A BIZOTTSÁG (EU) 2021/1812 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE

(2021. október 14.)

a Kínai Népköztársaságból származó egyes grafitelektróda-rendszerek behozatalára vonatkozó ideiglenes dömpingellenes vám kivetéséről

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az Európai Unióban tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozatallal szembeni védelemről szóló, 2016. június 8-i (EU) 2016/1036 európai parlamenti és tanácsi rendeletre ([1]) (a továbbiakban: alaprendelet) és különösen annak 7. cikkére,

a tagállamokkal való konzultációt követően,

mivel:

1. ELJÁRÁS

1.1. Az eljárás megindítása

(1) Az Európai Bizottság (a továbbiakban: Bizottság) 2021. február 17-én az (EU) 2016/1036 európai parlamenti és tanácsi rendelet 5. cikke alapján dömpingellenes vizsgálatot indított a Kínai Népköztársaságból (a továbbiakban: Kína, érintett ország) származó egyes grafitelektróda-rendszerek behozatalára vonatkozóan. A Bizottság az eljárás megindításáról értesítést tett közzé az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* ([2]) (a továbbiakban: az eljárás megindításáról szóló értesítés).

(2) A Bizottság azt követően indított vizsgálatot, hogy 2021. január 4-én a Graphite Cova GmbH, a Showa Denko Carbon Holding GmbH és a Tokai ErftCarbon GmbH (a továbbiakban: panaszosok) panaszt nyújtottak be. A panaszt az alaprendelet 5. cikkének (4) bekezdése értelmében az egyes grafitelektróda-rendszerekkel foglalkozó uniós gazdasági ágazat nevében nyújtották be. A panaszban foglalt, a dömpinggel és az abból eredő jelentős kárral kapcsolatos bizonyítékok elegendőek voltak a vizsgálat megindításához.

1.2. Nyilvántartásba vétel

(3) Az alaprendelet 14. cikkének (5a) bekezdése szerint a Bizottságnak az előzetes tájékoztatási időszak folyamán nyilvántartásba kell vennie a dömpingellenes vizsgálat tárgyát képező behozatalokat, kivéve abban az esetben, ha az 5. cikk értelmében elegendő bizonyítékkal rendelkezik arra vonatkozóan, hogy a 10. cikk (4) bekezdésének c) vagy d) pontjában foglalt követelmények nem teljesülnek.

(4) E feltételek egyike az alaprendelet 10. cikke (4) bekezdésének d) pontjában található, és azt mondja ki, hogy a behozatalnak jelentős mértékben tovább kell növekednie, túl azon a szinten, amely a vizsgálati időszakban kárt okozott. A Kínából származó grafitelektródák behozatala 59,1 %-kal csökkent az eljárás megindítását követő négy hónapban (2021. március 1. – 2021. június 30.) a vizsgálati időszakhoz (2020. január 1. – 2020. december 31.) képest. Az eljárás megindítása utáni adatokat a Bizottság összehasonlította a vizsgálati időszakra vonatkozó, Kínából érkező havi átlagos behozatallal. Az adatok forrása a Comext-adatbázis (Eurostat) és a Surveillance-adatbázis. Sor került egy kiigazításra, amelynek célja annak megállapítása volt, hogy mely termékek nem tartoznak a termékkörbe (lásd a (187) preambulumbekezdést).

(5) Következésképpen, tekintettel arra, hogy az alaprendelet 10. cikke (4) bekezdésének d) pontjában foglalt feltétel nem teljesült, azaz nem volt tapasztalható a behozatal további jelentős mértékű növekedése, a Bizottság az érintett termék behozatalaira vonatkozóan az alaprendelet 14. cikkének (5a) bekezdése alapján nem vezetett be nyilvántartásba vételi kötelezettséget.

([1]) HL L 176., 2016.6.30., 21. o.

([2]) Értesítés a Kínai Népköztársaságból származó egyes grafitelektróda-rendszerek behozatalára vonatkozó dömpingellenes eljárás megindításáról (HL C 57., 2021.2.17., 3. o.).

1.3. **Érdekelt felek**

(6) A Bizottság az eljárás megindításáról szóló értesítésben felkérte az érdekelt feleket, hogy a vizsgálatban való részvétel érdekében vegyék fel vele a kapcsolatot. A Bizottság emellett külön tájékoztatta a panaszosokat, a többi ismert uniós gyártót, az ismert exportáló gyártókat, a Kínai Népköztársaság hatóságait, az ismert importőröket, beszállítókat és felhasználókat, a kereskedőket, valamint az érintettként ismert szervezeteket a vizsgálat megindításáról, és felkérte őket a részvételre.

1.4. **Az eljárás megindításával kapcsolatos észrevételek**

(7) Az érdekelt felek lehetőséget kaptak arra, hogy észrevételeket tegyenek a vizsgálat megindításával kapcsolatban, és kérjék a Bizottság és/vagy a kereskedelmi ügyekben eljáró meghallgató tisztviselő előtti meghallgatásukat.

(8) A gépek és elektronikai termékek behozatalával és kivitelével foglalkozó kínai kereskedelmi kamara (a továbbiakban: CCCME), az Eurofer, a Misano, a Sangraf, a Trasteel és a panaszosok kértek a Bizottság szolgálatai előtti meghallgatást. E felek a megszabott határidőkön belül kértek meghallgatást és lehetőséget kaptak a meghallgatásra.

(9) Az eljárás megindításával kapcsolatban több érdekelt fél is észrevételt tett. Az észrevételek különösen a termékkörre, a termékkódra, az uniós gazdasági ágazatot ért kárra, az ok-okozati összefüggésre és az uniós érdekre vonatkoztak. Ami az utóbbit illeti, az uniós érdek nem releváns kritérium annak értékeléséhez, hogy egy panasz indokolja-e az alaprendelet 5. cikke szerinti dömpingellenes eljárás megindítását. Ezért az azt illető észrevételeket nem vették figyelembe az eljárás megindítására vonatkozó állításokkal kapcsolatban. Ezen túlmenően az eljárás megindításáról szóló értesítésben meghatározott, az észrevételek benyújtására rendelkezésre álló határidő lejárta után beérkezett észrevételeket sem vették figyelembe ebben a szakaszban, és azokat a végleges szakaszban veszik majd figyelembe. A termékkörrel és a termékkizárás iránti kérelmekkel kapcsolatos állításokkal e rendelet 2.3. szakasza foglalkozik.

(10) Ami a kárra és az ok-okozati összefüggésre vonatkozó állításokat illeti, a panaszosok a TARIC-adatok alapján kimutatták a Kínából származó behozatal növekedését és árának csökkenését. Bizonyították, hogy e behozatalok árai milyen jelentősen alákínáltak az uniós gazdasági ágazat árainak. Azzal érveltek továbbá, hogy a csökkentett kínai importárak arra kényszerítették az uniós gazdasági ágazatot, hogy árait a termelési költség alá csökkentse. Ez az értékesítés és a jövedelmezőség csökkenéséhez vezetett, így kárt okozott az iparágnak. Az iparág adatai alapján továbbá azzal a példával álltak elő, hogy 2019 közepétől az uniós gyártók jelentősen csökkentették termelésüket, kapacitásfelhasználásukat, értékesítéseiket, valamint az árakat és a nyereséget.

(11) Több érdekelt fél megemlítette, hogy a kínai gyártók nem voltak igazán jelen a rendkívül nagy teljesítményű (UHP) kategóriájú elektródák piacán. Kína állítólag főként a nagy teljesítményű/szupernagy teljesítményű (HP/SHP) kategóriájú termékek piacán volt jelen, ahol az uniós gazdasági ágazat nem termelt elegendő mennyiséget. Ez állítólag megszakította az ok-okozati összefüggést. A panaszosok azonban elegendő bizonyítékot szolgáltattak arra vonatkozóan, hogy a kínai behozatal egyre nagyobb mértékben tartalmazott rendkívül nagy teljesítményű (UHP) kategóriájú elektródákat is, amit a vizsgálat megerősített. A Bizottság ezért elutasította ezt az állítást.

1.5. **Mintavétel**

(12) A Bizottság az eljárás megindításáról szóló értesítésben közölte, hogy az alaprendelet 17. cikkével összhangban mintavételt végezhet az érdekelt felek körében.

1.5.1. *Mintavétel az uniós gyártók körében*

(13) A Bizottság az eljárás megindításáról szóló értesítésben jelezte, hogy ideiglenesen kiválasztott egy uniós gyártókból álló mintát. A Bizottság a vizsgált termék termelési és uniós értékesítési volumene alapján választotta ki a mintát, ugyanakkor figyelembe vette az uniós gyártók földrajzi elhelyezkedését is. A minta három uniós gyártóból állt, amelyek három különböző tagállamban működtek. A mintában szereplő uniós gyártók a becsült teljes termelési volumen több mint 55 %-át és a hasonló termék Unióban történő értékesítésének több mint 65 %-át képviselték. A Bizottság felkérte az érdekelt feleket, hogy tegyenek észrevételeket az ideiglenesen kiválasztott mintával kapcsolatban. Észrevétel nem érkezett.

1.5.2. *Mintavétel az importőrök körében*

(14) Annak érdekében, hogy eldönthesse, szükséges-e a mintavétel, és ha igen, kiválaszthassa a mintát, a Bizottság felkérte a független importőröket az eljárás megindításáról szóló értesítésben meghatározott információk benyújtására.

(15) Tíz független importőr nyújtotta be a kért információkat, és egyezett bele abba, hogy felvegyék a mintába. Az alaprendelet 17. cikkének (1) bekezdésével összhangban a Bizottság egy három független importőrből álló mintát választott ki a vizsgált termék legnagyobb uniós értékesítési volumene alapján. A minta a vizsgált terméknek az együttműködő importőrök általi bejelentett értékesítései teljes volumenének 64 %-át és a vizsgált termék a Kínai Népköztársaságból az Unióba irányuló teljes becsült behozatali volumenének 34,7 %-át teszi ki. Az alaprendelet 17. cikkének (2) bekezdésével összhangban a Bizottság kikérte valamennyi ismert érintett importőr véleményét a minta kiválasztásával kapcsolatban. Észrevétel nem érkezett.

1.5.3. *Mintavétel a kínai exportáló gyártók körében*

(16) A Bizottság – annak érdekében, hogy eldönthesse, szükséges-e a mintavétel, és ha igen, kiválaszthassa a mintát – felkérte a kínai exportáló gyártókat, hogy nyújtsák be az eljárás megindításáról szóló értesítésben meghatározott információkat. Ezenfelül a Bizottság felkérte a Kínai Népköztársaság Európai Unió mellett működő képviseletét, hogy nevezze meg és/vagy lépjen kapcsolatba azokkal az esetleges további exportáló gyártókkal, amelyek adott esetben részt kívánnak venni a vizsgálatban.

(17) Az érintett országban működő harminchat exportáló gyártó nyújtotta be a kért információkat és egyezett bele a mintába való felvételébe. Az alaprendelet 17. cikkének (1) bekezdésével összhangban a Bizottság három exportáló gyártóból álló mintát választott ki az Unióba irányuló export azon legnagyobb reprezentatív volumene alapján, amelyet a rendelkezésre álló időn belül észszerűen meg lehetett vizsgálni. Emellett a kiválasztott vállalatok jelentős mennyiségeket értékesítettek a vizsgált termékből a Kínai Népköztársaság belföldi piacán. A minta a Kínából a vizsgálati időszakban az Európai Unióba irányuló becsült teljes exportvolumen 33 %-át fedte le (lásd a (24) preambulumbekezdést). Az alaprendelet 17. cikkének (2) bekezdésével összhangban a Bizottság a minta kiválasztásáról egyeztetett valamennyi ismert érintett exportáló gyártóval és az érintett ország hatóságaival. Észrevételek nem érkeztek.

1.6. **Egyedi vizsgálat**

(18) Az érintett országban működő tizenkét exportáló gyártó – köztük a mintában szereplő, fent említett három gyártó – az alaprendelet 17. cikkének (3) bekezdése alapján egyedi vizsgálatot kért. A határidőn belül azonban csak a mintába kiválasztott exportáló gyártók nyújtottak be kitöltött kérdőívet. Ebből kifolyólag egyetlen egyedi vizsgálatra irányuló kérelmet sem lehetett figyelembe venni.

1.7. **Kitöltött kérdőívek és ellenőrző látogatások**

(19) A Bizottság kérdőívet küldött a Kínai Népköztársaság kormányának (a továbbiakban: kínai kormány) az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének b) pontja értelmében vett jelentős torzulások Kínában való fennállására vonatkozóan.

(20) A panaszosok továbbá a panaszban elegendő meggyőző bizonyítékkal szolgáltak arról, hogy Kínában az érintett termék vonatkozásában nyersanyagpiaci torzulások állnak fenn. Emiatt az eljárás megindításáról szóló értesítésben bejelentett módon a vizsgálat ezekre a nyersanyagpiaci torzulásokra is kiterjedt annak megállapítása érdekében, hogy Kína tekintetében helyénvaló-e az alaprendelet 7. cikke (2a) és (2b) bekezdésében foglalt rendelkezések alkalmazása. A Bizottság ezért további tájékoztatást kért e tekintetben a kínai kormánytól.

(21) A Bizottság kérdőívet küldött a mintában szereplő három kínai exportáló gyártónak (exportáló gyártói csoportnak), a mintában szereplő három uniós gyártónak, valamint a mintában szereplő három független importőrnek. A Bizottság ugyanezeket a kérdőíveket az eljárás megindításának napján hozzáférhetővé tette az interneten is ([3]).

([3]) https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2515

(22) A Bizottság a mintában szereplő három uniós gyártótól, három független importőrtől, nyolc felhasználótól és három exportáló gyártótól kapott kitöltött kérdőívet. A Sangraf Italy kezdetben felhasználói kérdőívet nyújtott be. A Sangraf Italy végül is gyártónak minősült és mint ilyen az uniós gazdasági ágazat szereplőjének is (lásd a (183) és (184) preambulumbekezdést).

(23) A Covid19-járvány kitörése, valamint a különböző tagállamok és harmadik országok által bevezetett korlátozó intézkedések miatt a Bizottság a vizsgálat ideiglenes szakaszában nem tudott az alaprendelet 16. cikke értelmében ellenőrző látogatásokat tenni. A Bizottság ehelyett az adatok egybevetésével távolról ellenőrizte az ideiglenes megállapításaihoz szükségesnek ítélt összes információt, összhangban a Covid19-járványnak a dömpingellenes és szubvencióellenes vizsgálatokra gyakorolt hatásáról szóló közleményével ([4]). A Bizottság a következő vállalkozások/felek esetében végzett távoli ellenőrzést:

Uniós gyártók

– GrafTech France S.N.C., Franciaország
– Showa Denko Carbon Spain S.A., Spanyolország
– Tokai Erftcarbon GmbH, Németország

Kínai exportáló gyártók

– Liaoning Dantan Technology Group Co., Ltd
– Fangda Carbon New Material Co., Ltd
– Nantong Yangzi Carbon Co., Ltd

1.8. **Vizsgálati időszak és figyelembe vett időszak**

(24) A dömpingre és a kárra vonatkozó vizsgálat a 2020. január 1-jétől 2020. december 31-ig tartó időszakra (a továbbiakban: vizsgálati időszak vagy VI) terjedt ki. A kár felmérése szempontjából lényeges tendenciák vizsgálata a 2017. január 1. és a vizsgálati időszak vége közötti időszakra (a továbbiakban: figyelembe vett időszak) terjedt ki.

2. **AZ ÉRINTETT TERMÉK ÉS A HASONLÓ TERMÉK**

2.1. **Érintett termék**

(25) Az eljárás megindításakor az érintett termék meghatározása a következő volt: Kínából származó, jelenleg az ex 8545 11 00 és az ex 8545 90 90 KN-kód (TARIC-kódok: 8545 11 00 10, 8545 11 00 15, 8545 90 90 10 és 8545 90 90 15) alá tartozó, elektromos kemencékben használt, legalább 1,5 g/cm^3 látszólagos sűrűségű és legfeljebb 7,0 μΩm elektromos ellenállású grafitelektróda, valamint az ilyen elektródákhoz használt kötőelem, akár együttesen akár külön-külön hozzák be őket.

(26) A kötőelemeknek a termékkörből való kizárására irányuló kérelmet követően (lásd az alábbi 2.3. szakaszt) a Bizottság felülvizsgálta a termékkört, és az érintett terméket Kínából származó, jelenleg az ex 8545 11 00 KN-kód (TARIC-kódok: 8545 11 00 10 és 8545 11 00 15) alá tartozó, elektromos kemencékben használt, legalább 1,5 g/cm^3 látszólagos sűrűségű és legfeljebb 7,0 μΩm elektromos ellenállású, kötőelemekkel felszerelt vagy fel nem szerelt grafitelektródaként határozta meg.

(27) A grafitelektródák elsősorban az elektromos ívkemencékben végzett acélgyártásban használt fogyóeszközök. Ennélfogva a grafitelektróda a világ újrafeldolgozási ágazatának alapvető eleme, mivel az egyedüli olyan termék, amely képes vezetni a hulladék olvasztásához szükséges villamos áramot, és ellenállni a folyamat során keletkező hőnek. A grafitelektródák ezért a nyersanyag-használás csökkentése, valamint a kezeletlen hulladékmennyiség csökkentése révén hozzájárulnak az éghajlatváltozás mérsékléséhez.

2.2. **A hasonló termék**

(28) A vizsgálat rámutatott arra, hogy a következő termékek azonos alapvető fizikai, kémiai és műszaki tulajdonságokkal rendelkeznek, és alapvető felhasználási területeik is megegyeznek:

– az érintett termék,

([4]) Közlemény a Covid19-járványnak a dömpingellenes és szubvencióellenes vizsgálatokra gyakorolt hatásáról (HL C 86., 2020.3.16., 6. o.).

– a Kínai Népköztársaságban gyártott és a kínai belföldi piacon értékesített termék, valamint

– az uniós gazdasági ágazat által az Unióban gyártott és értékesített termék.

(29) A Bizottság az eljárás e szakaszában úgy határozott, hogy ezek a termékek ezért az alaprendelet 1. cikkének (4) bekezdése értelmében hasonló termékek.

2.3. **A termékkört érintő állítások és a termékkizárására irányuló kérelem**

(30) A Bizottsághoz a termékkörrel kapcsolatban négy állítás érkezett egy uniós gyártótól (Sangraf Italy), egy felhasználótól (NLMK Verona), egy független importőrtől (CTPS Srl) és a Kínai Kereskedelmi Kamarától (CCCME).

(31) A Sangraf Italy a kötőelemek (vagy összekötő csapok) kizárását kérte a vizsgálat köréből, mivel az Unióban már nem gyártanak kötőelemeket. A Sangraf azt állította, hogy versenytársaitól ezeket nem tudja beszerezni.

(32) Emlékeztetni kell arra, hogy a kötőelemek a grafitelektróda-rendszer szerves és szükséges részét képezik. A Bizottság azonban azt is megállapította, hogy a kötőelemek a grafitelektróda-testektől eltérő tulajdonságokkal rendelkeznek. A Bizottság azt is tudomásul vette, hogy az Unióban már nem gyártanak kötőelemeket, és hogy nem létezik külön versenypiaca a kötőelemeknek. A kötőelemeket a végső végfelhasználónak (az acélgyártóknak) értékesítik vagy a grafitelektródához csatlakoztatva, vagy esetenként tartalék alkatrészként a végső felhasználónak. A kötőelemek ugyanakkor a grafitelektródák teste szempontjából sajátosak, és azokat a grafitelektróda-rendszerek forgalmazói nem értékesítik más grafitelektródarendszer-forgalmazók számára.

(33) A Bizottság ezért arra a következtetésre jutott, hogy a termékkört kötőelemekkel felszerelt vagy fel nem szerelt grafitelektródákként kell meghatározni, a fenti (26) preambulumbekezdésben leírtak szerint.

(34) Az NLMK Verona acélgyártó a 350 mm átmérőjű elektródák kizárását kérte a termékkörből. Az NLMK azt állítja, hogy az uniós gazdasági ágazat nem biztosít stabil kínálatot az említett átmérőjű elektródákból, mivel az uniós gazdasági ágazat nagyobb átmérőjű, jövedelmezőbb elektródákra összpontosít. A COMAP SAS grafitelektróda-importőr hasonló érveket hozott fel a kis (130–250 mm-es átmérőjű) elektródákra vonatkozóan. A CCCME hasonlóképpen kérte a 450 mm-nél kisebb átmérőjű elektródák kizárását.

(35) A Bizottság úgy ítélte meg, hogy ezek a grafitelektródák a méretüktől függetlenül ugyanazokkal az alapvető fizikai, műszaki és/vagy kémiai tulajdonságokkal rendelkeznek. A Bizottság ezért elutasította ezeket az állításokat.

(36) A CTPS Srl független importőr a nagy teljesítményű (HP) elektródák ([5]) kizárását kérte a termékkörből. A CTPS Srl azt állította, hogy nincs elegendő uniós termelés a nagy teljesítményű elektródákból. A CTPS Srl ezenkívül rámutat arra, hogy a nagy teljesítményű (HP) és a rendkívül nagy teljesítményű (UHP) elektródák alapanyagaik, műszaki jellemzőik és felhasználásuk tekintetében különböznek egymástól. A Misano S.p.A. hasonló érveket fejtett ki beadványában. A CCCME hasonló állításokat terjesztett elő, és kérte a nem rendkívül nagy teljesítményű (nem UHP) kategóriájú grafitelektródák kizárását.

(37) A panaszosok másrészt azt állították, hogy nincs egyértelmű különbségtétel a grafitelektródák kategóriái között. Nem létezik olyan hivatalos ágazati szabvány, amely lehetővé tenné a HP és az UHP grafitelektródák egyértelmű megkülönböztetését. Azt állították továbbá, hogy bizonyos méretek esetében az elektródák különböző kategóriái egymással felcserélhető módon használhatók.

(38) A Bizottság úgy ítélte meg, hogy ezek az elektródák ugyanazokkal az alapvető fizikai, műszaki és/vagy kémiai tulajdonságokkal rendelkeznek, és hogy bizonyos fokú átfedést mutat a különböző kategóriák használata, amelyeknek a leírása minden esetben javarészt a gyártó saját nyilatkozatán alapul, mivel a besorolásra vonatkozóan nem létezik általánosan elismert ágazati szabvány. E típusok bármelyikének kizárása ezért aláásná a dömpingellenes intézkedés hatékonyságát, és megkönnyítené az intézkedések esetleges kijátszását. A HP és a nem UHP kategóriák kizárására irányuló kérelmeket ezért elutasították.

([5]) A grafitelektródákat általában különböző kategóriájúaknak nevezik: szokásos vagy normál teljesítményű („RP”), nagy teljesítményű („HP”), rendkívül nagy teljesítményű („UHP”). A szokásos vagy normál teljesítményű („RP”) grafitelektródák alacsony minőségű grafitelektródák, amelyeket főként normál teljesítményű kemencékben használnak, míg a nagy teljesítményű („HP”) és rendkívül nagy teljesítményű („UHP”) grafitelektródákat főként az elektromos ívkemencés acélgyártásban használják nagyobb áramsűrűséggel.

3. **DÖMPING**

3.1. **Az alaprendelet 2. cikkének (6a) bekezdése szerinti eljárás a rendes érték megállapításához**

(39) Az eljárás megindításakor rendelkezésre álló bizonyíték azt mutatta, hogy az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének b) pontja értelmében jelentős torzulások állnak fenn Kínában. A Bizottság ezért helyénvalónak ítélte, hogy a vizsgálatot az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének figyelembevételével megindítsa.

(40) Az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének lehetséges alkalmazásához szükséges adatok összegyűjtése érdekében a Bizottság az érintett országban működő valamennyi exportáló gyártót felkérte arra, hogy bocsássanak rendelkezésre a grafitelektródák előállításához felhasznált inputokra vonatkozó információkat. A kért információkat harminckét exportáló gyártó nyújtotta be.

(41) Ezenkívül az eljárás megindításáról szóló értesítés 5.3.2. pontjában a Bizottság felkérte az érdekelt feleket, hogy az eljárás megindításáról szóló értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételétől számított 37 napon belül ismertessék álláspontjukat és szolgáltassanak információkat az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdése alkalmazását illetően, és mindezt támasszák alá bizonyítékokkal.

(42) Az eljárás megindításáról szóló értesítés 5.3.2. pontjában a Bizottság arról tájékoztatta az érdekelt feleket, hogy az adott szakaszban rendelkezésre álló információk alapján, az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének a) pontjával összhangban Mexikó megfelelő reprezentatív ország lehet. A Bizottság azt is jelezte, hogy az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdése a) bekezdésének első francia bekezdésében foglalt kritériumokkal összhangban további potenciálisan megfelelő reprezentatív országokat is megvizsgál.

(43) A Bizottság 2021. március 22-én a rendes érték megállapításához használandó forrásokra vonatkozóan kiadta első feljegyzését (a továbbiakban: első feljegyzés ([6])), amelynek útján tájékoztatta az érdekelt feleket azokról a releváns forrásokról, amelyeket a rendes érték meghatározásához fel kíván használni. A feljegyzésben a Bizottság teljeskörűen – többek között a nyersanyagokra, a munkaerőre és az energiára is kiterjedően – felsorolta a grafitelektródák előállításához felhasznált termelési tényezőket. Három lehetséges reprezentatív országot elemzett: Mexikót, Malajziát és az Orosz Föderációt. A torzulástól mentes árak, illetve referenciaértékek megválasztásának kritériumai alapján a Bizottság megállapította, hogy Mexikó megfelelő reprezentatív ország. A Bizottsághoz az első feljegyzéssel kapcsolatban észrevételek érkeztek a Fangda Carbon New Material Co., Ltd. és a Liaoning Dantan Technology Group Co., Ltd. vállalattól, a gépek és elektronikai termékek behozatalával és kivitelével foglalkozó kínai kereskedelmi kamara (a továbbiakban: CCCME) által képviselt exportáló gyártóktól, valamint az Európai Szén- és Grafitszövetségtől.

(44) 2021. június 17-én, a beérkezett észrevételek elemzését követően a Bizottság kibocsátott egy második, a rendes érték megállapításához felhasznált forrásokról szóló feljegyzést (a továbbiakban: második feljegyzés ([7])) (az első feljegyzés és a második feljegyzés a továbbiakban együttesen: feljegyzések). A második feljegyzésben a Bizottság frissítette a termelési tényezők jegyzékét, és tájékoztatta az érdekelt feleket, hogy Mexikót kívánja az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdése a) pontjának első francia bekezdése szerinti reprezentatív országként használni. Emellett tájékoztatta az érdekelt feleket, hogy az értékesítési, általános és igazgatási költségeket (a továbbiakban: SGA-költségek), valamint a nyereséget a nem agyagból készült tűzálló termékek ágazatában működő mexikói gyártó könnyen hozzáférhető pénzügyi kimutatásai alapján állapítja meg. A Bizottság felkérte az érdekelt feleket, hogy tegyenek észrevételt ezzel kapcsolatban. A Bizottsághoz a második feljegyzéssel kapcsolatban észrevételek érkeztek a Fangda Carbon New Material Co., Ltd. és a Liaoning Dantan Technology Group Co., Ltd. vállalattól, a gépek és elektronikai termékek behozatalával és kivitelével foglalkozó kínai kereskedelmi kamara (CCCME) által képviselt exportáló gyártóktól, valamint az Európai Szén- és Grafitszövetségtől.

(45) A második feljegyzésre vonatkozóan érkezett észrevételek és információk elemzése után a Bizottság ideiglenesen arra a következtetésre jutott, hogy Mexikó megfelelő reprezentatív országnak tekinthető, és a rendes érték megállapításához szükséges torzulástól mentes árakat és költségeket onnan szerzi majd be. E választás mögöttes okait az alábbi 3.4. szakasz részletesen ismerteti.

3.2. **Az alaprendelet 18. cikkének alkalmazása**

(46) A Bizottság a vizsgálatnak az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének a) pontja szerinti megindításakor két kérdőívet küldött a kínai kormánynak a torzulások fennállásával kapcsolatban. A kínai kormány azonban egyikre sem nyújtott be választ. A Bizottság a 2020. június 15-i szóbeli jegyzékben tájékoztatta a kínai kormányt, hogy az alaprendelet 18. cikkének rendelkezéseit szándékozza alkalmazni az alaprendelet 2. cikkének (6a) bekezdése

([6]) A dokumentum nyilvántartásba vételi száma: t21.002670.
([7]) A dokumentum nyilvántartásba vételi száma: t21.004605.

értelmében vett jelentős torzulásoknak a grafitelektródák kínai belföldi piacán való lehetséges fennállása, valamint az alaprendelet 7. cikkének (2a) bekezdése értelmében vett nyersanyagpiaci torzulások lehetséges fennállása tekintetében. A Bizottság felkérte a kínai kormányt, hogy tegyen észrevételeket a 18. cikk alkalmazásával kapcsolatosan. Észrevételek nem érkeztek.

3.3. **Rendes érték**

(47) Az alaprendelet 2. cikkének (1) bekezdése szerint „*[a] rendes érték rendszerint az exportáló országban a független vevők által a szokásos kereskedelmi forgalom keretében ténylegesen fizetett vagy fizetendő árakon alapszik*”.

(48) Az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének a) pontja szerint azonban „*[a]bban az esetben, ha […] megállapítást nyer, hogy az exportáló országban fennálló, b) pont szerinti jelentős torzulások következtében nem helyénvaló az exportáló országbeli belföldi árak és költségek alkalmazása, a rendes értéket a torzulásoktól mentes árakat vagy referenciaértékeket tükröző előállítási és értékesítési költségek alapján kell képezni*”, továbbá annak „*tartalmaznia kell az igazgatási, értékesítési és általános költségek, valamint a nyereség torzulástól mentes és észszerű összegét*” („*az igazgatási, értékesítési és általános költségek*” a továbbiakban: SGA-költségek).

(49) A feljegyzéssel kapcsolatos észrevételeikben a Fangda Carbon New Material Co., Ltd. és a Liaoning Dantan Technology Group Co., Ltd. vállalatok, valamint a CCCME által képviselt exportáló gyártók a következőket állították:

(1) Az alaprendelet 2. cikkének (6a) bekezdése nem egyeztethető össze a WTO dömpingellenes megállapodásának 2.2. és 2.2.1.1. cikkével, valamint a WTO joggyakorlatával;

(2) továbbá nincs bizonyíték a kínai grafitelektróda-ágazatot érintő állítólagos „jelentős torzulásokra”. Épp ellenkezőleg: a kínai grafitelektróda-ágazat piacorientált feltételek mellett működik.

(50) Konkrétabban az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének WTO szabályaival való összeegyeztethetőségét illetően a felek arra hívták fel a figyelmet, hogy a dömpingellenes megállapodásban nem létezik a jelentős torzulás fogalma. Azt állították, hogy a dömpingellenes megállapodás 2. cikkében meghatározott módszer nem teszi lehetővé az exportáló ország információin kívül más információk felhasználását a rendes érték megállapításához, továbbá a dömpingellenes megállapodásnak nincs olyan rendelkezése, amely lehetővé tenné az exportáló gyártó költségeinek és árainak vagy az exportáló országban alkalmazott költségeknek és áraknak a figyelmen kívül hagyását, és az úgynevezett megfelelő reprezentatív országban érvényes, állítólagosan torzulástól mentes árakkal vagy referenciaértékekkel való helyettesítésüket. A felek továbbá hivatkoztak a WTO DS473. sz. (Európai Unió – Az Argentínából származó biodízelre kivetett dömpingellenes intézkedések) ügyre és a DS494. sz. (Európai Unió – Az Oroszországból érkező behozatallal kapcsolatos költségkorrekciós módszerek és egyes dömpingellenes intézkedések) jogvitájára, emlékeztetve arra, hogy az említett ügyekben hozott határozatok szerint az érintett termék rendes értékének kiszámításakor amennyiben az exportáló országban alkalmazott belföldi ár nem használható, a vizsgálatot folytató hatóságok nem értékelhetik az exportőr/gyártó nyilvántartásában szereplő költségeket olyan referenciaérték alapján, amely nem kapcsolódik a származási országbeli előállítási költségekhez.

(51) Ami a „jelentős torzulásokra” vonatkozó bizonyítékok állítólagos hiányát illeti, a felek először is úgy vélték, hogy a Kínai Népköztársaságra vonatkozó országjelentés (a továbbiakban: jelentés) ([8]) nem felel meg a pártatlan és tárgyilagos, kellő bizonyító erejű bizonyítékokra vonatkozó követelményeknek, mivel azt a Bizottság készítette úgy, hogy azzal megkönnyítse a panaszok bejelentését, ennélfogva a jelentés szándékosan figyelmen kívül hagyja azokat a ténybeli körülményeket, elemeket és következtetéseket, amelyek e cél ellenében hatnának, illetve akadályoznák annak elérését. Ezenkívül a felek véleménye szerint a jelentés elavult, ezért nem tükrözheti a vizsgálati időszak alatt vagy a vizsgált termék tekintetében állítólagosan fennálló torzulásokat. A jelentés emellett nem foglalkozik kifejezetten a grafitelektróda-ágazattal, így kétséges, hogy releváns-e a jelenlegi vizsgálat szempontjából. Másodszor: a felek azt állították, hogy a kínai grafitelektróda-ágazat erősen piacorientált, piaci és kereskedelmi elvek alapján működik, az állami tulajdonú vállalatok jelenléte korlátozott, a kínai kormány pedig nem fogadott el a grafitelektródák gyártásának vagy kivitelének „ösztönzésére” irányuló egyedi szabályozást vagy politikát.

(52) Következésképpen a felek azzal érveltek, hogy a Bizottságnak az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének alkalmazása helyett el kellene fogadnia a Kínában bejelentett belföldi árakat és költségeket. A felek úgy vélték, hogy amennyiben a Bizottság mégis alkalmazza a 2. cikk (6a) bekezdését, az értékelést minden egyes exportáló gyártóra és termelési tényezőre külön kell elvégezni.

([8]) Bizottsági szolgálati munkadokumentum piacvédelmi vizsgálatokhoz a Kínai Népköztársaság gazdaságának jelentős torzulásairól, 2017. december 20., SWD(2017) 483 final/2.

(53) A jelentős torzulások fennállására vonatkozó bizottsági értékelést az alábbi 3.3.1. szakasz tartalmazza. Az értékelés vizsgálja a felek azon konkrét észrevételeit, amelyek a kínai grafitelektróda-ágazatban fennálló jelentős torzulásokra vonatkozó bizonyítékok állítólagos hiányára vonatkoznak. Ami azt az általános állítást illeti, hogy a jelentés a célirányosságánál fogva nélkülözné a pártatlanságot és a tárgyilagosságot, a Bizottság először is megjegyezte, hogy a jelentés átfogó dokumentum, amely széleskörű objektív bizonyítékokon – többek között a kínai jogszabályokon, valamint a kínai kormány által közzétett szabályzatokon és egyéb hivatalos szakpolitikai dokumentumokon, nemzetközi szervezetek mint harmadik felek által összeállított jelentéseken, szakemberek tudományos tanulmányain és cikkein, továbbá egyéb megbízható független forrásokon – alapul. A jelentés 2017 decembere óta könnyen hozzáférhető, ennélfogva minden érdekelt félnek bőven lett volna elegendő ideje arra, hogy cáfolja, kiegészítse vagy észrevételezze a jelentést, illetve az azt megalapozó bizonyítékokat. Mivel a felek nem cáfolták a jelentés érdemi megállapításait vagy az abban bemutatott bizonyítékokat, csupán elvont hiányosságaira mutattak rá a bizonyító erejét illetően, a Bizottság kénytelen elutasítani az állítást. Ugyanígy nem fogadható el az az érv sem, hogy a jelentés elavult és túl általános ahhoz, hogy tükrözze a vizsgálati időszak alatt vagy a vizsgált termék tekintetében állítólagosan fennálló torzulásokat. A kínai gazdaság tágabb területeire vagy az ország egészére vonatkozó jogszabályok és szakpolitikák nem tekinthetők irrelevánsnak pusztán azért, mert adott esetben nem említik konkrétan a vizsgált terméket. Ugyanígy mindaddig, amíg a vonatkozó jogszabályok és kormányzati politikák hatályban vannak, a jelenlegi vizsgálat szempontjából relevánsak, függetlenül attól, hogy azokat mikor fogadták el, vagy azokat a jelentés mikor említi. Végül a Bizottság emlékeztetett arra, hogy a 3.3.1. szakaszban foglalt elemzés számos forrásra támaszkodik, a jelentés pedig csak egy a figyelembe vett bizonyítékok közül.

(54) Ami a feleknek az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének a WTO-szabályokkal való összeegyeztethetőségére vonatkozó érveit illeti, a Bizottság úgy véli, hogy a 2. cikk (6a) bekezdésének rendelkezései teljes mértékben összhangban vannak az Európai Unió WTO-kötelezettségeivel és a CCCME által hivatkozott joggyakorlattal. A Bizottság először is megjegyzi, hogy a DS473. és DS494. sz. ügyben hozott WTO-határozatok nem az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének alkalmazását érintették, hanem az alaprendelet 2. cikke (5) bekezdésének egy konkrét rendelkezéséét. Mindenesetre a WTO jogának a WTO vizsgálóbizottsága és Fellebbezési Testülete által a DS473. sz. ügyben alkalmazott értelmezése szerint lehetővé teszi a harmadik országokból származó adatok felhasználását, amelyeket megfelelően ki kell igazítani, ha a kiigazítás szükséges és megalapozott. A jelentős torzulások megléte miatt az exportáló ország költségei és árai nem megfelelőek a rendes érték kiszámításához. Ilyen körülmények esetére a 2. cikk (6a) bekezdése az előállítási és értékesítési költségeknek torzulástól mentes árak vagy referenciaértékek alapján történő számítását irányozza elő, ideértve az exportáló országhoz hasonló fejlettségű, megfelelő reprezentatív országban érvényesülő torzulástól mentes árakat is. A DS494. sz. ügy kapcsán a Bizottság emlékeztet továbbá arra, hogy az EU és az Oroszországi Föderáció egyaránt fellebbezett a vizsgálóbizottság megállapításai ellen, amelyek nem véglegesek, és ezért a WTO állandó ítélkezési gyakorlata szerint nem rendelkeznek jogi státusszal a WTO rendszerében, mivel azokat a WTO-tagok határozatukkal nem hagyták jóvá. Mindazonáltal e vita ügyében a vizsgálóbizottsági jelentés kifejezetten úgy ítélte meg, hogy az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének rendelkezései kívül esnek a jogvita hatályán.

(55) A felek azon állítását illetően, hogy a torzulások fennállását minden egyes exportáló gyártó és termelési tényező tekintetében egyedileg kell értékelni, a Bizottság emlékeztet arra, hogy ha megállapítást nyer, hogy az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének b) pontjával összhangban az exportáló országban fennálló jelentős torzulások miatt nem helyénvaló az exportáló országban alkalmazott belföldi árak és költségek alkalmazása, akkor Bizottság a 2. cikk (6a) bekezdésének a) pontja szerint a rendes értéket minden egyes exportáló gyártó esetében egy megfelelő reprezentatív ország torzulástól mentes árai vagy referenciaértékei alapján képezheti. A 2. cikk (6a) bekezdésének a) pontja csak abban az esetben engedélyezi a belföldi költségek felhasználását, ha azokról egyértelműen megállapítható, hogy nem torzultak. Az egyes exportáló gyártók termelési tényezőiről rendelkezésre álló bizonyítékok alapján azonban a vizsgált termék termelési és értékesítési költségei nem tekinthetők torzulástól mentesnek. A Bizottság ezért elutasította ezt az állítást.

(56) A fenti okokból és az alábbiakban bővebben kifejtett módon a Bizottság a jelenlegi vizsgálatban arra a következtetésre jutott, hogy a rendelkezésre álló bizonyítékok alapján, valamint a kínai kormány együttműködésének hiánya miatt helyénvaló az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének alkalmazása.

3.3.1. *Jelentős torzulások fennállása*

3.3.1.1. Bevezetés

(57) Az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének b) pontja szerint a „[j]elentős torzulások azok a torzulások, amelyek akkor következnek be, ha a jelentett árak vagy költségek – a nyersanyag- és energiaköltségeket is beleértve – jelentős kormányzati beavatkozás hatására nem szabadpiaci erőviszonyok eredményei. A jelentős torzulások fennállásának értékelése során – többek között – figyelembe kell venni a következők közül egy vagy több elem lehetséges hatását:

– a kérdéses piacot jelentős mértékben olyan vállalkozások szolgálják ki, amelyek az exportáló ország hatóságainak tulajdonában vannak, ellenőrzése vagy szakpolitikai felügyelete vagy irányítása alatt állnak,

– az állami jelenlét a vállalatokban lehetővé teszi az állam számára, hogy befolyást gyakoroljon az árak és a költségek tekintetében,

– a belföldi beszállítókat előnyben részesítő vagy a szabadpiaci erőviszonyokat más módon befolyásoló közpolitikák vagy intézkedések,

– a csődeljárási, a társasági jogi és a tulajdonjogi jogszabályok hiánya, diszkriminatív alkalmazása vagy nem megfelelő érvényesítése,

– a bérköltségek torzult volta,

– közpolitikai célokat megvalósító vagy az államtól más tekintetben nem függetlenül tevékenykedő intézmények által nyújtott finanszírozás vehető igénybe".

(58) Mivel az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének b) pontjában felsorolt elemeknek nem együttesen kell fennállniuk, a jelentős torzulások fennállásának megállapításához nem szükséges mindegyik elemet megvizsgálni. Emellett bizonyos esetekben ugyanazok a ténybeli körülmények több felsorolt elem fennállásának megállapításához is felhasználhatók. Mindazonáltal a 2. cikk (6a) bekezdésének a) pontja értelmében vett jelentős torzulások fennállására vonatkozó következtetést az összes rendelkezésre álló bizonyíték alapján kell megfogalmazni. A torzulások fennállására vonatkozó általános értékelés során figyelembe vehetők az exportáló országot jellemző általános összefüggések és körülmények is, különösen olyan esetekben, amikor az exportáló ország gazdasági és közigazgatási berendezkedésének alapelemeiből fakadóan a kormányzat olyan alapvető hatáskörökkel rendelkezik, amelyek segítségével érdemben beavatkozhat a gazdaságba, és ennek hatására az árak és a költségek nem a piaci erőviszonyok szabad alakulásának eredményeként jönnek létre.

(59) Az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének c) pontja úgy rendelkezik, hogy „*[a]mennyiben a Bizottság megalapozott jelzésekkel rendelkezik a b) pontban említettek szerinti torzulások egy adott országban vagy az ország egy adott ágazatában való fennállásáról, és amennyiben az e rendelet eredményes alkalmazása szempontjából helyénvaló, a Bizottságnak jelentést kell készítenie, nyilvánosságra hoznia és rendszeresen frissítenie, amelyben leírja a b) pontban említett piaci körülményeket az adott országban vagy ágazatban*".

(60) E rendelkezés alapján a Bizottság összeállította a jelentést, amely bemutatja, hogy a kormányzat számos szinten jelentős mértékben beavatkozik a gazdaság működésébe, és ezzel torzulásokat idéz elő különösen több fontos termelési tényező (például a földterület, az energia, a tőke, a nyersanyagok és a munkaerő) esetében, illetve meghatározott ágazatokban (például az acél- és a vegyiparban). Az érdekelt felek az eljárás megindításakor felkérést kaptak arra, hogy cáfolják, észrevételezzék vagy kiegészítsék a vizsgálat iratai között található bizonyítékokat. A Bizottság a jelentést a vizsgálat megindításakor elhelyezte a vizsgálat iratai között.

(61) A panasz a jelentés ténymegállapításait kiegészítő információkat tartalmazott. További forrásokat említett, többek között az USA 2019. évi jelentését Kína WTO-szabályoknak való megfeleléséről ([9]), amely a kínai gazdaság különböző szintjein fennálló torzulásokra mutat rá. A panasz kiemelte továbbá, hogy a grafitelektróda-ágazatot más országok hatóságai is vizsgálták, amelyek szabálytalanságokat állapítottak meg ([10]). A panasz rámutatott továbbá arra, hogy számos kulcsfontosságú grafitelektróda-gyártó – többek között a Sinosteel Engineering & Technology (korábban Sinosteel Jilin Carbon), a Shanxi Jinneng Group, a Henan General Machinery, a Jilin Songjiang Carbon és a Kaifeng Carbon – állami tulajdonú vállalat. Arra is rámutatott, hogy Kínában vannak nagy grafitelektróda-gyártók létrehozására irányuló kezdeményezések, például a Baosteel Group leányvállalata, a Shanghai Baosteel Chemical a magánszektor vezető grafitelektróda-gyártójával, a Fangda Carbon vállalattal Baofang Carbon Material Technology néven közös vállalkozást hozott létre, amelynek célja, hogy Gansu tartomány Lanzhou gazdasági és technológiai fejlesztési zónájában évi 100 000 tonna mennyiségben gyártson rendkívül nagy teljesítményű (UHP) grafitelektródákat ([11]). A Fangda Carbon, bár magántulajdonban van, éves jelentésében hangsúlyozza, hogy tevékenységeit szorosan összehangolja a kínai kormány céljaival („*szokásos üzleti tevékenységei szorosan kapcsolódnak a nemzeti politikához*"), továbbá kiemeli, hogy „*a vállalat hangsúlyosan összpontosít a világ első és legnagyobb szénipari vezető vállalkozásának kiépítésére, és* […] *teljes mértékben megvalósítja a Kínai Kommunista Párt 19. Országos Kongresszusának szellemét*", valamint biztosítja, hogy „*igazodjon Hszi Csin-ping új, kínai karakterű szocialista korszaka irányvonalához*" ([12]).

([9]) Az Egyesült Államok kereskedelmi képviselőjének 2019. évi jelentése Kína WTO-szabályoknak való megfeleléséről (2020. március).

([10]) A panasz az egyéb hatóságok következő vizsgálatait említette: a brazil fejlesztési minisztérium külkereskedelmi államtitkárának 19. sz. határozata (2009. április 8.); India kereskedelmi és ipari minisztériumának dömpingellenes vizsgálata a Kínából származó vagy onnan exportált „bármilyen átmérőjű grafitelektródák" behozatalára vonatkozóan – végleges megállapítások (2014. november 19.); az Egyesült Államok kereskedelmi minisztériumának nyolcadik közigazgatási felülvizsgálata a Kínából származó kis átmérőjű grafitelektródákra vonatkozóan – az előzetes eredmény helyettesítő értékei (A-570-929., 2018. március 5.).

([11]) Xinhua Silk Road: „100,000 tons ultra-high power graphite electrode project settled in Lanzhou, Gansu" (Xinhua Selyemút: „100 000 tonnás ultranagy teljesítményű grafitelektródára irányuló projekt Lanzhouban, Gansu"), 2018. augusztus 21., https://www.imsilkroad.com/news/p/107255.html

([12]) Lásd a Fangda Carbon 2018. évi éves jelentését.

(62) A panasz kifejti továbbá, hogy gyakran még a magántulajdonban lévő vállalatok is közvetlen kormányzati befolyás alatt állnak, például a SASAC önkormányzati ága kisebbségi részesedéssel rendelkezik Liaoning tartomány legnagyobb grafitelektróda-gyártójában, a Fushun Carbonban, ami azt jelenti, hogy közvetlen befolyással rendelkezik a vállalat felett. Hasonlóképpen egy állami tulajdonú befektetési társaság, a CITIC kisebbségi részesedéssel rendelkezik a Heifei Carbo jelentős grafitelektróda-gyártóban.

(63) A panasz azt is jelezte, hogy a fő nyersanyag, a tűkoksz gyártói is nagyrészt állami tulajdonú vállalatok. A panasz szerint Kínában a kőolaj- és szénalapú tűkoksz fő gyártója a CNPC Jinzhou Petrochemical Company, a PetroChina leányvállalata, amelynek egyedüli többségi részvényese a China National Petroleum Corporation, a SASAC irányítása alatt álló, állami tulajdonú nagyvállalat. Az állami tulajdonú China Baowu Steel Group egyik leányvállalata, a Shanghai Baosteel Chemical szintén a tűkoksz vezető gyártója.

(64) A panasz arra is rámutatott, hogy a fő grafitelektróda-gyártók – mind az állami tulajdonú, mind a magánvállalatok – tagjai a Kínai Szénipari Szövetségnek, amelyet közvetlenül a SASAC és a Polgári Ügyek Minisztériuma felügyel. Ennek a szervezetnek az a célja, hogy a párt parancsát követve végrehajtsa a Kommunista Párt 19. Országos Kongresszusa által meghatározott fő célokat és kulcsfeladatokat.

(65) A panasz továbbá számos példát sorolt fel a grafitelektróda-gyártók vezetősége és a Kínai Kommunista Párt (KKP) közötti személyes kapcsolatokra, így a KKP-tagok jelenlétére a grafitelektróda-gyártók – többek között a Fushun Carbon, a Fangda Carbon, a CIMM Group és a fő nyersanyagokat gyártó vállalatok, köztük az Ansteel Chemical és a Shaanxi Coal and Chemical Industry Group – felső vezetésében.

(66) A panasz egy Belső-Mongóliában végrehajtott jelentős kapacitásbővítést is említett ([13]).

(67) A panasz olyan iránymutatásokat tartalmazó dokumentumokat is felsorol, amelyek meghatározzák a grafitelektróda-ágazat fejlődését, többek között a következőket: az „Iparszerkezeti kiigazítás iránymutatás-gyűjteménye", a 40. sz. határozat egyik végrehajtási intézkedése, amely – 2013. és 2019. évi változatában – a legalább 600 mm átmérőjű UHP-grafitelektródák gyártásának támogatásáról rendelkezik; a stratégiai feltörekvő iparágak fő termékeinek és szolgáltatásainak útmutató jegyzéke, valamint a stratégiai feltörekvő iparágak 2018. évi osztályozása, amely a grafitelektródákról az „új anyagok" között rendelkezik; Shanxi tartománynak a vegyiparra vonatkozó 13. ötéves terve; Shanxi tartománynak az új anyagokkal foglalkozó ágazatokra vonatkozó 13. ötéves terve, Shanxi tartománynak az ipar és az információs ágazat fejlesztésére vonatkozó 13. ötéves terve; Nyugat-Henan 2019–2025-ös időszakra vonatkozó ötéves terve; Belső-Mongólia végrehajtási terve az autonóm régió feltörekvő iparágainak magas színvonalú fejlesztésére; a Liaoning tartományban új nemzeti nyersanyagbázis kiépítésére irányuló projekt végrehajtási terve, vagy a Heilongjiang tartomány iparának megerősítését célzó építési terv; és a Made in China 2025. Több dokumentum foglalkozik a tűkoksszal, többek között az „Ipari szerkezetátalakítási útmutató" és a 2019. évi „Iparszerkezeti kiigazítás iránymutatás-gyűjteménye", továbbá tartományi szintű dokumentumok. Shanxi tartománynak az új anyagokkal foglalkozó ágazatok fejlesztésére vonatkozó 13. ötéves terve kifejezetten a tűkoksz-ágazatra vonatkozik és azt ösztönzött iparágként határozza meg. Shanxi tartománynak az ipar és az információs ágazat fejlesztésére vonatkozó 13. ötéves terve továbbá szintén kiemeli a tűkokszot a hagyományos iparágak átalakításának felgyorsítására és a potenciális iparág fejlődésének gyorsítására irányuló célkitűzése tekintetében.

(68) A (46) preambulumbekezdésben foglaltak szerint a kínai kormány nem fogalmazott meg olyan észrevételeket vagy szolgáltatott olyan bizonyítékokat, amelyek alátámasztják vagy cáfolják az ügy iratai között megtalálható, köztük a jelentésben foglalt, valamint a panaszosok által kiegészítésül szolgáltatott, a jelentős torzulások fennállására és/vagy az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének a jelen ügyre való alkalmazása indokoltságára vonatkozó bizonyítékokat.

(69) Ezzel kapcsolatban észrevételek érkeztek a mintában szereplő exportáló gyártóktól. Az (51) preambulumbekezdésben jelzett módon az exportáló gyártók azt állították, hogy a kínai grafitelektróda-ágazat erősen piacorientált, piaci és kereskedelmi elvek alapján működik, az állami tulajdonú vállalatok jelenléte korlátozott, a kínai kormány pedig nem fogadott el a grafitelektródák gyártásának vagy kivitelének „ösztönzésére" irányuló egyedi szabályozást vagy politikát.

([13]) Mining News Agency (Bányászati Hírügynökség), „Is China's Inner Mongolia Region becoming Manufacturing Hub for Graphite Electrode Industry?" (Kína Belső-Mongólia régiója a grafitelektróda-ágazat gyártási központjává válik?), https://www.miningnewspro.com/news/230134/is-china%E2%80%99s-inner-mongolia-region-becoming-manufacturing-hub-for-graphite-electrode-industry;
SteelMint's China Roadshow (SteelMint Kína roadshow): „Precious Insights into Graphite Electrodes and Needle Coke - SteelMint Events" (Értékes betekintések a grafitelektródák és a tűkoksz ágazatába – SteelMint-események), https://www.steelmintevents.com/blog/steelmints-china-roadshow-precious-insights-into-graphite-electrodes-and-needle-coke/

(70) A Bizottság megvizsgálta, hogy az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének b) pontja értelmében fennálló jelentős torzulások figyelembevételével helyénvaló-e vagy sem a Kínában érvényes belföldi árak és költségek alkalmazása. A Bizottság ezt a vizsgálatot a vizsgálat iratai között megtalálható, köztük a jelentésben foglalt bizonyítékokra alapozta, amelyek könnyen hozzáférhető forrásokból származnak. Az elvégzett elemzés általában véve a kínai gazdaságba való jelentős mértékű kormányzati beavatkozással, valamint konkrétan az érintett gazdasági ágazat és az érintett termék piacának sajátos helyzetével foglalkozott. A Bizottság ezeket a bizonyítékokat kiegészítette saját kutatásával. E kutatás azokat a különböző kritériumokat vizsgálta, amelyek a Kínában fennálló jelentős torzulások alátámasztása szempontjából relevánsak.

3.3.1.2. A kínai belföldi árakat és költségeket befolyásoló jelentős torzulások

(71) A kínai gazdasági rendszer a „*szocialista piacgazdaság*" koncepcióján alapul. Ez a kínai alkotmányban is rögzített koncepció határozza meg a kínai gazdaságirányítást. Alapelve, hogy „*a termelőeszközök állami tulajdonban, azaz a nép egészének tulajdonában és a dolgozók kollektív tulajdonában vannak*". Az állami tulajdonon alapuló gazdaság „*a nemzetgazdaság első számú motorja*", és az államnak feladata a gazdaság „*konszolidációjának és növekedésének biztosítása*" ([14]). Következésképpen Kína általános gazdasági berendezkedése nemhogy lehetővé teszi, hanem kifejezetten megköveteli a gazdaságba való jelentős kormányzati beavatkozást. Az állami tulajdon magántulajdonnal szembeni elsőbbsége az egész jogrendszerben megfigyelhető, és minden fontosabb jogszabályban hangsúlyosan, általános elvként jelenik meg. Jó példa erre a kínai ingatlantörvény, amely a szocializmus kezdeti szakaszára hivatkozva az államot olyan alapvető gazdasági rendszer fenntartásával bízza meg, amelyben uralkodó szerepet játszik az állami tulajdon. A jogrendszer megtűr más tulajdoni formákat is, de azoknak az állami tulajdon mellett kell fejlődniük ([15]).

(72) A kínai jog szerint továbbá a szocialista piacgazdaság fejlesztése a KKP vezetésével történik. A kínai állam és a KKP struktúrái minden szinten – jogi, intézményi és személyi szinten is – egymásba fonódva olyan felépítményt alkotnak, amelyben a KKP és az állam szerepei nem különböztethetők meg. A kínai alkotmány 2018. márciusi módosítását követően az alkotmány 1. cikkében való megerősítés révén még hangsúlyosabbá vált a KKP vezető szerepe. A módosítás a cikk korábbi első mondata mögé, amely szerint „*[a] Kínai Népköztársaság alaprendszere a szocialista rendszer*", beillesztett egy új második mondatot, amely szerint „*[a] kínai típusú szocializmus meghatározó eleme a Kínai Kommunista Párt vezető szerepe*" ([16]). Ez jól szemlélteti, hogy a KKP milyen mértékben gyakorol megkérdőjelezhetetlen és egyre nagyobb mértékű ellenőrzést a kínai gazdasági rendszer felett. Ez a vezető szerep és ellenőrzés alapvető ismérve a kínai rendszernek, és túlmutat a más országokban megszokott helyzeten, ahol a kormány a szabadpiaci erők működése mellett lát el általános makrogazdasági szabályozó szerepet.

(73) A kínai állam intervencionista gazdaságpolitikát követve valósítja meg céljait, amelyek egybeesnek a KKP politikai programjában foglaltakkal, nem pedig a szabadpiacon uralkodó gazdasági viszonyokat tükrözik ([17]). A kínai hatóságok által alkalmazott intervencionista gazdaságpolitikai eszközök sokrétűek, és az ipartervezésre, a pénzügyi rendszerre és a szabályozási környezet szintjére egyaránt kiterjednek.

(74) Először: az állam által gyakorolt ellenőrzés általános szintjén a kínai gazdaság fejlődési irányát az ipartervezés összetett rendszere határozza meg, amely kihat az országban zajló valamennyi gazdasági tevékenységre. A tervek áthatják a gazdasági ágazatok és a horizontális politikák bonyolult szövevényét, és a kormányzat minden szintjén jelen vannak. A tartományi szintű tervek részletesek, míg az országos szintűek általánosabb célokat tűznek ki. A tervek emellett meghatározzák az érintett gazdasági ágazatok támogatásának eszközeit, valamint a célkitűzések megvalósításának időkereteit is. Egyes tervek még mindig rögzítenek konkrét kimeneti célokat, a korábbi tervezési ciklusokban pedig jellemzően ez volt a helyzet. A tervek a kormányzati prioritásoknak megfelelően kijelölik, hogy mely konkrét ipari ágazatokat és/vagy projekteket kell pozitív vagy negatív prioritásnak tekinteni, és milyen konkrét fejlesztési célokat kell velük kapcsolatban teljesíteni (iparkorszerűsítés, nemzetközi terjeszkedés stb.). A gazdasági szereplőknek – a magán- és az állami tulajdonban lévőknek egyaránt – lényegében a tervrendszer által megszabott realitáshoz kell igazítaniuk üzleti tevékenységüket. Ez nem csupán a tervek kötelező jellege miatt van így, hanem azért is, mert az illetékes kínai hatóságok a kormányzat valamennyi szintjén a tervek szerint járnak el, és hatáskörüket ennek megfelelően gyakorolva kényszerítik a gazdasági szereplőket a tervekben lefektetett prioritások betartására (lásd még az alábbi 3.3.1.5. szakaszt) ([18]).

([14]) Jelentés: 2. fejezet, 6–7. o.
([15]) Jelentés: 2. fejezet, 10. o.
([16]) Megtekinthető a következő internetcímen: http://www.fdi.gov.cn/1800000121_39_4866_0_7.html (legutóbbi hozzáférés: 2019. július 15.).
([17]) Jelentés: 2. fejezet, 20–21. o.
([18]) Jelentés: 3. fejezet, 41. és 73–74. o.

(75) Másodszor: a pénzügyi erőforrások elosztásának szintjén Kína pénzügyi rendszerét az állami tulajdonú kereskedelmi bankok uralják. Ezeknek a bankoknak a hitelezési politikájuk kialakításakor és végrehajtásakor a kormányzat iparpolitikai célkitűzéseihez kell igazodniuk, ahelyett, hogy elsődlegesen az adott projekt gazdasági megalapozottságát értékelnék (lásd még az alábbi 3.3.1.8. szakaszt) ([19]). Ugyanez mondható el a kínai pénzügyi rendszer többi eleméről, például a részvénypiacokról, a kötvénypiacokról, a magántőkepiacokról stb. is. A pénzügyi rendszer ezen, a bankszektortól különböző szegmenseiről is elmondható, hogy intézményi berendezkedésük és tevékenységük nem a pénzügyi piacok hatékony működését szolgálja, hanem az állam és a KKP számára biztosítja az ellenőrzés és a beavatkozás lehetőségét ([20]).

(76) Harmadszor: a szabályozási környezet szintjén az államnak a gazdaságba való beavatkozása sokféle formában jelenik meg. Például a közbeszerzési szabályokat rendszeresen használják fel a gazdasági hatékonyságtól eltérő szakpolitikai célok érdekében, ami akadályozza a piacközpontú elvek érvényesülését e téren. A vonatkozó jogszabályok kifejezetten úgy rendelkeznek, hogy a közbeszerzés végrehajtásának célja az állami szakpolitikák által meghatározott célok elérése. E célok jellege azonban nincs meghatározva, így a döntéshozó szervek széles mérlegelési jogkörrel rendelkeznek ([21]). A kínai kormány a beruházások terén is jelentős irányítást és befolyást gyakorol az állami és a magánberuházások célja és volumene fölött egyaránt. A hatóságok az iparpolitikai célok – például a legfontosabb ágazatok fölötti állami irányítás fenntartása vagy a belföldi ipar megerősítése – támogatásának fontos eszközeként használják a befektetésátvilágítást, valamint a befektetésekhez kapcsolódó különböző ösztönzőket, korlátozásokat és tiltásokat ([22]).

(77) Összefoglalva: a kínai gazdasági modell olyan alapelveken nyugszik, amelyek biztosítják és ösztönzik a sokrétű kormányzati beavatkozást. A jelentős mértékű kormányzati beavatkozás ellentétes a piaci erők szabad érvényesülésével, ennélfogva a piaci elveknek megfelelő hatékony erőforrás-elosztáshoz képest torzulásokat eredményez ([23]).

3.3.1.3. Jelentős torzulások az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdése b) pontjának első franciabekezdése szerint: a kérdéses piacot jelentős mértékben olyan vállalkozások szolgálják ki, amelyek az exportáló ország hatóságainak tulajdonában vannak, ellenőrzése vagy szakpolitikai felügyelete vagy irányítása alatt állnak

(78) Kínában az állam tulajdonában, ellenőrzése és/vagy szakpolitikai felügyelete vagy irányítása alatt működő vállalkozások a gazdaság alapvető részét képezik.

(79) A kínai kormány és a KKP olyan struktúrákat tart fenn, amelyekkel biztosítja folyamatos befolyását a vállalatok, különösen pedig az állami tulajdonú vállalatok felett. Az állam (és sok tekintetben a KKP) nem csupán megfogalmazza az általános gazdaságpolitikát és tevékenyen felügyeli annak az egyes állami tulajdonú vállalatoknál történő végrehajtását, hanem jogot formál arra is, hogy részt vegyen az állami tulajdonú vállalatok operatív döntéshozatalában. Ennek jellemző eszközei a káderekre a kormányzati hatóságok és az állami tulajdonú vállalatok közötti rotációja, a párttagok jelenléte az állami tulajdonú vállalatok irányító szerveiben és a párt alapszervezeteinek jelenléte a vállalatokon belül (lásd még a 3.3.1.4. szakaszt), valamint az állami tulajdonú vállalatok struktúrájának alakítása ([24]). Cserében az állami tulajdonú vállalatok különleges státuszt élveznek a kínai gazdaságon belül, ami több gazdasági előnyt is jelent a számukra, például védelmet a versennyel szemben és kedvezményes hozzáférést a releváns inputokhoz (köztük a finanszírozáshoz) ([25]). A grafitelektróda-ágazat vállalkozásai feletti kormányzati ellenőrzés fennállására utaló tényezőket a lenti 3.3.1.4. szakasz elemzi részletesebben.

(80) A panaszban és a (61) preambulumbekezdésben jelzett módon a kínai kormány konkrétan a grafitelektróda-ágazatban továbbra is jelentős mértékű tulajdoni részesedéssel rendelkezik. A vizsgálat megerősítette, hogy számos vállalat – köztük a panaszban felsorolt vállalatok – valóban állami tulajdonú vállalatok, és bár nem áll rendelkezésre hivatalos információ a magántulajdonban lévő és az állami tulajdonú vállalatok pontos megoszlásáról, az állami tulajdonú vállalatok jelenléte a grafitelektróda-ágazatban jelentős, többek között a Shanxi Jinneng Group Co., Ltd., a Henan General Machinery és a Kaifeng Carbon esetében. A Bizottság megjegyzi továbbá, hogy az ágazatban magán- és állami tulajdonú vállalatok közös vállalkozásai is jelen vannak, például a Baofang Carbon Material Technology

([19]) Jelentés: 6. fejezet, 120–121. o.
([20]) Jelentés: 6. fejezet. 122–135. o.
([21]) Jelentés: 7. fejezet, 167–168. o.
([22]) Jelentés: 8. fejezet, 169–170. és 200–201. o.
([23]) Jelentés: 2. fejezet, 15–16. o.; 4. fejezet, 50. és 84. o.; 5. fejezet, 108–109. o.
([24]) Jelentés: 3. fejezet, 22–24. o.; 5. fejezet, 97–108. o.
([25]) Jelentés: 5. fejezet, 104–109. o.

(51 %-ban az állami tulajdonú Baowu csoport és 49 %-ban a Fangda Carbon New Materials Co., Ltd ([26]) tulajdona) vagy a Fushun Carbon (65,5 %-ban a Fangda Carbon New Materials Co., Ltd és 34,5 %-ban az állami tulajdonú Fushun Longsheng Capital Operation Group Co., Ltd. tulajdona).

(81) A Bizottság megjegyzi továbbá, hogy számos állami tulajdonú vállalat, például a CNPC Jinzhou Petrochemical ([27]) és a Shanghai Baosteel ([28]) Chemical részt vesz a tűkoksz gyártásában, amely a grafitelektróda-gyártás nélkülözhetetlen alapanyaga. Ezenkívül egy másik állami tulajdonú vállalat, az Ordos Weiyi High-tech Materials ([29]) (a Baotou leányvállalata) tűkoksz-kapacitásbővítési projektben vesz részt Belső-Mongóliában.

(82) A grafitelektróda-ágazatban érvényesülő kormányzati ellenőrzés és beavatkozás magas szintje és az ágazatban és a beszerzési szinten működő állami tulajdonú vállalatok fokozott jelenléte mellett a magántulajdonban lévő gyártók sem működhetnek piaci feltételek között. Olyannyira nem, hogy a 3.3.1.5. szakaszban foglaltaknak megfelelően a grafitelektróda-ágazatban az állami tulajdonú vállalatok mellett a magántulajdonú vállalatokra is kiterjed a szakpolitikai felügyelet és irányítás.

3.3.1.4. Jelentős torzulások az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdése b) pontjának második franciabekezdése szerint: az állami jelenlét a vállalatokban lehetővé teszi az állam számára, hogy befolyást gyakoroljon az árak és a költségek tekintetében

(83) Amellett, hogy az állami tulajdonú vállalatok feletti tulajdonjogon és más eszközökön keresztül ellenőrzést gyakorol a gazdaság felett, a kínai kormányzat a vállalatokban való állami jelenlétének köszönhetően abban a helyzetben van, hogy befolyást gyakorolhat az árakra és a költségekre. Amellett, hogy a megfelelő állami hatóságokat a kínai jogszabályok szerint megillető azon jog, hogy kinevezzék és eltávolítsák az állami tulajdonú vállalatok kulcspozíciókban lévő vezetőit, tekinthető úgy, hogy megfelelő tulajdonosi jogokat testesít meg ([30]), a KKP-nek az állami és a magántulajdonú vállalatokban egyaránt jelen lévő alapszervezetei révén az állam egy másik olyan fontos csatornával is rendelkezik, amelynek révén befolyásolhatja az üzleti döntéseket. A kínai társasági jog szerint minden vállalatnál KKP-szervezetet kell létrehozni (és ebben a KKP alapszabálya szerint legalább három KKP-tagnak lennie kell ([31])), amely számára az adott vállalatnak kell biztosítania a szükséges működési feltételeket. Ezt a szabályt a jelek szerint korábban nem mindig tartották be, illetve érvényesítették szigorúan. Legkésőbb 2016-tól azonban a KKP erőteljesebben, mintegy politikai alapelvként érvényesíti azt az igényét, hogy ellenőrzése alatt tartsa az üzleti döntéseket. A beszámolók szerint emellett a KKP annak érdekében is nyomást gyakorol a magántulajdonú vállalatokra, hogy azok elsődlegesnek tekintsék a „patriotizmust", és pártfegyelmet tanúsítsanak ([32]). Értesülések szerint 2017-ben a mintegy 1,86 millió magántulajdonú vállalat 70 %-ában működött pártalapszervezet, a vállalatok pedig egyre inkább arra kényszerültek, hogy a KKP szervezeteinek engedjék át a végső üzleti döntéshozatal jogát ([33]). Ezek a szabályok a kínai gazdaság teljes egészében, minden ágazatra kiterjedően érvényesülnek, így a grafitelektródák gyártói és inputjaik beszállítói esetében is.

(84) Ezenfelül 2020. szeptember 15-én „A KKP Központi Bizottsága Főhivatalának iránymutatása az Egységfront munkájának a magánszektorban, az új korszak jegyében történő fokozásához" címmel megjelent egy dokumentum (a továbbiakban: az iránymutatás) ([34]), amely tovább növelte a pártbizottságok magánvállalkozásokban játszott szerepét. Az iránymutatás II.4. szakasza kimondja: „*[f]okoznunk kell a pártnak az Egységfront magánszektorban végzett munkájának vezetésére irányuló általános képességét, és hatékonyan intenzívebbé kell tennünk a munkát ezen a területen*"; és a III.6. pont a következőket jelenti ki: „*[t]ovább kell fokoznunk a pártépítési tevékenységet a magánvállalkozásokban, és lehetővé kell tennünk a pártalapszervezetek számára, hogy hatékonyan betölthessék védőbástya szerepüket, és lehetővé kell tennünk a párttagok számára, hogy élcsapatként és úttörőként maguk is szerepet játszhassanak*". Az iránymutatás tehát hangsúlyozza, illetve fokozni kívánja a KKP szerepét a vállalatokban és egyéb magánszektorbeli gazdasági szereplőkben ([35]).

([26]) Lásd például: Asian Metal, „Baosteel Chemical and Fangda Carbon jointly construct graphite electrode project" (A Baosteel Chemical és a Fangda Carbon együtt épít fel egy grafitelektróda-projektet), http://www.asianmetal.com/news/data/1440613/Baosteel%20Chemical%20and%20Fangda%20Carbon%20jointly%20construct%20graphite%20electrode%20project (hozzáférés: 2021. augusztus 2.).

([27]) Lásd: http://www.cnpc.com.cn/cnpc/lyxgdt/201912/74dfc55f14f84da189c03c7654d143c5.shtml (hozzáférés: 2021. szeptember 15.) „Jinzhou Petrochemical's needle coke quality keeps improving" (A Jinzhou Petrochemical által gyártott tűkoksz minősége továbbra is javul), közzétéve 2019. december 19-én, a China National Petroleum Newsban.

([28]) Lásd: https://www.sohu.com/a/282104808_120065805 (hozzáférés: 2021. augusztus 4.).

([29]) Lásd: https://www.sohu.com/a/314213234_120054226 (hozzáférés: 2021. augusztus 4.).

([30]) Jelentés: 5. fejezet, 100–1. o.

([31]) Jelentés: 2. fejezet, 26. o.

([32]) Jelentés: 2. fejezet, 31–2. o.

([33]) Megtekinthető a következő internetcímen: Reuters, Exclusive: In China, the Party's push for influence inside foreign firms stirs fears" (Exkluzív: Kínában a párt külföldi cégeken belüli befolyásgyakorlásra irányuló törekvése félelmeket ébreszt), https://www.reuters.com/article/us-china-congress-companies-idUSKCN1B40JU (legutóbbi hozzáférés: 2019. július 15.).

([34]) Megtekinthető a következő internetcímen: www.gov.cn/zhengce/2020-09/15/content_5543685.htm (legutóbbi hozzáférés: 2021. március 10.).

([35]) Financial Times (2020): „Chinese Communist Party asserts greater control over private enterprise" (A Kínai Kommunista Párt fokozottabb ellenőrzés alá vonja a magánvállalkozásokat), megtekinthető a következő internetes címen: https://on.ft.com/3mYxP4j

(85) A már jelzett módon konkrétan a grafitelektróda-ágazatban számos olyan gyártó működik, amely állami tulajdonú vállalatként kinyilvánítja elkötelezettségét a kormányzati iparpolitikák, valamint a KKP vezető szerepe mellett. Például az állami tulajdonú Henan General Machinery kereskedelmi vállalat és a Kaifeng Carbon gyártó évek óta hangsúlyozzák KKP iránymutatásának fontosságát: a Henan General Machinery kijelentette, hogy „*a fejlesztés tudományos koncepcióját követve mélyen meg fogjuk valósítani a Kínai Kommunista Párt 18. Országos Kongresszusának szellemét*” ([36]) és a Kaifeng Carbon már 2016-ban beszámol a vállalat első sikeres pártkongresszusáról ([37]). Az állam és a párt befolyása azonban nem korlátozódik az állami vállalatokra, hanem a magántulajdonú vállalatoknál is megjelenik, ami a fenti preambulumbekezdésben foglaltakkal összhangban megerősíti a KKP egyre növekvő befolyását a magánszektorban. A Bizottság ezzel kapcsolatban megjegyzi, hogy a Fangda Carbon New Materials Co., Ltd. igazgatóságának elnöke, a KKP-nek is tagja ([38]). Ezen túlmenően a társaság a következőképpen nyilatkozik pártépítési tevékenységével kapcsolatban: „*A Fangda Carbon a világ egyik vezető szénipari vállalatként aktívan megvalósítja a vállalati kultúrát, és a pártépítést a lelkének tekinti. Az évek során a vállalat nagy hangsúlyt fektetett arra a vállalati fejlesztési stratégiára, amely szerint az erős növekedéshez erős pártot kell építeni, megingathatatlanul integrálta pártépítést a vállalat termelésébe és üzleti tevékenységébe, és erős pozitív energiát gyűjtött a vállalat egészséges és gyors fejlődése érdekében.* […] *Az évek során a Fangda Carbon folyamatosan megerősítette a pártszervezet építését* […]. *A vállalat pártbizottsága megkapta »a fejlett helyi pártépítés nemzeti úttörője« díjat* […]” ([39]). Hasonlóképpen a Zhongze Group tagja, a Jilin Carbon Co. Ltd. a következőkről nyilatkozik: „*A Zhongze Group valamennyi szintjén működő pártszervezetek számos pártépítési tevékenységet végeznek a Kínai Kommunista Párt alapításának 99. évfordulója alkalmából,* […] *bizonyítva a magánvállalkozások azon eltökéltségét, meggyőződését és felelősségét, hogy mindig csatlakozzanak a párt vezetéséhez a szocialista gazdaság kiépítésének elősegítése érdekében.* […] *A Zhongze Group valamennyi vállalata mindig jó munkát végzett a pártépítésben olyan tevékenységekkel, mint a párttananyagok kidolgozása és párttörténeti tanfolyamok szervezése, a fejlett modellek létrehozása, a vörös gén átörökítése és az eredeti törekvés fenntartása*” ([40]).

(86) A Bizottság megjegyzi továbbá, hogy a Kínai Szénipari Szövetség (a grafitelektróda-ágazat ipari szövetsége, amelynek a Fangda Carbon New Materials Co., Ltd. a tagja és elnökhelyettese, a Liaoning Dantan Technology Group pedig tagja és állandó igazgatója ([41])) alapszabályában egyértelműen kinyilatkoztatja, hogy a szövetség célja „*a párt irányvonalának, iránymutatásainak és politikáinak végrehajtása*”, valamint hogy a szövetség „*aláveti magát a Kínai Kommunista Párt általános vezető szerepének, és a Kínai Kommunista Párt alkotmányával összhangban létrehozza a Kínai Kommunista Párt szervezetét, fejleszti a párt tevékenységeit, és megteremti a pártszervezet tevékenységéhez szükséges feltételeket*” ([42]).

(87) Az államnak a pénzügyi piacokon (lásd még az alábbi 3.3.1.8. szakaszt), valamint a nyersanyagokat és más inputokat előállító gazdasági ágazatokban való jelenléte és az azok működésébe való beavatkozása további torzító hatást fejt ki a piacra ([43]). A grafitelektróda-ágazatban és a más ágazatokban (így a pénzügyi és az inputokat előállító ágazatokban) működő vállalatokban – köztük az állami tulajdonú vállalatokban – való állami jelenlét lehetővé teszi a kínai kormány számára, hogy befolyást gyakoroljon az árakra és a költségekre.

3.3.1.5. Jelentős torzulások az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdése b) pontjának harmadik franciabekezdése szerint: a belföldi beszállítókat előnyben részesítő vagy a szabadpiaci erőviszonyokat más módon befolyásoló közpolitikák vagy intézkedések

(88) A kínai gazdaság irányát jelentős mértékben egy részletesen kidolgozott tervrendszer határozza meg, amely prioritásokat állít fel és célokat tűz ki a központi és a helyi kormányzati szervek számára. A tervek a kormányzat valamennyi szintjén jelen vannak, és szinte minden gazdasági ágazatot lefednek. A tervek kötelezően betartandó célokat rögzítenek, miközben a közigazgatás egyes szintjein működő hatóságok figyelemmel kísérik, hogy az alattuk lévő szinten elhelyezkedő kormányzati szervek hogyan hajtják végre őket. Általában elmondható, hogy a kínai tervrendszer miatt a források a kormány által stratégiainak vagy más szempontból politikailag fontosnak tekintett ágazatokba kerülnek, ahelyett, hogy elosztásuk a piaci erőviszonyoknak megfelelően történne ([44]).

([36]) Lásd: http://www.hngcmc.com/index.php?m=content&c=index&a=show&catid=27&id=451, „Innovative development year” (Innovatív fejlesztési év), közzétéve: 2013. február 28-án, és megtekinthető a Henan General Machinery weboldalán (hozzáférés: 2021. szeptember 15.).

([37]) Lásd: http://www.kfcc.com.cn/news/newsInfo.asp?ID=110, „The Company's first Party members' congress was a success” (A vállalat első párttagi kongresszusa sikeres volt), közzétéve: 2016. december 28-án, és megtekinthető a Kaifeng Carbon weboldalán (hozzáférés: 2021. szeptember 15.).

([38]) Lásd: https://vip.stock.finance.sina.com.cn/corp/view/vCI_CorpManagerInfo.php?stockid=600516&Pcode=30033806&Name=%B5%B3%CE%FD%BD%AD, „Information notice on Mr Dang Xijiang, Chairman of Fangda Carbon New Materials” (Tájékoztató Dang Xijiangról, a Fangda Carbon New Materials elnökéről), közzétette a sina.com.cn információs weboldal (hozzáférés: 2021. szeptember 15.).

([39]) Lásd: http://www.fdtsgs.com/htm/202011/13_1830.htm, „Party Building guides and fosters development” (A pártépítés vezérli és előmozdítja a fejlődést), a Fangda Carbon New Materials weboldalán, 2020. november 25. (hozzáférés: 2021. szeptember 15.).

([40]) Lásd: http://www.jlts.cn/Html/NewsView.asp?ID=1367&SortID=13 (hozzáférés: 2021. augusztus 2.).

([41]) Lásd: http://www.chinacarbon.org.cn/huiyuan.html (hozzáférés: 2021. augusztus 2.).

([42]) Lásd az alapszabály 2. és 3. pontját, elérhető a következő címen: http://www.chinacarbon.org.cn/zhangcheng.html (hozzáférés: 2021. augusztus 2.).

([43]) Jelentés: 14.1–14.3. fejezet.

([44]) Jelentés: 4. fejezet, 41–42. és 83. o.

(89) A kínai kormány a grafitelektróda-ágazatot kulcsfontosságú gazdasági ágazatnak tekinti. Ezt támasztja alá a grafitelektródákkal foglalkozó számos országos, regionális és települési szinten kiadott terv, irányelv és más dokumentum is.

(90) A panaszban és a fenti (67) preambulumbekezdésben jelzett módon számos szakpolitikai iránymutatást tartalmazó dokumentum létezik a grafitelektróda-ágazatra és a grafitelektróda-gyártás fő nyersanyagára, a tűkokszra vonatkozóan. A Bizottság kutatása megerősítette a panaszban ezzel kapcsolatban szolgáltatott információkat. Az Nemzeti Fejlesztési és Reformbizottság az iparszerkezeti kiigazításra vonatkozó iránymutatás-gyűjteménye (2019, VIII.2. pont) például az ösztönzött ágazatok között sorolja fel a grafitelektróda-ágazatot. Ez a rendelkezés „*a 600 mm vagy annál nagyobb átmérőjű ultramagas teljesítményű elektródákra, nagyolvasztók esetében mikroporózus és ultramikroporózus széntéglákra, különleges (nagy szilárdságú, nagy sűrűségű, nagy tisztaságú, magas modulusú) grafitokra, (jó minőségű) grafitkatódra, belső grafitizáló berendezés kifejlesztésére és gyártására*” hivatkozik ([45]). Az iránymutatás-gyűjtemény azonos szakaszában a tűkoksz is szerepel: „*A kéntelenítésből származó folyékony hulladék erőforrás-hasznosítása, a kokszolás során keletkező szennyvíz, a kőszénkátrány és a szénalapú anyagok, a szénszurokból nyert tűkoksz fejlett kezelése és újrafelhasználása, a kokszolókemence-gáz, a nyersgáz és a keringő ammónia magas hozzáadott értékű felhasználása stb.*”. Hasonlóképpen tartományi szinten a szénipar átalakításának és korszerűsítésének felgyorsítása Shanxi tartomány az ipar és az információs ágazat fejlesztésére vonatkozó 13. ötéves tervének egyik kiemelt prioritása. E terv szerint, amely egyaránt említi a grafitelektródákat és a tűkokszot, a tartománynak: „*a mosóolaj, a fenololaj, a naftalinolaj, az antracénolaj és más frakciók utólagos finomfeldolgozási vegyi anyagainak aktív továbbfejlesztése, különös tekintettel a szurokalapú tűkoksz és az ultranagy teljesítményű grafitelektródák, a speciális korom, a nukleáris grafit és a szurokalapú, nagy hozzáadott értékű széntartalmú anyagok, például a szénszál támogatására. A nagyléptékű termelési kapacitás létrehozásának előmozdítása*” ([46]). Az önkormányzati szinten példa erre a datongi Jishan Gazdaságfejlesztési Övezet Xishe Ipari Parkja (Shanxi), ahol tartományi kulcsprojekt az 1,2 milliárd RMB teljes beruházási összegből újonnan létesült ultramagas teljesítményű grafitelektróda-gyártó projekt, amelynek éves teljesítménye legalább 60 000 tonna 600 mm átmérőjű termék ([47]). A Bizottság kutatása azt is megerősítette, hogy az ipar átalakítására és korszerűsítésére, valamint a demonstrációs területek építésére vonatkozó Nyugat-Henan terv ([48]), Belső-Mongólia végrehajtási terve az autonóm régió feltörekvő iparágainak magas színvonalú fejlesztésére ([49]), a Liaoning tartományban új nemzeti nyersanyagbázis kiépítésére irányuló projekt végrehajtási terve ([50]), valamint a Heilongjiang tartomány iparának megerősítését célzó építési terv ([51]) szerepel a grafitelektróda-ágazatot célzó iparpolitikai dokumentumok között.

(91) Összefoglalásként elmondható, hogy a kínai kormány olyan intézkedéseket hajt végre, amelyek arra ösztönzik a grafitelektróda-ágazatban működő gazdasági szereplőket, hogy feleljenek meg az ösztönzött iparágak – köztük az érintett termék gyártásához fő nyersanyagként felhasznált tűkokszot előállító ágazat – támogatásához kapcsolódó közpolitikai célkitűzéseknek. Az ilyen intézkedések gátolják a piaci erők szabad érvényesülését.

3.3.1.6. Jelentős torzulások az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdése b) pontjának negyedik franciabekezdése szerint: a csődeljárási, a társasági jogi és a tulajdonjogi jogszabályok hiánya, diszkriminatív alkalmazása vagy nem megfelelő érvényesítése

(92) Az ügyben rendelkezésre álló információk szerint a kínai csődjogi rendszer alkalmatlan az elsődleges céljainak elérésére, így például arra, hogy biztosítsa a követelések és a tartozások méltányos rendezését, vagy hogy védelmet nyújtson a hitelezők és az adósok törvényes jogai és érdekei számára. Ennek okai a jelek szerint abban keresendők, hogy bár formálisan a kínai csődjog hasonló elveken nyugszik, mint más, Kínán kívüli országok megfelelő jogszabályai, a kínai rendszert a jogérvényesítés alapvető hiánya jellemzi. A csődesetek száma az ország gazdaságának méretéhez képest feltűnően alacsony, nem utolsósorban azért, mert a fizetésképtelenségi eljárásoknak számos olyan hiányosságuk van, amelyek a gyakorlatban visszatartják a vállalkozásokat a csődvédelem igénybevételétől. Emellett az állam továbbra is határozott és aktív szerepet játszik a fizetésképtelenségi eljárásokban, gyakran közvetlen befolyást gyakorolva az eljárások kimenetelére ([52]).

([45]) Lásd: http://www.gov.cn/xinwen/2019-11/06/content_5449193.htm (hozzáférés: 2021. július 30.).
([46]) Lásd: https://www.jcgov.gov.cn/zwgk/wjgg/sxwj/201611/t20161125_137333.shtml (hozzáférés: 2021. július 30.).
([47]) Lásd: http://www.dt.gov.cn/dtzww/sxyw/202106/42ef183ea0ab4ab084a2dadc8fd5c7b5.shtml (hozzáférés: 2021. július 30.).
([48]) Lásd: https://www.ndrc.gov.cn/fzggw/jgsj/zxs/sjdt/202004/P020200401627899644473.pdf (hozzáférés: 2021. augusztus 3.). A panasz a tervet Nyugat-Henan 2019–2025-ös időszakra vonatkozó ötéves terveként említi.
([49]) Lásd: http://www.nmg.gov.cn/zwgk/zfxxgk/zfxxgkml/zzqzfjbgtwj/202012/t20201208_315136.html (hozzáférés: 2021. augusztus 3.).
([50]) Lásd: http://www.ln.gov.cn/zwgkx/zfwj/szfbgtwj/zfwj2011_136268/201901/t20190122_3424162.html (hozzáférés: 2021. augusztus 3.).
([51]) Lásd: https://www.hlj.gov.cn/zwfb/system/2019/07/02/010903336.shtml (hozzáférés: 2021. augusztus 3.).
([52]) Jelentés: 6. fejezet, 138–149. o.

(93) A tulajdonjogi rendszer hiányosságai Kínában különösen a földterületek tulajdonjogával és a földhasználati jogokkal összefüggésben nyilvánvalóak ([53]). Minden föld a kínai állam tulajdonában áll (a vidéki földterületek kollektív tulajdonban, a városi földterületek állami tulajdonban vannak). A földhasználati jogok kiosztása továbbra is kizárólag az államtól függ. Vannak olyan jogszabályi előírások, amelyek – például aukciók előírásával – azt kívánják biztosítani, hogy a földhasználati jogok kiosztása átlátható módon, piaci árakon történjen. Ezeket az előírásokat azonban rendszeresen figyelmen kívül hagyják, és egyes vevők ingyen vagy a piaci ár alatt jutnak földterülethez ([54]). Emellett a hatóságok a földterületek kiosztása során gyakran konkrét szakpolitikai célokat próbálnak megvalósítani, ideértve többek között a gazdasági tervek végrehajtását ([55]).

(94) A kínai gazdaság más ágazataihoz hasonlóan a grafitelektródák gyártóira is az általános kínai csődjogi, társasági jogi és tulajdonjogi szabályok alkalmazandók. Ennek következtében ezek a vállalatok is ki vannak téve a csődjogi és a tulajdonjogi szabályozás diszkriminatív alkalmazásából és nem megfelelő érvényesítéséből fakadó, felülről lefelé ható torzulásoknak. A jelen vizsgálat nem tárt fel olyan körülményt, amely kétségbe vonná ezeket a ténymegállapításokat. Ennek alapján a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy a kínai csődjogi és tulajdonjogi szabályozás nem működik megfelelően, ami torzulásokat idéz elő Kínában a fizetésképtelen vállalatok életben tartása, valamint a földterületek használati jogának allokálása területén. A rendelkezésre álló bizonyítékok alapján e megfontolások maradéktalanul érvényesek a grafitelektróda-ágazatra is.

(95) A fentiek alapján a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy a grafitelektróda-ágazatban – az érintett terméket is ideértve – a csődjogi és a tulajdonjogi jogszabályokat diszkriminatív módon alkalmazzák vagy nem érvényesítik megfelelő módon.

3.3.1.7. Jelentős torzulások az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdése b) pontjának ötödik franciabekezdése szerint: a bérköltségek torzult volta

(96) Kínában nem fejlődhet ki teljes mértékben piaci alapokon nyugvó bérrendszer, mert a munkavállalók és a munkaadók nem gyakorolhatják kollektív önszerveződési jogaikat. Kína nem erősítette meg a Nemzetközi Munkaügyi Szervezet több alapegyezményét, köztük azokat sem, amelyek az egyesülés szabadságára és a kollektív tárgyaláshoz való jogra vonatkoznak ([56]). A nemzeti jog szerint csak egy szakszervezet aktív. Ez a szakszervezet azonban nem független az állami hatóságoktól, és továbbra is csak korlátozott mértékben vesz részt a kollektív tárgyalásokban és a munkavállalói jogok védelmében ([57]). Emellett a kínai munkaerő mobilitását korlátozza a háztartás-nyilvántartási rendszer, amely a szociális és egyéb ellátásokat kizárólag egy adott közigazgatási területen lakók számára teszi maradéktalanul elérhetővé. Ez általában oda vezet, hogy a háztartás-nyilvántartásban nem szereplő munkavállalók kiszolgáltatott foglalkoztatási helyzetbe kerülnek, és a háztartás-nyilvántartásban szereplő munkavállalókhoz képest alacsonyabb bért kapnak ([58]). Ezek a ténymegállapítások a kínai bérköltségek tekintetében fennálló torzulásokat jelzik.

(97) A Bizottsághoz nem nyújtottak be arra vonatkozó bizonyítékot, hogy a grafitelektróda-ágazat ne tartozna az előzőekben bemutatott kínai munkajogi rendszer hatálya alá. Ennélfogva a grafitelektróda-ágazatban a bérköltségek torzulása közvetlenül (az érintett termék és annak legfontosabb nyersanyaga előállításával összefüggésben) és közvetetten (az ugyanezen kínai munkajogi rendszer hatálya alá tartozó vállalatoktól származó tőke és inputok felhasználásán keresztül) egyaránt érvényesül.

3.3.1.8. Jelentős torzulások az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdése b) pontjának hatodik franciabekezdése szerint: közpolitikai célokat megvalósító vagy az államtól más tekintetben nem függetlenül tevékenykedő intézmények által nyújtott finanszírozás vehető igénybe

(98) Kínában a vállalati szektor tőkéhez jutása többféle szempontból torzultnak tekinthető.

(99) Először: a kínai pénzügyi rendszert az állami tulajdonú bankok ([59]) erős pozíciója jellemzi, valamint az, hogy ezek a bankok a források kihelyezésekor az adott projekt gazdasági életképességétől eltérő szempontokat vesznek figyelembe. A pénzügyi ágazaton kívüli állami tulajdonú vállalatokhoz hasonlóan a bankok nemcsak a tulajdoni jogviszonyon, hanem személyes kapcsolatokon keresztül is kötődnek az államhoz (a nagy állami tulajdonú pénzügyi intézmények felső vezetőit végső soron a KKP nevezi ki) ([60]), továbbá – szintén a pénzügyi ágazaton kívüli állami tulajdonú vállalatokhoz hasonlóan – a bankok rendszeresen részt vesznek a kormányzat által kidolgozott

([53]) Jelentés: 9. fejezet, 216. o.
([54]) Jelentés: 9. fejezet, 213–215. o.
([55]) Jelentés: 9. fejezet, 209–211. o.
([56]) Jelentés: 13. fejezet, 332–337. o.
([57]) Jelentés: 13. fejezet, 336. o.
([58]) Jelentés: 13. fejezet, 337–341. o.
([59]) Jelentés: 6. fejezet, 114–117. o.
([60]) Jelentés: 6. fejezet, 119. o.

központi intézkedések végrehajtásában. Ezzel a bankok teljesítik kifejezett jogi kötelezettségüket, amely szerint üzleti tevékenységüket a nemzetgazdaság és a társadalmi fejlődés szükségleteinek megfelelően, az állam iparpolitikáinak iránymutatása mellett kell végezniük ([61]). Ezt a jelenséget erősítik további olyan szabályok, amelyek a kormány által ösztönzöttnek vagy más szempontból fontosnak nyilvánított ágazatokba csatornázzák a finanszírozási eszközöket ([62]).

(100) Amellett, hogy léteznek olyan jogszabályi rendelkezések, amelyek a rendes banki magatartás követését és a prudenciális követelmények tiszteletben tartását, így például a hitelfelvevők hitelképességi vizsgálatának szükségességét írják elő, a számos bizonyíték – ideértve a piacvédelmi vizsgálatok ténymegállapításait is – azt valószínűsíti, hogy az ilyen szabályok a különböző jogszabályi rendelkezések alkalmazása során csupán másodlagos szerepet töltenek be.

(101) Például a kínai kormány a közelmúltban tisztázta, hogy a KKP-nak még a magánkézben lévő kereskedelmi bankok döntéseit is felügyelnie kell, és azoknak összhangban kell lenniük a nemzeti politikákkal. Az állam bankok irányításával kapcsolatos három átfogó céljának egyike most a párt vezető szerepének megerősítése a banki és biztosítási ágazatban, egyebek között a vállalatok működési és irányítási kérdéseire vonatkozóan ([63]). Ezenkívül a kereskedelmi bankok teljesítményértékelési kritériumainak most nevezetesen azt kell figyelembe venniük, hogy a szervezetek „*hogyan szolgálják a nemzeti fejlesztési célkitűzéseket és a reálgazdaságot*”, és különösen azt, hogy miként szolgálják a „*stratégiai fontosságú és a feltörekvő iparágakat*” ([64]).

(102) Emellett a kötvény- és a hitelminősítések gyakran különféle okokból torzultnak tekinthetők, többek között amiatt, hogy a kockázatértékelést befolyásolja az adott vállalat stratégiai fontossága a kínai kormány számára, valamint az implicit állami kezességvállalás ereje. A becslések határozottan arra mutatnak, hogy a kínai hitelminősítések szisztematikusan gyengébb nemzetközi minősítésnek felelnek meg ([65]).

(103) Ezt a jelenséget erősítik további olyan szabályok, amelyek a kormány által ösztönzöttnek vagy más szempontból fontosnak nyilvánított ágazatokba csatornázzák a finanszírozási eszközöket ([66]). Emiatt a hitelezés súlypontja az állami tulajdonú vállalatok, a jó összeköttetésekkel rendelkező, nagyobb méretű magántulajdonú vállalatok, valamint a kulcsfontosságú ipari ágazatokban működő vállalatok felé tolódik el, ami azt jelzi, hogy a tőkéhez jutás feltételei és költségei nem minden piaci szereplő számára azonosak.

(104) Másodszor: az elmúlt időszakban a hitelfelvétel költségeit a beruházások élénkítése érdekében mesterségesen alacsonyan tartották. Ez túlhajtotta a tőkeberuházásokat, amelyek egyre kisebb megtérülési ráta mellett valósultak meg. A folyamatot szemlélteti, hogy az állami szektorban a vállalatok tőkeáttételi mutatója a jövedelmezőség drasztikus visszaesése ellenére is nőtt, ami arra utal, hogy a bankrendszer mechanizmusai nem a szokásos kereskedelmi reakcióknak megfelelően működnek.

(105) Harmadszor: bár 2015 októberében megtörtént a nominális kamatlábak liberalizációja, az árjelzések a kormányzat által előidézett torzulások hatása miatt továbbra sem a szabadpiaci erőviszonyok eredményei. 2018 végén a referencia-kamatlábon vagy az alatt nyújtott hitelek aránya még mindig az összes hitelezés legalább egyharmadát tette ki ([67]). Kína hivatalos médiája nemrégiben arról számolt be, hogy a KKP „*a hitelpiaci kamatláb letörését*” szorgalmazta ([68]). A mesterségesen alacsony kamatlábak alulárazást eredményeznek, ez pedig túlzott tőkefelhasználáshoz vezet.

([61]) Jelentés: 6. fejezet, 120. o.

([62]) Jelentés: 6. fejezet, 121–122., 126–128. és 133–135. o.

([63]) Lásd a Kínai Banki és Biztosítási Szabályozó Bizottság (CBIRC) 2020. augusztus 28-i hivatalos szakpolitikai dokumentumát: *Hároméves cselekvési terv a banki és biztosítási ágazat vállalatirányításának javítására (2020–2022)*. http://www.cbirc.gov.cn/cn/view/pages/ItemDetail.html?docId=925393&itemId=928 (legutóbbi hozzáférés: 2021. április 3.). A Terv arra utasít, hogy „*folytassák Xi Jinping főtitkárnak a pénzügyi szektor vállalatirányítási reformjának előmozdításáról szóló programbeszéde által képviselt szellemiség érvényesítését*”. Ezenkívül a terv II. szakaszának célja elősegíteni, hogy a pártvezetés szervesen beépüljön a vállalatirányításba: „*a pártvezetésnek a vállalatirányításba történő beépülését szisztematikusabbá, egységesebbé és sajátos eljárásokon alapulóvá kell tennünk […] A főbb operatív és vezetési kérdéseket a pártbizottságnak meg kell vitatnia, mielőtt az igazgatótanács vagy a felső vezetést döntést hozna*”.

([64]) Lásd a CBIRC *kereskedelmi bankok teljesítményértékelési módszeréről szóló közleményét*, 2020. december 15. http://jrs.mof.gov.cn/gongzuotongzhi/202101/t20210104_3638904.htm (legutóbbi hozzáférés: 2021. április 12.).

([65]) Lásd az IMF munkadokumentumát: A kínai vállalatok adósságproblémájának megoldása („Resolving China's Corporate Debt Problem”), szerzők: Wojciech Maliszewski, Serkan Arslanalp, John Caparusso, José Garrido, Si Guo, Joong Shik Kang, W. Raphael Lam, T. Daniel Law, Wei Liao, Nadia Rendak, Philippe Wingender és Jiangyan, 2016. október, WP/16/203.

([66]) Jelentés: 6. fejezet, 121–122., 126–128. és 133–135. o.

([67]) Lásd: OECD (2019), OECD Economic Surveys: China 2019 (OECD gazdasági felmérések, Kína 2019), OECD Publishing, Párizs, 29. o. https://doi.org/10.1787/eco_surveys-chn-2019-en

([68]) Lásd: http://www.xinhuanet.com/fortune/2020-04/20/c_1125877816.htm (legutóbbi hozzáférés: 2021. április 12.).

(106) A kínai hitelezés általános bővülése azt jelzi, hogy a tőkeallokáció hatékonyságának romlása ellenére nincs jele a hitelezési gyakorlat szigorításának, amelyre pedig torzulásmentes piaci környezetben számítani lehetne. Emiatt az elmúlt években rohamosan nőtt a nemteljesítő hitelek volumene. A veszélyeztetett hitelállomány bővülésével szembesülő kínai kormány a nemteljesítések elkerülése mellett döntött. Következésképpen a rossz hitelekre egyrészt a hitelek megújítása volt a válasz, ami úgynevezett „zombicégek" létrejöttéhez vezetett, másrészt az adósság átruházása (pl. összefonódások vagy hitel-tőke konverzió formájában), ami viszont nem feltétlenül oldotta meg az általános hitelproblémát vagy kezelte annak elsődleges okait.

(107) Összességében a piac liberalizációja érdekében tett lépések ellenére a kínai vállalatihitel-rendszerre hatással vannak a jelentős torzulások, amelyek abból erednek, hogy az állam továbbra is meghatározó szerepet játszik a tőkepiacokon.

(108) A Bizottsághoz nem nyújtottak be arra vonatkozó bizonyítékot, hogy a grafitelektróda-ágazat mentes lenne a pénzügyi rendszerre irányuló, az előzőekben bemutatott kormányzati beavatkozástól. Ennek következtében a pénzügyi rendszerbe való jelentős kormányzati beavatkozás minden szinten nagymértékben befolyásolja a piaci viszonyokat.

3.3.1.9. A bemutatott torzulások rendszerszintű jellege

(109) A Bizottság megjegyezte, hogy a jelentésben bemutatott torzulások jellemzőek a kínai gazdaságra. A rendelkezésre álló bizonyítékok szerint a kínai rendszer jellemzőiről a 3.3.1.2–3.3.1.5. szakaszban és a jelentés A. részében tett ténymegállapítások az ország egészére és a gazdaság valamennyi ágazatára érvényesek. Ugyanez igaz a termelési tényezőkkel kapcsolatban a 3.3.1.6–3.3.1.8. szakaszban és a jelentés B. részében ismertetett jellemzésre is.

(110) A Bizottság emlékeztet arra, hogy a grafitelektródák előállításához számos inputra van szükség, például ásványolajkokszra, ásványolaj-tűkokszra, szurok-tűkokszra, valamint villamos energiára (lásd a 2.1. szakaszt). Az ügyben rendelkezésre álló bizonyítékok szerint Kína a tűkoksz – a grafitelektróda-gyártási folyamat fő nyersanyaga – jelentős gyártója és a mintában szereplő exportáló gyártók inputjaik többségét (azaz beszerzési érték alapján több mint 70 %-át) Kínában szerezték be. Amikor a grafitelektródák gyártói beszerzik inputjaikat vagy szerződést kötnek inputjaik beszerzése érdekében, az általuk fizetett árakra (amelyeket költségként jelenítenek meg) nyilvánvalóan kihatnak az előzőekben ismertetett rendszerszintű torzulások. Például az inputok beszállítói olyan munkaerőt foglalkoztatnak, amelyre kihatnak a torzulások. Olyan kölcsönt vehetnek fel, amelyet szintén érintenek a pénzügyi szektor, illetve a tőkeallokáció torzulásai. Működésüket behatárolja a tervrendszer, amely a kormányzat minden szintjén és az összes gazdasági ágazatban érvényesül.

(111) Következésképpen az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének a) pontja értelmében nemcsak a grafitelektródák belföldi értékesítési árait nem helyénvaló alkalmazni, hanem az inputköltségeket (ezen belül a nyersanyagok, az energia, a földterület, a finanszírozás, a munkaerő stb. költségeit) sem, hiszen ezekre is kihat a jelentés A. és B. részében bemutatott jelentős mértékű kormányzati beavatkozás. A tőke, a földterület, a munkaerő, az energia és a nyersanyagok allokálásával összefüggésben bemutatott kormányzati beavatkozás Kína teljes egészében érvényesül. Ebből egyebek mellett az is következik, hogy a Kínában különféle termelési tényezők felhasználásával előállított inputra szintén jelentős torzulások hatnak. Ugyanez vonatkozik az input inputjaira, és így tovább. Sem a kínai kormány, sem a jelen vizsgálatban érintett exportáló gyártók nem szolgáltak ellentétes értelmű bizonyítékkal vagy érvekkel.

3.3.1.10. Következtetés

(112) A 3.3.1.2–3.3.1.9. szakaszban ismertetett, az egyebek mellett az általában a kínai gazdaságra, konkrétan pedig a grafitelektróda-ágazatra irányuló állami beavatkozásra vonatkozó bizonyítékok vizsgálatát is tartalmazó elemzés – és az annak során megvizsgált elemek közül egy vagy több tényleges vagy lehetséges hatása – arról tanúskodott, hogy az érintett termék árai és költségei (a nyersanyag-, az energia- és a munkaerőköltségeket is ideértve) az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének b) pontja értelmében jelentős kormányzati beavatkozás hatására alakulnak ki, és nem szabadpiaci erőviszonyok eredményei. Ennek alapján, valamint a kínai kormány együttműködésének hiányában a Bizottság elutasította az exportáló gyártóknak a jelentős torzulások hiányára vonatkozó állítását (lásd a (69) preambulumbekezdést), és arra a következtetésre jutott, hogy ez esetben nem helyénvaló a belföldi árak és költségek alkalmazása a rendes érték megállapításához.

(113) A Bizottság ezért a rendes értéket az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének a) pontjával összhangban kizárólag torzulásoktól mentes árakat vagy referenciaértékeket tükröző előállítási és értékesítési költségek – ez esetben egy megfelelő reprezentatív országban érvényes előállítási és értékesítési költségek – alapján, a következő szakaszban foglaltak szerint képezte.

3.3.2. *Reprezentatív ország*

3.3.2.1. Általános megjegyzések

(114) A reprezentatív ország kiválasztása az alaprendelet 2. cikkének (6a) bekezdése alapján, a következő szempontok szerint történt:

– a Kínáéhoz hasonló gazdasági fejlettség. Ebben a vonatkozásban a Bizottság olyan országokat vett figyelembe, amelyek bruttó nemzeti jövedelme a Világbank adatbázisa szerint hasonló Kínáéhoz ([69]),

– a vizsgált termék gyártása az adott országban,

– a vonatkozó nyilvános adatok rendelkezésre állása a reprezentatív országban,

– több lehetséges reprezentatív ország esetén a Bizottság indokolt esetben előnyben részesítette azt az országot, amelyben a szociális védelem és a környezetvédelem szintje megfelelő.

(115) A (43) és a (44) preambulumbekezdésben ismertetett módon a Bizottság a rendes érték meghatározásához felhasznált forrásokkal kapcsolatban két feljegyzést is fűzött az érdekelt felek számára betekintésre összeállított aktához. A feljegyzések ismertették a vonatkozó kritériumok alapjául szolgáló tényeket és bizonyítékokat, és foglalkoztak a felektől ezekre az elemekre és a releváns forrásokra vonatkozóan érkezett észrevételekkel. A második feljegyzésben a Bizottság tájékoztatta az érdekelt feleket arról, hogy ebben az ügyben Mexikót szándékozik megfelelő reprezentatív országnak tekinteni abban az esetben, ha megerősítést nyer az alaprendelet 2. cikkének (6a) bekezdése szerint a jelentős torzulások fennállása. A Bizottság értékelése a következőképpen foglalható össze:

3.3.2.2. Kínához hasonló gazdasági fejlettségi szint és a vizsgált termék gyártása

(116) A termelési tényezőkre vonatkozó első feljegyzésben a Bizottság azonosította azokat az országokat, amelyek gazdasági fejlettségi szintje hasonló Kínáéhoz. A vizsgálati időszakban a bruttó nemzeti jövedelme alapján a Világbank ezek mindegyikét „a közepes jövedelmű országok felső sávjába" sorolta. Megállapítást nyert azonban, hogy a vizsgált terméket ezen országok közül csak háromban – Malajziában, Mexikóban és Oroszországban – gyártják számottevő mennyiségben.

(117) A második feljegyzést követően a CCCME és a Fangda Carbon New Material Co. azt állította, hogy Malajzia, Mexikó és Oroszország nem megfelelő reprezentatív ország, és helyettük más lehetséges országokat ajánlott, különösen Ukrajnát és Indiát. Mindkét fél megjegyezte, hogy a Bizottság egy közelmúltbeli eljárásban Indiát választotta ki reprezentatív országként ([70]).

(118) Ami a felek által fent említett vizsgálatot illeti, a Bizottság azért Indiát választotta reprezentatív országként, mert a fellelt információk szerint az annak a vizsgálatnak a tárgyát képező terméket csak Indiában és az Amerikai Egyesült Államokban gyártották. Mivel emellett az említett vizsgálat hatályvesztési felülvizsgálat volt, amely arra kereste a választ, hogy a dömping tényleges szintjétől függetlenül valószínű-e a dömping folytatódása vagy megismétlődése, a Bizottság úgy vélte, hogy a vizsgált eset konkrét körülményei között India kivételesen képezheti az előállítási és értékesítési költségek megállapításának alapját.

(119) Emellett a feljegyzések egy olyan mellékletet is tartalmaznak, amelyek kifejezetten abban segítik a feleket, hogy az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdése a) pontjának alkalmazása céljából további potenciális reprezentatív országokról és/vagy vállalatokról milyen módon nyújtsanak be információkat. Az információkat egyik fél sem az említett mellékletben előírt követelménynek és részletességi szintnek megfelelően szolgáltatta.

(120) A Bizottság megállapította, hogy a Világbank besorolása szerint India és Ukrajna gazdasági fejlettségi szintje alacsonyabb, mint Kínáé, míg Malajzia, Mexikó és Oroszország gazdasági fejlettsége Kínáéhoz hasonló. Az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdése a) pontjának első franciabekezdésével összhangban, amely előírja, hogy a rendes értéket az exportáló országhoz hasonló gazdasági fejlettségi szintű, megfelelő reprezentatív országbeli vonatkozó előállítási és értékesítési költségek alapján kell megállapítani, ezeket az országokat megfelelő potenciális reprezentatív országoknak tekintették, és nem volt indokolt olyan alacsonyabb gazdasági fejlettségi szintű országokat, mint például India és Ukrajna, figyelembe venni. Ennek alapján a Bizottság elutasította ezeket az állításokat.

([69]) World Bank Open Data – Upper Middle Income (A Világbank nyílt hozzáférésű adatai – közepes jövedelmű országok, felső sáv), https://data.worldbank.org/income-level/upper-middle-income

([70]) A Bizottság (EU) 2021/441 végrehajtási rendelete (2021. március 11.) a Kínai Népköztársaságból származó szulfanilsav behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vámnak az (EU) 2016/1036 európai parlamenti és tanácsi rendelet 11. cikkének (2) bekezdése szerinti hatályvesztési felülvizsgálatot követő kivetéséről (HL L 85., 2021.3.12., 154. o.), (111) preambulumbekezdés.

3.3.2.3. Releváns nyilvános adatok rendelkezésre állása a reprezentatív országban

(121) Az első feljegyzésben a Bizottság jelezte, hogy azon országok – nevezetesen Malajzia, Mexikó és Oroszország – esetében, amelyekről megállapítást nyert, hogy gyártják az érintett terméket, tovább kell vizsgálni a nyilvános adatok elérhetőségét, különös tekintettel az érintett termék gyártóinak nyilvános pénzügyi adataira.

(122) Az Oroszországi Föderáció tekintetében az azonosított gyártók pénzügyi kimutatásai csak 2019-re vonatkoztak. Emellett egy oroszországi vállalat veszteséges volt. Továbbá az első feljegyzésben a Bizottság az orosz piac számos olyan torzulására mutatott rá, amelyek hatással voltak a vizsgált termék előállítási költségeire, és kizárták azt, hogy Oroszországot megfelelő reprezentatív országnak lehessen tekinteni.

(123) Malajzia esetében könnyen hozzáférhető pénzügyi kimutatások 2017-re vonatkozóan álltak rendelkezésre, így azok a vizsgálati időszak szempontjából elavultak voltak. Emellett Malajziában két exportkorlátozás is érvényben volt, bár ezeknek nem volt jelentős hatása a vizsgált termék előállítási költségére – a mintában szereplő exportáló gyártóknál a grafitelektródák előállítási költségének körülbelül 1 %-át tették ki. Időközben a Bizottság hozzáfért a Showa Denko Malaysia 2020. évi, nyilvánosan elérhető pénzügyi kimutatásaihoz ([71]), de a vállalat abban az évben veszteséges volt. Következésképpen, mivel az országban nem volt olyan nyereséges gyártó, amelyről könnyen hozzáférhető adatok álltak volna rendelkezésre a vizsgálati időszakra vonatkozóan, a Bizottság Malajziát nem tekintette megfelelő reprezentatív országnak.

(124) Mexikó tekintetében a Bizottság egy gyártót azonosított, nevezetesen a GrafTech Mexico S.A. de C.V-t (a továbbiakban: GrafTech Mexico). Bár a vállalat pénzügyi kimutatásai nem voltak könnyen hozzáférhetők, a Bizottság azonosította a GrafTech csoport („GrafTech International") 2020. évi éves jelentését, amely tartalmazta a csoport konszolidált pénzügyi kimutatásait. A fentiek fényében összességében ez tűnt a legjobb könnyen hozzáférhető adatnak. Végül az első feljegyzésben a Bizottság megállapította, hogy Mexikónak jelölési követelmények formájában vannak grafitelektródákra (8545 11 és 8545 90 tarifakód) vonatkozó behozatali követelményei. Ezek a jelölési követelmények azonban nem termékspecifikusak, hanem a Mexikóba importált valamennyi termékre vonatkoznak. A vonatkozó mexikói rendelet ([72]) olyan általános szabályokat állapít meg, amelyek biztosítják, hogy harmadik országokból érkező behozatal esetén a jelölések ne vezessék félre a fogyasztókat vagy a végfelhasználókat, ami önmagában nem tekinthető behozatali korlátozásnak. E követelményeknek ezért nincs jelentős hatásuk a vizsgált termék előállítási költségeire.

(125) Az első feljegyzést követően a Fangda Carbon New Material Co., Ltd., a Liaoning Dantan Technology Group Co., Ltd. és a CCCME beadványaikban azt állították, hogy a GrafTech Mexico S.A. nem megfelelő választás. Először is, mivel az egyetlen rendelkezésre álló pénzügyi kimutatás egy nem csupán Mexikóra, hanem a világ többi részén található leányvállalatokra is kiterjedő konszolidált beszámoló volt, és az olyan országbeli vállalatokat foglal magában, amelyek nem tekinthetők Kínáéval azonos fejlettségi szinten lévőnek, így ha a Bizottság Mexikót választaná reprezentatív országként a vizsgálatához, a beszámoló nem a Mexikóban érvényes állandó gyártási általános költségeket, SGA-költségeket és nyereséget tükrözné. Ezenkívül a Liaoning Dantan Technology Group Co., Ltd. azt állította, hogy ha Mexikót választják reprezentatív országnak, akkor a GrafTech International Ltd nyereségét ki kell igazítani oly módon, hogy tükrözze a grafitelektróda-üzletág észszerű nyereségszintjét, mivel a GrafTech International Ltd konszolidált nyereségszintje rendkívül magas, ami a GrafTech tevékenységének vertikálisan integrált jellegéből ered, amelynek keretében a vállalat saját maga állítja elő az ásványolaj-tűkokszot, és azt nem külső szállítóktól szerzi be. A CCCME végül kétségbe vonta a GrafTech Mexico által szolgáltatott adatok általános tárgyilagosságát, mivel a GrafTech International Ltd a panaszt támogató fél.

(126) Végül a Liaoning Dantan Technology Group Co., Ltd. általánosabb észrevételt tett, amely szerint 2020-ban a jövedelmezősége 2019-hez képest jelentősen csökkenni fog az ágazat ciklikussága és a világjárvány közelmúltban tapasztalt hatásai miatt. Ezért mindaddig, amíg nem állnak rendelkezésre a GrafTech Mexico 2020. évi egyedi pénzügyi adatai, Mexikó nem teljesíti a 2. cikk (6a) bekezdésében a megfelelő reprezentatív országra vonatkozóan meghatározott követelményt.

([71]) A vállalatra vonatkozó adatok a https://www.crif.com.my/ weboldalon voltak hozzáférhetők, amely a Malajziában bejegyzett vállalatok nyilvánosan elérhető pénzügyi adatait tartalmazza, az adatok pedig az SSM-ből, a malajziai vállalatok és vállalkozások nemzeti nyilvántartásából származnak. A jelentés azonban szerzői jogi védelem alatt áll, és jelenleg nem helyezhető el a nyilvános aktában tehető nyilvánossá, viszont jelképes összegért megvásárolható.

([72]) NORMA Oficial Mexicana NOM-024-SCFI-2013, Información comercial para empaques, instructivos y garantías de los productos electrónicos, eléctricos y electrodomésticos, elérhető a következő címen: dof.gob.mx/nota_detalle.php?codigo=5309980&fecha=12/08/2013

(127) Az első feljegyzésben jelzett módon a Bizottság az interneten fellelte a GrafTech International Ltd. konszolidált pénzügyi kimutatásait. Az első feljegyzésben a kimutatások a 2019. pénzügyi évre vonatkoztak ([73]) , míg a második feljegyzésben a 2020. pénzügyi évre ([74]).

(128) Ami azt az állítást illeti, hogy a GrafTech International Ltd. konszolidált beszámolója olyan vállalatokat foglal magában, amelyek miatt a beszámoló nem a Mexikóban érvényes állandó gyártási általános költségeket, SGA-költségeket és nyereséget tükrözné, a GrafTech International Ltd. adatai a vizsgált termék gyártására vonatkoznak, mivel a csoport kizárólag grafitelektródákat gyárt. Másképpen fogalmazva: a csoport konszolidált pénzügyi adatai egyaránt tükrözik a grafitelektródák gyártási teljesítményét, valamint a grafitelektródák állandó gyártási általános költségeit, SGA-költségeit és nyereségét, mivel a csoport grafitelektródákon kívül más terméket nem gyárt. A GrafTech International Ltd. egyébként a vizsgálati időszak alatt nyereséges volt. Ezenkívül a GrafTech Mexico a kínai vállalatokhoz hasonló méretű vállalat, és az érintett terméket is jelentős mennyiségben gyártja.

(129) Végül a kifejtett okokból a más országokban található többi figyelembe vett gyártó adatai nem voltak felhasználhatók, és az első feljegyzést követően észrevételeket benyújtó felek egyike sem javasolt alternatív megoldást.

(130) A Bizottság azonban ezen észrevételek fényében úgy határozott, hogy megvizsgálja azt is, hogy Mexikóban voltak-e a vizsgált termékével azonos vagy hasonló kategóriájú termékeket előállító gyártók. A Bizottság különösen azt állapította meg, hogy a GrafTech International 2020. évi konszolidált beszámolójában bejelentett nyereség valóban rendkívül magas (35,5 % a bevétel alapján kifejezve). A vizsgált termékével azonos vagy hasonló kategóriájú termékeket előállító mexikói gyártók közül a Bizottság e szakaszban csak egy olyan vállalatot azonosított, amelyről a 2020. évre vonatkozó adatok rendelkezésre álltak. Ez a Reotix Materiales Refractarios S.A. de C.V („Reotix Materiales Refractarios"), amely a nem agyagból készült tűzálló termékek ágazatában folytat tevékenységet. A vállalat 2020-ban 4,7 %-os nyereséget ért el. Mivel az eljárás e szakaszában nem állnak rendelkezésre más megbízható, könnyen hozzáférhető adatok, a Bizottság úgy ítélte meg, hogy ezt a nyereséget észszerűen elérheti a vizsgált termék mexikói gyártója.

(131) Másrészt a Reotix Materiales Refractarios SGA-költségei a bevételek alapján 39,0 %-ot tettek ki. Ennek fényében a Bizottság észszerűbbnek találta a GrafTech International Ltd 2020. évi éves jelentésében szereplő SGA-költségekre hagyatkozást, amely a bevételek alapján 5,9 % volt, mivel ez az érintett termékre, részben pedig a GrafTech Mexicóra vonatkozott.

(132) A fentiekre tekintettel, egyéb megbízható adatok hiányában a Bizottság úgy vélte, hogy a GrafTech International Ltd SGA-költségeinek összege, valamint a Reotix Materiales Refractarios által elért nyereség az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdése a) pontjának utolsó bekezdése értelmében torzulástól mentesnek és észszerűnek tekinthető.

(133) A második feljegyzésre reagálva a CCCME, valamint Fangda Carbon New Material Co., Ltd és a Liaoning Dantan Technology Group Co., Ltd ellenezte a GrafTech International Ltd SGA-költségeinek használatát, mivel annak értéke eltérő jövedelmi szintű – köztük magas jövedelmű – országokban letelepedett különböző vállalatok konszolidált pénzügyi adataiból származik, azonban az első feljegyzést követően előterjesztett hasonló érvekhez képest új érveket nem hozott fel és nem nyújtott be bizonyítékot e tekintetben. A Bizottság ugyanakkor megállapította, hogy a CCCME és a Fangda Carbon New Material Co., Ltd támogatja az észszerű nyereség alkalmazására vonatkozó bizottsági döntést.

(134) Ezért egyéb észrevételek vagy más, könnyen hozzáférhető adatok benyújtása hiányában a Bizottság ideiglenesen arra a következtetésre jutott, hogy az általa az SGA-költségek és a nyereség tekintetében felhasználásra javasolt források az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdése a) pontjának utolsó bekezdése értelmében torzulástól mentesek és észszerűek.

3.3.2.4. A szociális védelem és a környezetvédelem szintje

(135) Miután megállapítást nyert, hogy a fenti tényezők összessége alapján Mexikó az egyetlen megfelelő reprezentatív ország, a szociális védelem és a környezetvédelem szintjének vizsgálatára az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdése a) pontja első franciabekezdésének utolsó fordulatával összhangban már nem volt szükség.

([73]) A 2019. évi éves jelentés elérhető a következő internetcímen: https://s2.q4cdn.com/282965219/files/doc_financials/2019/q4/843539-GrafTech-Bookmarked-Annual-Report.pdf

([74]) A 2020. évi éves jelentés elérhető a következő internetcímen: https://s2.q4cdn.com/282965219/files/doc_financials/2020/q4/2020-Graftech-Bookmarked-Annual-Report.pdf (hozzáférés: 2021. június 16.).

3.3.2.5. Következtetés

(136) A fenti elemzés alapján Mexikó teljesítette azokat a kritériumokat, amelyeket az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdése a) pontjának első franciabekezdése a megfelelő reprezentatív országként történő figyelembevételhez meghatároz.

(137) A Fangda Carbon New Material Co., Ltd., a Liaoning Dantan Technology Group Co., Ltd. és a CCCME észrevételeiben hangsúlyozta, hogy alternatívaként negyedik reprezentatív országot szükséges azonosítani. Alternatív reprezentatív országot azonban a felsorolt felek egyike sem javasolt. Ennek kapcsán hangsúlyozni szükséges, hogy a Bizottság a rendelkezésére álló információk alapján megállapította, hogy a Kínához hasonló gazdasági fejlettségű országok közül csak Mexikó, Malajzia és Oroszország gyártja a vizsgált terméket. Emellett e három ország közül csak Mexikóban állnak rendelkezésre könnyen hozzáférhető, releváns adatok.

(138) A fenti megállapításokra és a vonatkozó tények összességére tekintettel, a Bizottság ideiglenesen úgy döntött, hogy Mexikót kívánja kiválasztani megfelelő reprezentatív országként a kínai exportáló gyártókra vonatkozó rendes értéknek az alaprendelet 2. cikkének (6a) bekezdése szerinti megállapításához, valamint az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdése a) pontjának első franciabekezdésével összhangban a mexikói székhelyű GrafTech Mexico vállalatot szándékozik figyelembe venni.

3.3.3. *A termelési tényezők torzulatlan költségeinek megállapításához felhasznált források*

(139) Az érdekelt felektől kapott és a vizsgálat iratai között rendelkezésre álló egyéb lényeges információk alapján a Bizottság az első feljegyzésben – többek között az alapanyagokra, az energiára és a munkaerőre is kiterjedően – összeállította azon termelési tényezők előzetes jegyzékét, amelyeket a vizsgált termék előállításához felhasználnak.

(140) A Bizottság az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének a) pontjával összhangban azonosította továbbá a torzulatlan árak és a referenciaértékek meghatározásához felhasználandó forrásokat. A Bizottság által felhasználni javasolt legfontosabb forrás a Globális Kereskedelmi Atlasz (a továbbiakban: GTA) volt. Végül pedig ugyanabban a feljegyzésben a Bizottság megjelölte azokat a harmonizált rendszerben (HR) a termelési tényezőkhöz kapcsolódó kódokat, amelyeket az érdekelt felektől kapott információk alapján eredetileg fel kívánt használni a Globális Kereskedelmi Atlasz szerinti elemzéshez.

(141) A Bizottság felkérte az érdekelt feleket, hogy tegyenek észrevételeket és javaslatokat a szóban forgó feljegyzésben említett egyes termelési tényezők torzulástól mentes értékeire vonatkozó, könnyen hozzáférhető információkra.

(142) Ezt követően a második feljegyzésben a Bizottság a felek észrevételei és a mintában szereplő exportáló gyártók által a kérdőívre adott válaszaikban benyújtott információk alapján frissítette a termelési tényezők jegyzékét.

(143) A második feljegyzésben a Bizottság azt javasolta, hogy a mexikói importár helyett a malajziai behozatali adatokat használják fel a petrolkoksz (HR 2713 12) árának megállapításához, az exportáló gyártók és az Európai Szén- és Grafitszövetség azon észrevételei nyomán, amelyek szerint a petrolkoksz Mexikóba történő behozatalára vonatkozó statisztikák nem tükrözik kellőképpen a grafitelektróda-rendszerek gyártásához használt tűkoksz minőségi osztályát.

(144) A második megjegyzést követően több fél azt állította, hogy a Bizottságnak nem kellene a malajziai behozatali adatokat használnia a petrolkoksz (HR 2713 12) árának megállapításához, mivel a malajziai statisztikákban szereplő mennyiség nagyon kevés és nem reprezentatív.

(145) A Bizottság elfogadta az állítást, és úgy határozott, hogy ideiglenesen a mexikói importár alapján határozza meg a petrolkokszra vonatkozó referenciaértéket.

(146) A második feljegyzésben a Bizottság arról is beszámolt, hogy Mexikóba nem importálnak kőszénkátrányt (HR 2708 20), és ezért úgy döntött, hogy a malajziai adatokat használja e referenciaérték megállapításához.

(147) A Bizottság megjegyezte, hogy a felek a második feljegyzéssel kapcsolatos észrevételeikben nem ellenezték ezt a döntést.

(148) Az egyik fél azt állította, hogy a mexikói CIF-importár megállapításához használt módszer nem megfelelő, mivel a Bizottság ugyanazt a fuvarköltség-arányt alkalmazta egyetlen HR-kód (azaz 2713) alapján bármely exportáló ország és valamennyi referenciaérték esetén. Ráadásul a felhasznált adatkészlet elavult, mivel a legutolsó rendelkezésre álló pénzügyi év 2016.

(149) Bár a fél azt állította, hogy a módszertan nem megfelelő, nem javasolt alternatív megoldást. A Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy továbbra is a becslés a rendelkezésére álló legpontosabb módszer.

(150) Az érdekelt felek által benyújtott összes információ figyelembevételével a Bizottság a következő termelési tényezőket és forrásaikat azonosította a rendes értéknek az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének a) pontjával összhangban történő meghatározásához:

A grafitelektródák termelési tényezői			
Termelési tényező	Vámtarifaszám	Torzulástól mentes érték (RMB)	Mértékegység
Nyersanyagok			
Ásványolajkoksz (kalcinálva)	2713 12	5 240	Tonna
Ásványolajkoksz (nem kalcinálva)	2713 11	432	Tonna
Szurok kőszénkátrányból	2708 10	8 640	Tonna
Szurokkoksz kőszénkátrányból	2708 20	3 917	Tonna
Koksz és félkoksz kőszénből	2704 00	1 884	Tonna
Aszfalt szénből	2715 00	6 113	Tonna
Szén	2701 12	881	Tonna
Fragmentált grafit	3801 90	13 048	Tonna
Fogyóeszközök			
Munkaerő			
Feldolgozóipari munkabérek	[n.a.]	13,37	Óra
Energia			
Villamos energia	[n.a.]	1 138	kWh
Földgáz	[n.a.]	0,70	m^3
Melléktermék/hulladék			
Grafithulladék	3801 90	13 048	Tonna
Szilíciumkarbid-hulladék	2849 20	8 055	Tonna

3.3.3.1. A gyártási folyamatban felhasznált nyersanyagok

(151) A nyersanyagok torzulatlan árának megállapításához a Bizottság a Kínán és a Kereskedelmi Világszervezetben tagsággal nem rendelkező és az (EU) 2015/755 európai parlamenti és tanácsi rendelet ([75]) I. mellékletében felsorolt országokon kívüli összes harmadik országból a reprezentatív országba érkező import GTA-ban jelentett (CIF paritáson számolt) egységárainak súlyozott átlagát vette alapul. A Bizottság azért döntött a Kínából érkező import figyelmen kívül hagyása mellett, mert arra a következtetésre jutott, hogy az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének b) pontja értelmében vett jelentős torzulások fennállása miatt nem helyénvaló a Kínában érvényes belföldi árak és költségek alkalmazása (lásd a fenti 3.3.1. szakaszt). Arra utaló bizonyíték hiányában, hogy ugyanezek a torzulások a kivitelre szánt termékekre nem hatnak ki ugyanilyen módon, a Bizottság úgy ítélte meg, hogy ezek a torzulások az exportot is befolyásolták. Mexikó esetében a Kínából és néhány nem WTO-tagból származó behozatal kizárása nem járt jelentős hatással, mivel a fennmaradó behozatal még mindig a reprezentatív országba irányuló teljes importmennyiség mintegy 99 %-át tette ki. Malajziában a kőszénkátrányból nyert szurokkoksz behozatala esetében a Kínából származó behozatal a teljes behozatal 55 %-át tette ki. Az importár súlyozott átlaga adott esetben a behozatali vámra tekintettel kiigazításra került.

([75]) Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2015/755 rendelete (2015. április 29.) az egyes harmadik országokból történő behozatalra vonatkozó közös szabályokról (HL L 123., 2015.5.19., 33. o.). Az alaprendelet 2. cikkének (7) bekezdése úgy rendelkezik, hogy a rendes érték megállapítása céljából nem vehetők figyelembe ezen országok belföldi árai.

(152) Néhány termelési tényező esetében az együttműködő exportáló gyártóknál felmerült tényleges költségek a vizsgálati időszak alatt az összes nyersanyagköltség elhanyagolható részét tették ki. Mivel az ezekhez használt értéknek – a felhasznált forrástól függetlenül – nem volt érzékelhető hatása a dömpingkülönbözet-számításokra, a Bizottság ezeket a termelési tényezőket a (166) preambulumbekezdésben kifejtett módon fogyóeszközként kezelte.

(153) A Bizottság az együttműködő exportáló gyártóknál a nyersanyagok beszerzésével kapcsolatban felmerült fuvarozási költségeket az érintett nyersanyagok tényleges költségének százalékában fejezte ki, majd a torzulatlan fuvarozási költség megállapítása érdekében ezt a százalékot alkalmazta ugyanezen érintett nyersanyagok torzulatlan költségére. A Bizottság úgy ítélte meg, hogy e vizsgálat keretében az exportáló gyártó nyersanyagköltségéből és a jelentett fuvarozási költségekből képzett hányados észszerű módon felhasználható a vállalat telephelyére leszállított nyersanyagok torzulástól mentes költségeinek becslésére.

3.3.3.2. Munkaerő

(154) A Bizottság az ILO statisztikáit használta fel, amelyek a mexikói munkavállalók 2020. évi átlagos havi keresetéről és a heti munkaórák egy munkavállalóra jutó átlagos számáról szolgálnak információkkal. A havi kereset nem tartalmazza a munkáltatót terhelő társadalombiztosítási költségeket és adókat. Ezek az információk ugyanerre az évre elérhetők az OECD könyvtárában ([76]).

3.3.3.3. Villamos energia

(155) A mexikói villamosenergia-árat a mexikói villamosenergia-bizottság teszi közzé. A Bizottság az ipari villamosenergia-árakra vonatkozóan Mexikó Hivatalos Közlönyében közzétett adatokat használta fel.

(156) A második feljegyzést követően a Liaoning Dantan Technology Group Co., Ltd. azt állította, hogy a mexikói villamosenergia-árak torzultak, ezért azokat csökkenteni kell, mivel a mexikói állam akadályozza a megújuló energiaforrások fejlődését.

(157) A Bizottság megjegyezte, hogy a fél a homályos kijelentéseken kívül semmilyen bizonyítékot nem nyújtott be állításának alátámasztására. A Bizottság ezért elutasította az állítást.

3.3.3.4. Földgáz

(158) A Bizottság a Comisión Reguladora de Energía ([77]) rendszeres sajtóközleményeiben a mexikói ipari felhasználókra vonatkozóan közzétett gázárat használta fel. A Bizottság a vizsgálati időszakra vonatkozóan gigajoule-ban megadott megfelelő fogyasztási sávban szereplő ipari gázárak adatait használta fel.

3.3.3.5. Hulladék

(159) A Bizottság elemezte a mintában szereplő kínai exportáló gyártók melléktermékekre és hulladékokra vonatkozó számviteli gyakorlatát. Ennek eredményeként a Bizottság az egyes vállalatok melléktermékekre és hulladékokra vonatkozó számviteli gyakorlatának megfelelően igazította ki a számtanilag képzett termelési költségeket.

3.3.3.6. Gyártási általános költségek, SGA-költségek, nyereség és értékcsökkenés

(160) Az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének a) pontja szerint „*a számtanilag képzett rendes értéknek tartalmaznia kell az igazgatási, értékesítési és általános költségek, valamint a nyereség torzulástól mentes és észszerű összegét*”. Emellett a gyártási általános költségeket úgy kell meghatározni, hogy az előzőekben említett termelési tényezők költségében nem szereplő költségelemeket is tartalmazzák.

(161) A Bizottság az együttműködő exportáló gyártónál felmerült általános gyártási költségeket kifejezte az exportáló gyártók tényleges gyártási költségeinek arányában. Ezt követően a Bizottság ezt a százalékot alkalmazta a torzulatlan gyártási költségekre.

(162) A gyártási általános költségek, az SGA-költségek és a nyereség torzulástól mentes és észszerű összegének meghatározása során a Bizottság az SGA-költségek tekintetében a GrafTech International Ltd adataira, a nyereség tekintetében pedig a Reotix Materiales Refractarios adataira támaszkodott.

([76]) Megtekinthető a következő internetcímen: https://ilostat.ilo.org/data/country-profiles/ (legutóbbi hozzáférés: 2021. március 28.).
([77]) Megtekinthető a következő internetcímen: https://www.cre.gob.mx//IPGN/index.html (legutóbbi hozzáférés: 2021. március 28.).

3.3.4. *A rendes érték számítása*

(163) A fentiekben ismertetett torzulatlan árak és referenciaértékek alapján a Bizottság az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdése a) pontjának megfelelően terméktípusonként meghatározta a gyártelepi paritáson számított rendes értéket.

(164) Az érintett terméket gyártó és exportáló jogalanyok torzulatlan gyártási költségeinek megállapítása érdekében a Bizottság minden egyes exportáló gyártó esetében a kapcsolatban álló és független felektől vásárolt termelési tényezőket felváltotta a fenti táblázatban meghatározott termelési tényezőkkel.

(165) Elsőként a Bizottság az egyes vállalatok által beszerzett termelési tényezők alapján megállapította a torzulatlan gyártási költségeket. Ezután a Bizottság az egyes termelési tényezőkből az egyes együttműködő exportáló gyártók által felhasznált mennyiségeket beszorozta a torzulatlan egységköltségekkel. A Bizottság a gyártási költségekből levonta a gyártási folyamat során újrafelhasznált melléktermékek torzulatlan költségeit.

(166) Másodszor: a torzulatlan gyártási összköltség meghatározásához hozzáadta a kapott eredményhez a gyártási általános költségeket. A Bizottság az együttműködő exportáló gyártóknál felmerült gyártási általános költségeket megnövelte a (152) preambulumbekezdésben említett fogyóeszközök költségével, majd az így kapott értéket kifejezte az egyes exportáló gyártóknál ténylegesen felmerült gyártási költségek arányában. Ezt követően a Bizottság ezt a százalékot alkalmazta a torzulatlan gyártási költségekre.

(167) Végül a Bizottság hozzáadta az SGA-költségek és a nyereség az értékesített áruk költségének százalékában kifejezett, a torzulástól mentes teljes gyártási költségre alkalmazott értékét (ennek megfelelően az SGA-költségek aránya 12,0 %-ot, a nyereségé 8,9 %-ot tett ki).

(168) Ez alapján a Bizottság az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdése a) pontjának megfelelően terméktípusonként számtanilag képezte a gyártelepi paritáson számított rendes értéket.

3.4. **Exportár**

(169) A Liaoning Dantan Technology Group Co., Ltd az érintett termék teljes előállított mennyiségét exportálta két vele kapcsolatban álló, Kínában működő kereskedőn keresztül. Egy másik exportáló gyártó, a Chengdu Rongguang Carbon Co., Ltd., amely a Fangda Carbon New Material Co., Ltd. csoport tagja, az érintett termék teljes előállított mennyiségének csak egy részét exportálta egy vele kapcsolatban álló kínai kereskedőn keresztül. Ezzel szemben a Nantong Yangzi Carbon Co., Ltd. csak közvetlenül az Uniónak értékesített.

(170) Így az exportár az alaprendelet 2. cikkének (8) bekezdésével összhangban az Unióba exportra értékesített érintett termékért ténylegesen megfizetett vagy fizetendő ár volt mindhárom mintába felvett exportáló gyártó esetében.

3.5. **Összehasonlítás**

(171) A Bizottság gyártelepi paritáson összehasonlította egymással a rendes értéket és a mintában szereplő exportáló gyártók exportárát.

(172) Amennyiben a tisztességes összehasonlítás biztosítása érdekében indokolt volt, a Bizottság az alaprendelet 2. cikke (10) bekezdésének megfelelően kiigazította a rendes értéket és/vagy az exportárat az árakat és az árak összehasonlíthatóságát befolyásoló különbségek tekintetében. A Bizottság kiigazításokat végzett a fuvarozás, a biztosítás, az anyagmozgatás, a rakodás, a csomagolás, a hitelköltségek, a banki díjak, a jutalékok és a vámok tekintetében.

(173) Mivel a Fangda Carbon New Material Co., Ltd. csoport részét képező Liaoning Dantan Technology Group Co., Ltd. és Chengdu Rongguang Carbon Co., Ltd. vele kapcsolatban álló kínai kereskedőn keresztül exportált, a Bizottság az alaprendelet 2. cikke (10) bekezdésének i) pontjával összhangban kiigazította e vállalatok exportárait, mivel ezek a kereskedők jutalékalapon dolgozó ügynökként jártak el. A kiigazítás mértéke a kereskedő SGA-költségeinek és nyereségének összege volt.

3.6. **Dömpingkülönbözetek**

(174) A mintában szereplő exportáló gyártók esetében a Bizottság az alaprendelet 2. cikkének (11) és (12) bekezdésével összhangban összehasonlította a hasonló termék egyes típusaihoz tartozó rendes értékek súlyozott átlagát az érintett termék megfelelő típusaihoz tartozó exportárak súlyozott átlagával.

(175) Ennek alapján az ideiglenes, súlyozott átlagú dömpingkülönbözetek a vámfizetés nélkül, uniós határparitáson számított CIF-ár százalékában kifejezve a következők:

Vállalat	Ideiglenes dömpingkülönbözet
A 4 gyártóból álló Fangda csoport	24,5 %
Liaoning Dantan Technology Group Co., Ltd.	17,5 %
Nantong Yangzi Carbon Co., Ltd.	24,5 %

(176) Az alaprendelet 9. cikkének (6) bekezdésével összhangban a mintában nem szereplő együttműködő exportáló gyártók esetében a Bizottság kiszámította a dömpingkülönbözet súlyozott átlagát. Ennek a különbözetnek a meghatározása tehát a mintában szereplő exportáló gyártók vonatkozásában megállapított különbözetek alapján történt.

(177) Ennek alapján a mintában nem szereplő együttműködő exportáló gyártók ideiglenes dömpingkülönbözete 21,6 %.

(178) A Kínában működő minden más exportáló gyártó esetében a Bizottság a dömpingkülönbözetet az alaprendelet 18. cikkével összhangban a rendelkezésre álló tények alapján határozta meg. Ennek érdekében a Bizottság meghatározta az exportáló gyártók együttműködésének szintjét. Az együttműködés szintje az együttműködő exportáló gyártók Unióba irányuló exportvolumene az érintett országból a vizsgálati időszakban az Unióba érkező – az Eurostat statisztikai adatai alapján megállapított – teljes importvolumen arányában kifejezve.

(179) A jelen ügyben az együttműködés szintje alacsony, mivel a vizsgálati időszakban az Unióba irányuló teljes kivitel csupán mintegy 62 %-át tette ki az együttműködő exportáló gyártóktól érkező behozatal. Ennek alapján a Bizottság helyénvalónak ítélte meg, hogy az összes többi nem együttműködő exportáló gyártóra alkalmazandó, az egész országra érvényes dömpingkülönbözetet a legnagyobb dömpingkülönbözetet alkalmazó exportáló gyártó által reprezentatív mennyiségben értékesített terméktípusra megállapított legmagasabb dömpingkülönbözet szintjén állapítsa meg. Az így megállapított dömpingkülönbözet 66,5 % volt.

(180) Az ideiglenes dömpingkülönbözetek tehát a vámfizetés nélküli, uniós határparitáson számított CIF-ár százalékaként kifejezve a következők:

Vállalat	Ideiglenes dömpingkülönbözet
A 4 gyártóból álló Fangda csoport	24,5 %
Liaoning Dantan Technology Group Co., Ltd.	17,5 %
Nantong Yangzi Carbon Co., Ltd.	24,5 %
Egyéb együttműködő vállalatok	21,6 %
Minden más vállalat	66,5 %

4. **KÁR**

4.1. **Az uniós gazdasági ágazat és az uniós termelés meghatározása**

(181) A vizsgálati időszak alatt öt vállalat vagy vállalatcsoportosulás gyártotta a hasonló terméket az Unióban. Ezek a vállalkozások alkotják az alaprendelet 4. cikkének (1) bekezdése értelmében vett uniós gazdasági ágazatot.

(182) A vizsgálati időszakban a teljes uniós termelés mintegy 164 460 tonna volt. A Bizottság ezt a számadatot az uniós gyártók által megadott információk alapján határozta meg. A (13) preambulumbekezdésben jelzett módon a mintában szereplő három uniós gyártó a hasonló termék teljes termelési volumenének több mint 55 %-át, az Unión belüli értékesítésének pedig több mint 65 %-át képviselte.

(183) A panaszosok kérték a Sangraf Italy kizárását az uniós gazdasági ágazat meghatározásából, mivel a Sangraf Italy és vele kapcsolatban álló kínai Sangraf Henan vállalat teljes mértékben a Kajmán-szigeteken bejegyzett Sanergy Group Limited tulajdonában lévő hongkongi székhelyű Gaoshuo csoport (Hongkong) irányítása alatt áll.

(184) A vizsgálat kimutatta, hogy a Sangraf Italy a kötőelemeket a vele kapcsolatban álló kínai vállalattól importálta, de a grafitelektróda-testeket az olaszországi Narniban gyártotta. A Sangraf azt is bizonyította, hogy bizonyos fokú működési autonómiával működik az EU-ban. A Sangraf Italyt Olaszországból irányítják, míg a csoportot (Sangraf international) az USA-ból. Részvényesi szempontból a végső irányítást gyakorló holdingtársaság a Kajmán-szigeteken van bejegyezve. A Sangraf Italy emellett az Európai Szén- és Grafitszövetség teljes jogú tagja is.

(185) E megfontolások alapján a Sangraf Italyt az alaprendelet 4. cikkével összhangban az uniós gazdasági ágazat részének tekintették. A Sangraf Italynak az uniós gazdasági ágazat meghatározásából való kizárására irányuló kérelmet ezért elutasították.

4.2. **Uniós felhasználás**

(186) A Bizottság az uniós felhasználást az uniós gazdasági ágazat által megadott információk alapján, valamint az Eurostat felé bejelentett importvolumen (TARIC-szint) alapján határozta meg.

(187) Az uniós felhasználás a következőképpen alakult:

1. táblázat

Uniós felhasználás (tonna)

	2017	2018	2019	Vizsgálati időszak
Teljes uniós felhasználás	175 738	181 070	153 706	132 454
Index	100	103	87	75

Forrás: Eurostat (Comext) és uniós gazdasági ágazat
Megjegyzés: A 8545 11 00 90 TARIC-kód alá tartozó behozatalt kiigazították az 1,5 g/cm³-nél kisebb látszólagos sűrűségű vagy 7,0 μΩm-nél nagyobb elektromos ellenállású grafitelektródák kizárása érdekében. Ez a kiigazítás a teljes kivitel volumene 7,5 %-ának és a teljes export értéke 3,3 %-ának visszavonását foglalta magában. Ez a kiigazítás a panaszban használt módszeren alapult, amely a normál teljesítményű („RP") grafitelektródáknak a grafitelektródák 2019. évi világszintű fogyasztásában (Kína kivételével) képviselt arányán alapult*. Másként fogalmazva 2019-ben a Kínán kívül felhasznált elektródák teljes mennyiségének 7,5 %-a normál teljesítményű („RP") elektróda volt. A Kínán kívül felhasznált elektródák összértékének 3,3 %-a 2019-ben normál teljesítményű („RP") elektróda volt.

* A Bizottság szolgálatainak rendelkezésére álló legutolsó év. Elegendőnek tartották, mivel ez a számadat nem mutat magas volatilitást.

(188) A figyelembe vett időszakban a grafitelektródák uniós felhasználása 25 %-kal csökkent. 2017-ben és 2018-ban magas felhasználás volt megfigyelhető, amelyet az acélválságból éppen kilábaló uniós acélipar fokozott kereslete okozott. Emellett a grafitelektródák hirtelen áremelkedését látva a további növekedéstől tartó acélgyártók készleteket halmoztak fel a grafitelektródákból. 2019-ben az elektromos ívkemencékben történő acélgyártás az Eurofer adatai szerint 2018-hoz képest mélypontot (–6,6 %) ért el. A grafitelektródák iránti kereslet csökkent. Mivel a grafitelektródák ára jelentősen csökkent, a továbbfelhasználó iparág számára már nem volt szükség készletfelhalmozásra. Ennek következtében az acélgyártók leépítették grafitelektróda-készleteiket. A Covid19-világjárvány következtében 2020-ban még tovább csökkent a kereslet.

4.3. **Az érintett országból érkező behozatal**

4.3.1. *Az érintett országból érkező behozatal volumene és piaci részesedése*

(189) A Bizottság a behozatal volumenét a Comext-adatbázis alapján határozta meg. A Bizottság a behozatal piaci részesedését a behozatali adatok és az uniós gazdasági ágazat uniós piacon történő értékesítésre vonatkozó adatai alapján állapította meg.

(190) Az érintett országból érkező behozatal a következőképpen alakult:

2. táblázat

A behozatal volumene (tonna) és piaci részesedése

	2017	2018	2019	Vizsgálati időszak
A Kínából érkező behozatal volumene	42 256	43 180	45 932	47 429
Index	*100*	*102*	*109*	*112*
Piaci részesedés (%)	24,0	23,8	29,9	35,8
Index	*100*	*99*	*124*	*149*

Forrás: Eurostat (Comext), uniós gazdasági ágazat

(191) A csökkenő felhasználás mellett a kínai behozatal az uniós gazdasági ágazat kárára bővült. A Kínából érkező behozatal volumene 12 %-kal nőtt a figyelembe vett időszak alatt, piaci részesedése pedig 49 %-kal nőtt, a vizsgálati időszakban elérve a 35,8 %-ot (+11,8 százalékpont). Az uniós gazdasági ágazat piaci részesedése a 2017. évi 60,0 %-ról 2020-ra 6,4 százalékponttal 53,6 %-ra csökkent (5. táblázat). Más országok piaci részesedése 10,6 %-ra csökkent a figyelembe vett időszakban (–5,3 százalékpont) (11. táblázat).

4.3.2. *Az érintett országból érkező behozatal árai és áralákínálás*

(192) A Bizottság a behozatal árait az Eurostat Comext-adatbázisa alapján határozta meg. A behozatal áralákínálását a Bizottság a mintába felvett uniós gyártók és a kínai exportáló gyártók kérdőívre adott válaszai alapján állapította meg.

(193) Az érintett országból érkező behozatal átlagára a következőképpen alakult:

3. táblázat

Importár (EUR/tonna)

	2017	2018	2019	Vizsgálati időszak
Kína	4 152	9 710	4 845	2 077
Index	*100*	*234*	*117*	*50*

Forrás: Eurostat (Comext)

(194) A Kínából származó behozatal átlagos importárai 2019 óta jelentősen elmaradtak az uniós gazdasági ágazat áraitól és költségeitől. A Kínából származó behozatal átlagos importárai 50 %-kal csökkentek a figyelembe vett időszakban, míg az uniós gazdasági ágazat termelési költségei emelkedtek a mintába felvett uniós gyártók által rendelkezésre bocsátott adatok alapján (lásd a 7. táblázatot). Kezdetben az importárak nagyon magas szintre emelkedtek, 2018-ban érték el a csúcsot, majd meredek csökkenésnek indultak. A 2018. évi árcsúcs után a kínai behozatal árai az uniós értékesítési árakhoz képest jelentősebb mértékben csökkentek.

(195) A vizsgálati időszak alatti áralákínálás meghatározásához a Bizottság összehasonlította egymással:

(1) a mintában szereplő uniós gyártók által az Unió piacán a független vevők felé felszámított értékesítési árak gyártelepi szintre átszámított terméktípusonkénti súlyozott átlagát, valamint

(2) a mintában szereplő együttműködő kínai gyártóktól származó behozatal tekintetében az első független uniós vevő részére történő értékesítéshez tartozó, CIF-alapon (a költségek, a biztosítások és a fuvardíjak megfizetésének feltételezésével) megállapított, a vámokkal és a behozatal után felmerülő költségekkel megfelelő módon kiigazított terméktípusonkénti súlyozott átlagárakat.

(196) Az árak összehasonlítása terméktípusonként, a kereskedelem azonos szintjén megvalósuló ügyleteket vizsgálva, az adatok szükség szerinti kiigazításával, a kedvezmények és az árengedmények levonásával történt. Az összehasonlítás eredményét a Bizottság a mintában szereplő uniós gyártók vizsgálati időszak alatti elméleti forgalmának százalékában fejezte ki. Ennek alapján az érintett országból származó behozatal alákínálási különbözeteinek súlyozott átlaga az uniós piac tekintetében 51,2 % volt. Megállapítást nyert, hogy minden olyan importvolumen, amely esetében egyezés állt fenn, alákínált az uniós áraknak.

4.4. **Az uniós gazdasági ágazat gazdasági helyzete**

4.4.1. *Általános megjegyzések*

(197) A dömpingelt behozatal által az uniós gazdasági ágazatra kifejtett hatás vizsgálata az alaprendelet 3. cikkének (5) bekezdésével összhangban valamennyi olyan gazdasági mutató értékelésére kiterjedt, amely a figyelembe vett időszakban hatást gyakorolt az uniós gazdasági ágazat helyzetére.

(198) A Bizottság a (13) preambulumbekezdésben említett módon az uniós gazdasági ágazat által elszenvedett esetleges kár megállapítására mintavételt alkalmazott.

(199) A kár meghatározásával összefüggésben a Bizottság különbséget tett a makrogazdasági és a mikrogazdasági kármutatók között. A Bizottság a makrogazdasági mutatókat az uniós gazdasági ágazat beadványában közölt adatok alapján értékelte. Az adatok valamennyi uniós gyártóra vonatkoztak. A mikrogazdasági mutatókat a Bizottság a mintában szereplő uniós gyártók által a kitöltött kérdőíven közölt adatok alapján értékelte.

(200) A makrogazdasági mutatók a következők: termelés, termelési kapacitás, kapacitáskihasználás, értékesítési volumen, piaci részesedés, növekedés, foglalkoztatás, termelékenység, a dömpingkülönbözet nagysága, valamint a korábbi dömpingelt behozatal hatásaiból való felépülés.

(201) A mikrogazdasági mutatók a következők: átlagos egységár, egységköltség, munkaerőköltség, készletek, jövedelmezőség, pénzforgalom, beruházások, a beruházások megtérülése és tőkebevonási képesség.

4.4.2. *Makrogazdasági mutatók*

4.4.2.1. Termelés, termelési kapacitás és kapacitáskihasználás

(202) A teljes uniós termelés, termelési kapacitás és kapacitáskihasználás a következőképpen alakult a figyelembe vett időszakban:

4. táblázat

Termelés, termelési kapacitás és kapacitáskihasználás

	2017	2018	2019	Vizsgálati időszak
Termelési volumen (tonna)	233 538	250 597	219 526	164 460
Index	*100*	*107*	*94*	*70*
Termelési kapacitás (tonna)	255 500	283 500	294 900	294 900
Index	*100*	*111*	*115*	*115*
Kapacitáskihasználás (%)	91,4	88,4	74,4	55,8
Index	*100*	*97*	*81*	*61*

Forrás: A mintában szereplő uniós gyártók által kitöltött kérdőívek

(203) A figyelembe vett időszakban a termelési volumen 30 %-kal csökkent. A termelés szorosan követte a felhasználás változását: 2017 és 2018 között magas volt a kereslet, majd 2019-ben mérséklődött (készletleépítés), 2020-ban tovább és még markánsabban csökkent (Covid19-járvány).

(204) A termelési kapacitás a figyelembe vett időszak alatt 15 %-kal nőtt. Ez részben a Sangraf Italynak tudható be, amely 2018-ban kezdte meg működését. Az általánosabban vett uniós gazdasági ágazat is kapacitásbővítésre irányuló beruházásokat hajtott végre. Az uniós gazdasági ágazat arra számított, hogy a figyelembe vett időszak elején tapasztalt kedvező piaci helyzet folytatódni fog, és a kereslet tovább fog nőni.

(205) Az említett két tendencia (a termelés csökkenése, kapacitásnövekedés) a kapacitáskihasználás jelentős csökkenését eredményezte (–35 %). A vizsgálati időszak alatt a kapacitáskihasználás aránya nagyon alacsony szintet ért el (55,8 %).

4.4.2.2. Az értékesítés volumene és piaci részesedése

(206) Az uniós gazdasági ágazat értékesítési volumene és piaci részesedése a következőképpen alakult a figyelembe vett időszakban:

5. táblázat

Az értékesítés volumene és piaci részesedése

	2017	2018	2019	Vizsgálati időszak
Értékesítési volumen az uniós piacon (tonna)	105 520	118 025	91 949	70 970
Index	*100*	*112*	*87*	*67*
Piaci részesedés (%)	60,0	65,2	59,8	53,6
Index	*100*	*109*	*100*	*89*

Forrás: Az uniós gazdasági ágazat

(207) Az értékesítés 2017–2018 között nőtt, majd a 2018–2020-as időszakban csökkent. Az általános tendencia a felhasználás alakulását követte. Ennek ellenére a figyelembe vett időszakban az értékesítés (–33 %) a felhasználáshoz (–25 %) képest jelentősebb mértékben esett vissza.

(208) Ennek következtében az uniós gazdasági ágazat piaci részesedése 6,4 százalékponttal csökkent. A Kínától eltérő harmadik országok piaci részesedése 5,3 százalékponttal csökkent. A kínai behozatal piaci részesedése ugyanezen időszak alatt 11,8 százalékponttal nőtt az uniós gazdasági ágazat kárára.

4.4.2.3. Növekedés

(209) Az EU – 27 ország figyelembevételével számított – GDP-növekedési rátája a 2017–2019-es időszakban körülbelül +2,2 % volt (Eurostat ([78])). 2020-ban –6 %-ot ért el (Eurostat ([79])). Az Unió elektromos nyersacél-termelése a Covid19-járvány kitörése előtt csökkenő tendenciát mutatott: 2017-ben 68 497 tonna, 2018-ban 69 781 tonna, 2019-ben 65 171 tonna volt (forrás: Eurofer). A grafitelektródák kereslete és gyártása ezt a tendenciát követte. A csökkenő felhasználással összefüggésben az uniós gazdasági ágazat nemcsak az értékesítési volumenéből veszített, hanem a piaci részesedéséből is, amint azt a (208) preambulumbekezdés kifejti.

4.4.2.4. Foglalkoztatás és termelékenység

(210) A foglalkoztatás és a termelékenység a következőképpen alakult a figyelembe vett időszakban:

6. táblázat

Foglalkoztatás és termelékenység

	2017	2018	2019	Vizsgálati időszak
Alkalmazottak létszáma	1 034	1 164	1 150	1 102
Index	*100*	*113*	*111*	*107*

([78]) https://ec.europa.eu/eurostat/databrowser/view/tec00115/default/table?lang=en
([79]) Uo.

Termelékenység (tonna/alkalmazott)	226	215	191	149
Index	*100*	*95*	*85*	*66*

Forrás: Az uniós gazdasági ágazat.

(211) Az ágazatban a foglalkoztatás az uniós piacon jellemző termeléshez és a felhasználáshoz hasonló tendenciát követett, és 2017 és 2018 között 13 %-kal bővült. Ez részben a Sangraf Italynak tudható be, amely 2018-ban kezdte meg működését. A foglalkoztatás ezt követően a termeléshez és a felhasználáshoz hasonló tendenciát követett és 2018-tól kezdődően a figyelembe vett időszak végére csökkent, viszont a foglalkoztatás lassabb ütemben csökkent. A foglalkoztatás összességében 7 %-kal nőtt a figyelembe vett időszakban.

(212) Így a termelés a figyelembe vett időszakban 30 %-kal csökkent, romló termelékenység mellett. A termelékenység 34 %-kal csökkent a figyelembe vett időszakban.

4.4.2.5. A dömpingkülönbözet nagysága és a korábbi dömpingelt behozatal hatásaiból való felépülés

(213) Minden dömpingkülönbözet jóval meghaladta a csekély mértékű szintet. Figyelembe véve az érintett országból érkező behozatal volumenét és árait, a dömpingkülönbözetek tényleges mértéke jelentős hatást gyakorolt az uniós gazdasági ágazatra.

(214) A grafitelektródákra vonatkozóan korábban is zajlottak dömpingellenes vizsgálatok, és az Indiából származó grafitelektródák behozatalára vonatkozó dömpingellenes intézkedések még mindig hatályban vannak.

(215) A korábbi vizsgálatok kimutatták, hogy a korábbi dömping hosszan tartó negatív hatást gyakorolt az uniós gazdasági ágazat helyzetére. Ezek a vizsgálatok nem állapították meg, hogy az uniós gazdasági ágazat felépült volna a korábbi dömping hatásaiból. Éppen ellenkezőleg, a 2020 októberében lezárult legutóbbi időközi felülvizsgálat megállapításai azt mutatták, hogy az uniós gazdasági ágazat jó gazdasági helyzete 2017-ben és 2018-ban átmeneti volt, és nem volt szükség az Indiával szembeni intézkedések megszüntetésére ([80]).

4.4.3. **Mikrogazdasági mutatók**

(216) Az uniós gazdasági ágazat értékesítéseit és a mikrogazdasági mutatókat figyelembe véve a Bizottság megjegyezte, hogy a hasonló termék uniós termelésének egy része (különösen az egyik uniós gyártó, a GrafTech, amely a teljes értékesítés mintegy 50 %-át a teljes termelés több mint 50 %-át tudhatja magáénak ([81])) védve volt a közvetlen piaci versenytől, míg a másik rész (a mintába felvett másik két uniós gyártó) közvetlenül ki volt téve az alacsony árú kínai behozatalnak (lásd 4.3. szakasz).

(217) Ez a helyzet annak volt betudható, hogy a grafitelektródák egyetlen legnagyobb uniós gyártója (GrafTech) hosszú távú szerződéseket kötött a vevőivel a 2017 és 2018 közötti szokatlanul magas árakkal jellemezhető időszak kezdete miatt. A szerződések olyan adásvételi szerződéseket takarnak, amelyekben egyfelől a GrafTech bizonyos szintű szállítást garantál meghatározott áron, másfelől a vevő kötelezettséget vállalt arra, hogy a megállapodás szerinti mennyiségeket az előre meghatározott és rögzített áron vásárolja meg, különböző szerződéses jogok és kötelezettségek betartása mellett. A szerződések három vagy öt évre szóltak. Úgy tűnt, hogy a GrafTech értékesítéseinek igen nagy része e hosszú távú szerződések alapján történt a vizsgálati időszakban. A Bizottság legjobb tudomása szerint egyetlen más uniós gyártó sem részesül hasonló hosszú távú szerződések előnyeiből. Tekintettel a hosszú távú szerződések időtartamára, a Bizottság megjegyezte, hogy a szerződések hatása átmeneti jellegű.

([80]) A BIZOTTSÁG (EU) 2020/1605 VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA (2020. október 30.) az Indiából származó egyes grafitelektróda-rendszerek behozatalára alkalmazandó dömpingellenes és kiegyenlítő intézkedések részleges időközi felülvizsgálatának megszüntetéséről.

([81]) Az Unióban a GrafTech France és a GrafTech Iberica a GrafTech számára gyárt. Az ebben a preambulumbekezdésben szereplő számadatok a két jogalanyra vonatkoznak.

(218) Ezért az uniós gazdasági ágazat két ága közötti gazdasági kapcsolat megfelelő értékelése érdekében a Bizottság a WTO ítélkezési gyakorlatával összhangban ([82]), hasonló módon, megvizsgálta egyrészt az ágazat azon részét, amelyet védettnek tekintettek a behozatallal való közvetlen versenytől, másrészt pedig azt a részét, amely ki volt téve a behozatal miatti versenykényszernek, továbbá a gazdasági ágazat egészét.

4.4.3.1. Árak és az árakat befolyásoló tényezők

(219) A mintában szereplő uniós gyártók független vevők részére történt uniós értékesítéseinek átlagos egységárai a figyelembe vett időszakban a következőképpen alakultak:

7. táblázat

Értékesítési árak az Unióban

	2017	2018	2019	Vizsgálati időszak
Átlagos értékesítési egységár a teljes uniós piacon (EUR/tonna)	2 221	8 780	9 900	5 993
Index	*100*	*395*	*446*	*270*
Termelési egységköltség (EUR/tonna)	2 071	4 095	5 454	5 016
Index	*100*	*198*	*263*	*242*

Forrás: A mintában szereplő uniós gyártók által kitöltött kérdőívek

(220) Az értékesítési árak 2018-ban és 2019-ben igen erőteljesen növekedtek, majd 2020-ban meredeken csökkentek. Az értékesítési árak azonban 2020-ban még mindig a 2017. évi árak több mint kétszeresét tették ki (+170 %).

(221) A meglévő hosszú távú szerződéseknek köszönhetően a GrafTech France a vizsgálati időszakban magas árszintet tudott fenntartani ([25–50] %-kal meghaladva az uniós átlagos értékesítési egységárat) az árak általános esése ellenére, amelytől az uniós gazdasági ágazat fennmaradó részét nem élvezett védelmet. A rendelkezésre álló információk, és különösen a GraftTech France hosszú távú szerződések hatálya alá nem tartozó értékesítési volumene, valamint a mintában szereplő másik két uniós gyártó értékesítései alapján a Bizottság úgy becsülte, hogy az átlagos ár a „szabad" piacon körülbelül [20–40] %-kal alacsonyabb volt, mint a teljes piacon az átlagos uniós értékesítési egységár. Ennek megfelelően a vizsgálati időszak alatti átlagos uniós értékesítési ár nem tükrözi pontosan az uniós piacon uralkodó árversenyhelyzetet, amelyet jelentősen befolyásolt az alacsony árú és dömpingelt kínai behozatal.

(222) A 2017–2019-es időszakban a grafitelektródák értékesítési ára világszerte emelkedett. Ennek oka a piaci egyensúlyhiány volt, amelyben a kínálat nem tudott lépést tartani a globális kereslet növekedésével. A keresletnövekedés fő okaként említik, hogy az acéliparban világszerte a nagyolvasztókról elektromos ívkemencékre térnek át, amelyek grafitelektródákkal üzemelnek. A globális kínálat lemaradásának fő okaként a kínai grafitelektróda-gyártóknak a kormány által a környezetvédelmi korszerűsítés céljából elrendelt bezárását említették. Ezek a bezárások egybeestek a kínai acélgyártók grafitelektródák iránti megnövekedett belföldi keresletével és a tűkokszért (a grafitelektródák gyártásának fő alapanyagáért) megindult új versennyel, amelyet a lítium-ion akkumulátorokat gyártó iparág keltett.

(223) A tűkoksz ára 2017-től 2019 közepéig folyamatosan és jelentősen nőtt: mintegy 9-szeresére, 500 USD/tonnáról 4 500 USD/tonnára emelkedett. A grafitelektródák és nyersanyagaik árának e volatilitása az ágazat bizonyos szereplőit arra sarkallta, hogy hosszú távú szerződéseket kössenek, amint az a (217) preambulumbekezdésben is szerepel. A tűkoksz árai ezt követően normalizálódtak, de a grafitelektródák költségei és árai továbbra is magasabbak maradtak, mint 2017-ben. A vizsgálati időszak alatt a mintába felvett uniós gyártók értékesítési árai visszatértek a hosszú távú átlaghoz közelebbi szintekre. Ebben több tényező együttesen hatott közre: a tűkoksz árának csökkenése, a Covid19-világjárványhoz kapcsolódó keresletcsökkenés, valamint a Kínából származó

([82]) A Fellebbezési Testület jelentése: Egyesült Államok – Egyes, Japánból származó melegen hengerelt acéltermékekre vonatkozó dömpingellenes intézkedések, WT/DS184/AB/R, 195–205. pont.

alacsony árú behozatal támasztotta verseny miatt megnövekedett árnyomás. Ahogyan az korábban már említésre került ((216)–(218) preambulumbekezdés), ez a helyzet azonban nem azonos mértékben érintette az uniós gazdasági ágazat egészét. Az uniós gazdasági ágazatnak a hosszú távú szerződések védelmét nem élvező része jelentős [48–60] %-os csökkenést tapasztalt az értékesítési árakban a vizsgálati időszakban, miközben a GrafTech France értékesítési árai csak [15–35] %-kal csökkentek.

(224) A figyelembe vett időszak alatt a termelési költségek 242 %-kal nőttek. Ez a fő nyersanyagok árának növekedésével függött össze: a tűkoksz ára a fentiek szerint alakult. A munkaerőköltségek az időszak során stabilak voltak (lásd a 8. táblázatot). Az energia (beleértve a villamos energiát is) emelkedő tendenciát mutatott, ami bizonyos mértékben hozzájárult a termelési költségek növekedéséhez.

4.4.3.2. Munkaerőköltség

(225) A mintában szereplő uniós gyártók átlagos munkaerőköltsége a következőképpen alakult a figyelembe vett időszakban:

8. táblázat

Alkalmazottankénti átlagos munkaerőköltség

	2017	2018	2019	Vizsgálati időszak
Alkalmazottankénti átlagos munkaerőköltség (EUR)	83 705	91 784	89 456	84 780
Index	*100*	*110*	*107*	*101*

Forrás: A mintában szereplő uniós gyártók által kitöltött kérdőívek.

(226) Az egy alkalmazottra jutó átlagos munkaerőköltség 2018-ban 10 %-kal nőtt, amit 3 %-os csökkenés követett, majd a vizsgálati időszakban tovább csökkent, és a 2017-es szintnél 1 %-kal magasabb szintet ért el.

(227) Az ágazat különböző része és az ágazat egésze munkaerőköltségei alakulásának értékelésekor a Bizottság nem állapított meg jelentős különbségeket a figyelembe vett időszak során a költségek változása tekintetében.

4.4.3.3. Készletek

(228) A mintában szereplő uniós gyártók készletszintjei a következőképpen alakultak a figyelembe vett időszakban:

9. táblázat

Készletek

	2017	2018	2019	Vizsgálati időszak
Zárókészlet (tonna)	6 142	6 424	9 114	8 163
Index	*100*	*105*	*148*	*133*
Zárókészlet a termelés százalékában	4,8 %	4,9 %	8,3 %	8,6 %
Index	*100*	*103*	*174*	*180*

Forrás: A mintában szereplő uniós gyártók által kitöltött kérdőívek.

(229) A készletek mind nominális értelemben (+33 %), mind a termelés százalékában (+80 %) emelkedtek. Ez azzal állt összefüggésben, hogy az uniós gazdasági ágazat értékesítése az uniós piacon és az exportpiacokon egyaránt visszaesett. Az ágazat jelezte, hogy fenn kell tartania bizonyos tevékenységi volument, ezért nem tudta a termelést az értékesítés csökkenésével összhangban csökkenteni.

(230) Az uniós gazdasági ágazat azon részének külön történő vizsgálatakor, amely nem kötött hosszú távú szerződéseket a vevőivel, a Bizottság megjegyezte, hogy a készletek a figyelembe vett időszakban nagyobb mértékben növekedtek (a készletek átlagos növekedését [5–15] százalékponttal meghaladva). Ezzel szemben, a GrafTech France külön történő vizsgálatakor megállapítható, hogy a készletek kisebb mértékben nőttek (a készletek átlagos növekedésétől [5–15] százalékponttal elmaradva). Ez szintén bizonyítja, hogy a hosszú távú szerződések létezése csak egyetlen uniós gyártó gazdasági mutatóira gyakorolt jelentős pozitív hatást (és még jelenleg is azt gyakorol).

4.4.3.4. Jövedelmezőség, pénzforgalom, beruházások, a beruházások megtérülése és tőkebevonási képesség

(231) A mintában szereplő uniós gyártók jövedelmezősége, pénzforgalma, beruházásai és beruházásainak megtérülése a következőképpen alakult a figyelembe vett időszakban:

10. táblázat

Jövedelmezőség, pénzforgalom, beruházások és a beruházások megtérülése

	2017	2018	2019	Vizsgálati időszak	A vizsgálati időszak negyedik negyedéve
Az Unióban független vevők részére végrehajtott értékesítések jövedelmezősége (az értékesítési forgalom százalékában)	8,0	52,7	43,8	16,1	2,6
Index	*100*	*658*	*547*	*201*	*33*
Pénzforgalom (EUR)	28 215 108	488 291 957	380 447 375	60 964 690	–22 330 357
Index	*100*	*1 731*	*1 348*	*216*	*– 356*
Beruházások (EUR)	12 662 440	30 259 283	21 600 910	18 670 327	6 542 529
Index	*100*	*239*	*171*	*147*	*208**
A beruházások megtérülése (%)	17,8	552,4	366,5	–3,9	–32,6
Index	*100*	*3 100*	*2 057*	*–22*	*– 183*

Forrás: A mintában szereplő uniós gyártók által kitöltött kérdőívek.
* Éves alapon.

(232) A Bizottság a mintában szereplő uniós gyártók jövedelmezőségét úgy állapította meg, hogy a hasonló termék független vevők részére végrehajtott uniós értékesítéseiből származó adózás előtti nettó nyereséget kifejezte az értékesítési forgalom százalékában. A figyelembe vett időszak alatt a nyereség 2018 és 2019 közötti ugrásszerű növekedését meredek visszaesés követte, és a GrafTech France kivételével valamennyi uniós gyártó kétszámjegyű veszteséget produkált. A 2018–2019-es időszak kiugróan magas nyeresége ezen évek rendkívül különleges helyzetéhez kapcsolódik, amelyben a grafitelektródák gyártói számára rendkívül kedvező piaci egyensúlyhiány volt jellemző. 2020-ban a Covid19-világjárvánnyal összefüggő hirtelen keresletcsökkenés és a kínai export támasztotta fokozott verseny hatására a helyzet a visszájára fordult, és a nyereség negatív rekordokat ért el.

(233) Összességében az értékesítés jövedelmezősége az EU-ban a 2017. évi +8,0 %-ról +16,1 %-ra nőtt a vizsgálati időszakban. A helyzet azonban igen eltérő az ágazat különböző részei esetében.

(234) A Bizottság először is elemezte az uniós gazdasági ágazat azon részének helyzetét, amely nem kötött hosszú távú szerződéseket, és ezért teljes mértékben ki volt téve a megváltozott piaci dinamikának, beleértve a Kínából származó dömpingelt behozatal megnövekedett volumenét is. Az ebbe a kategóriába tartozó, mintába felvett uniós gyártók jövedelmezősége a figyelembe vett időszak alatt határozottan csökkent a 2017. évi +[5–15] %-ról a vizsgálati időszak alatti [–10–20] %-ra.

(235) A Bizottság ezt követően megvizsgálta a GrafTech France-t. Ez a vállalat hosszú távú szerződések védelmét élvezi és ennek megfelelően a vizsgálati időszakban még mindig magas nyereséget ért el. A Bizottság ugyanakkor megjegyezte, hogy a GrafTech France grafitelektróda-értékesítéseinek egy része a nyílt piacon történt. Ezeknek az ügyleteknek az árai jelentősen alacsonyabbak voltak a hosszú távú szerződések szerinti ügyletek árainál. A GrafTech France által nem hosszú távú szerződések keretében kötött ügyletek árait a mintába felvett többi uniós gyártó áraival termékkódonként összehasonlítva úgy tűnt, hogy egyes ügyletek árai magasabbak, egyes ügyletek árai pedig alacsonyabbak. Ezen ügyletek árai átlagosan nagyon közel estek a mintába felvett többi uniós gyártó áraihoz. A Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy e nyíltpiaci műveletek esetében az árak hasonlóak voltak a mintába felvett többi uniós gyártó áraihoz. A Kínából származó alacsony árú behozatalnak betudható versenykényszert ezért a GraftTech France is érezte, amikor a hosszú távú szerződések nem védték meg a versenytől.

(236) A Bizottság megjegyezte továbbá, hogy a teljes uniós gazdasági ágazat – beleértve a GrafTech France-t is – helyzete romlott a vizsgálati időszak végén, amint azt különösen a vizsgálati időszak negyedik negyedévére vonatkozó jövedelmezőségi adatok mutatják, amelyek jóval alatta maradtak az ágazat rendes versenyfeltételek mellett szokásos haszonkulcsának. Az ágazat helyzete romlásának oka elsősorban az ágazat hosszú távú szerződések védelmét nem élvező része helyzetének rosszabbodása.

(237) A nettó pénzforgalom az uniós gyártók önfinanszírozó képességét jelzi. A nettó pénzforgalom a jövedelmezőséghez hasonlóan alakult: a 2018–2019 közötti óriási mértékű növekedést 2020-ban drasztikus visszaesést követte. Ebben is azonos tényezők játszanak közre. Az uniós gazdasági ágazat különböző részei pénzforgalmának vizsgálatakor ugyanez mondható el a GrafTech France (nagy pénzforgalom) és az uniós gazdasági ágazat többi része (negatív pénzforgalom) közötti különbségekkel kapcsolatban is.

(238) A beruházások szintje a figyelembe vett időszakban 47 %-kal nőtt. A 2018–2019. évek jelentős nyeresége lehetővé tette az uniós gazdasági ágazat számára, hogy gyártóüzemekbe ruházzon be. A Covid19-világjárványt követően a beruházások ismét csökkentek a figyelembe vett időszak végéhez közeledve.

(239) Az ágazat különböző részeinek vizsgálata alapján egyértelmű tendencia nem volt megfigyelhető. A GrafTech France több beruházást végzett a figyelembe vett időszak közepén, míg az ágazat többi szereplője az időszak vége felé végzett több beruházást.

(240) A beruházások megtérülése a beruházások könyv szerinti nettó értékének százalékában kifejezett nyereség. Alakulása hasonló a jövedelmezőségéhez: a 2018–2019 közötti óriási mértékű növekedést 2020-ban drasztikus visszaesést követte.

4.4.4. **A kárra vonatkozó következtetés**

(241) A figyelembe vett időszak alatt a fő makrogazdasági mutatók kedvezőtlen tendenciát mutattak: Az uniós értékesítési volumen 33 %-kal, a termelés 30 %-kal esett vissza, az uniós gazdasági ágazat pedig veszített piaci részesedéséből. A zsugorodó piac mellett a Kínából érkező behozatal volumene 12 %-kal nőtt a figyelembe vett időszakban, piaci részesedése pedig 49 %-kal nőtt, és a vizsgálati időszakban elérte a 35,8 %-ot. A Kínából származó behozatal árai 2019 óta tartósan és jelentősen elmaradtak az uniós gazdasági ágazat áraitól és költségeitől.

(242) A mikrogazdasági mutatókat illetően az egész ágazatra tekintettel az uniós gazdasági ágazat helyzete vegyes képet mutatott: az uniós értékesítés jövedelmezősége nőtt (+8,0 %-ról +16,1 %-ra), a pénzforgalom bővült (+116 %), ugyanakkor a készletek szintje (+33 %) és a beruházások megtérülése (+17,8 %-ról –3,9 %-ra) számottevően romlott.

(243) Ezek az aggregált számadatok azonban nagyon egyenlőtlen helyzetet rejtenek, amely hatással van a piac dinamikájára és a különböző uniós gyártók közötti gazdasági kapcsolatokra. A Bizottság a (216)–(218) preambulumbekezdésben kifejtett okokból kifolyólag külön megvizsgálta egyrészt az uniós gazdasági ágazat azon részét, amely nem kötött hosszú távú szerződéseket a vevőivel és a nyílt piacon működik (így a dömpingelt behozatallal folyamatosan versenyben áll), másrészt az uniós gazdasági ágazat azon részét, amely a 2017 és 2018 közötti időszakban hosszú távú szerződéseket kötött ügyfeleivel (vagyis a GrafTechet).

(244) A mintában szereplő azon három uniós gyártó közül kettő esetében, amelyek nem kötöttek hosszú távú szerződéseket a vevőikkel, valamennyi mikromutató jelentősen romlott: az uniós értékesítések jövedelmezősége a 2017. évi [5–10] %-ról 2020-ra [10–20] %-ra csökkent, a készletek nőttek (+[30–60] %), a beruházások megtérülése [20–50] %-ról –[200–250] %-ra csökkent, a pénzforgalom pedig csökkent (–[220–260] %-ra).

(245) Másrészről a mintában szereplő harmadik uniós gyártó, a GrafTech France helyzete eltérő és kivételes volt. A GrafTech France jelentős nyereséget ért el és magas pénzforgalmat generált a vizsgálati időszakban.

(246) Ennek kapcsán a vizsgálat feltárta a GrafTech France és ügyfelei közötti hosszú távú szerződések szerepét. Úgy tűnt, hogy a GrafTech France értékesítéseinek igen nagy része hosszú távú szerződések alapján történt a vizsgálati időszakban. Ennek következtében a GrafTech France árai jelentősen meghaladták a versenytársak árait a vizsgálati időszakban. Ezek a hosszú távú szerződések azzal a hatással jártak, hogy a GrafTech France értékesítési árait elválasztották a versenyképes uniós piaci áraktól. A GrafTech France, és általánosabban a GrafTech tulajdonképpen a vevőivel kötött hosszú távú szerződések révén jelentős fokú védelmet élvezett az olyan külső tényezőkkel szemben, mint a kereslet visszaesése és a Kínából érkező alacsony árú behozatal támasztotta egyre erősebb verseny.

(247) Ez azonban átmeneti és kivételes helyzet volt, mivel egyes hosszú távú szerződések már lejártak, és a fennmaradó hosszú távú szerződések többsége 2022 végén lejár.

(248) Már a vizsgálati időszak negyedik negyedévében azonban további romlás volt megfigyelhető, mivel a jövedelmezőségi adatok (a mintába felvett vállalatok, köztük a GrafTech France átlaga) 2,6 %-ra csökkent. Miután az összes hosszú távú szerződés lejár, a GrafTech kénytelen lesz ugyanolyan piaci feltételek mellett működni, mint a többi uniós gyártó.

(249) A Bizottság tovább vizsgálta a gazdasági kapcsolatot az uniós gazdasági ágazat egyrészt azon része között, amely nem kötött hosszú távú szerződéseket a vevőivel, másrészt azon része között, amely hosszú távú szerződéseket között a vevőivel (azaz a GrafTech France) avégett, hogy megállapítsa, hogy az ágazat „egészségesebb" része követi-e az ágazat másik részét és az uniós gazdasági ágazat egészét az érintett időszak alatt már megfigyelt negatív tendenciát illetően.

(250) A termelést vizsgálva a mintában szereplő mindhárom gyártó arról tájékoztatta a Bizottságot, hogy azonos kategóriájú elektródákat (rendkívül nagy teljesítményű elektródákat) gyártanak. A mintában szereplő három gyártó által előállított grafitelektródák 500–720 mm átmérőjűek és 1 651 cm feletti (és különösen 1 951 cm feletti) hosszúságúak voltak. A három gyártó nagy mennyiségben gyártott 600 mm és 700 mm körüli átmérőjű elektródákat. A Bizottság nem tudott eltérő gyártási tendenciát megállapítani az uniós gazdasági ágazat azon része között, amely nem kötött hosszú távú szerződéseket a vevőivel, valamint a GrafTech France között.

(251) A költségeket vizsgálva a mintába felvett uniós gyártók termelési költségei a vizsgálati időszakban mintegy 5 000 EUR-t tettek ki. A mintában szereplő három gyártó között nem volt megfigyelhető jelentős különbség. Termelési költségeik mind ezen átlag ±10 %-os tartományába estek.

(252) A Bizottság azt is megjegyezte, hogy a GrafTech France értékesítéseinek azon részét, amely nem tartozott hosszú távú szerződések hatálya alá, a GrafTech France az ágazat többi része által alkalmazott árakhoz nagyon közeli árakon értékesítette (lásd a (235) preambulumbekezdést). A Kínából származó olcsó behozatalnak betudható versenykényszert ezért a GraftTech France is egyértelműen tapasztalta, amikor a hosszú távú szerződései nem védték meg.

(253) Ezért a hosszú távú szerződések hatályán kívül az uniós piacon értékesített termelés az uniós gazdasági ágazat egészére nézve reprezentatív. Ennek az az oka, hogy a hosszú távú szerződések az egyedüli elemek, amelyek megkülönböztetnek egy uniós gyártót az uniós gazdasági ágazat többi részétől. A hosszú távú szerződések által e gyártónak nyújtott kedvezmény azonban átmeneti jellegű, és nem tükrözi a vizsgálati időszak alatti általános piaci dinamikát, amelyet az alacsony árú kínai behozatal folyamatos növekedése jellemez. A hosszú távú szerződések nélkül még a GrafTech France is szenved a dömpingelt behozataltól (lásd a (235) preambulumbekezdést). Tekintettel arra, hogy a GrafTech France hosszú távú szerződései hamarosan lejárnak, elképzelhető, hogy a GrafTech France követni fogja az uniós gazdasági ágazat másik részére, és így az uniós gazdasági ágazat egészére már megállapított negatív tendenciákat.

(254) A fentiek alapján a Bizottság az eljárás e szakaszában arra a következtetésre jutott, hogy az uniós gazdasági ágazatot az alaprendelet 3. cikkének (5) bekezdése értelmében jelentős kár érte. A gazdasági ágazat nyereséges része nem lesz képes pozitívan befolyásolni a nem nyereséges részt, amelyet a Kínából származó alacsony árú behozatal miatt hatalmas versenykényszer sújt. Emellett a vizsgálati időszak negyedik negyedévére vonatkozó adatok vizsgálatakor már megfigyelhető az uniós gazdasági ágazat gazdasági helyzetének további romlása. Ez a csökkenő tendencia várhatóan erősödni fog, amint a GrafTech hosszú távú szerződései lejárnak, figyelembe véve azt is, hogy az elmúlt években jelentősen növekedett az uniós árakhoz képest jelentősen alulkínált árakon értékesített dömpingelt behozatal, valamint nőtt Kína termelési kapacitása.

5. **OK-OKOZATI ÖSSZEFÜGGÉS**

(255) Az alaprendelet 3. cikke (6) bekezdésének megfelelően a Bizottság megvizsgálta, hogy az érintett országból érkező dömpingelt behozatal okozott-e jelentős kárt az uniós gazdasági ágazatnak. A Bizottság emellett az alaprendelet 3. cikkének (7) bekezdésével összhangban azt is megvizsgálta, hogy ezzel egy időben más ismert tényezők okozhattak-e kárt az uniós gazdasági ágazatnak. A Bizottság gondoskodott arról, hogy az érintett országból érkező

dömpingelt behozatalon kívüli egyéb tényezők által esetlegesen előidézett károkat ne a dömpingelt behozatalnak tulajdonítsa. E tényezők a következők voltak: a Covid19-világjárvány, a 2017–2018-as válság vége, az uniós gazdasági ágazat elavulása, a más országokból érkező behozatal, az uniós gazdasági ágazat exportteljesítménye és az uniós felhasználás.

5.1. **A dömpingelt behozatal hatásai**

(256) A Kínából érkező behozatal volumene a figyelembe vett időszakban 12 %-kal, 42 256 tonnáról (2017) 47 429 tonnára (2020) nőtt. Ugyanebben az időszakban piaci részesedése 49 %-kal nőtt, és a vizsgálati időszakban elérte a 35,8 %-ot. Ez a növekvő behozatal a figyelembe vett időszak második felében (2019–2020) az uniós gazdasági ágazaténál jelentősen alacsonyabb árakon valósult meg. Ez erősen érintette az uniós gazdasági ágazatot a vizsgálati időszakban, amelynek értékesítése a 2018. évi 118 025 tonnáról 2019-ben 91 949 tonnára, 2020-ban pedig 70 970 tonnára esett vissza. Ez az egyetlen hosszú távú szerződésekkel rendelkező gyártó kivételével a mintában szereplő valamennyi uniós gyártó esetében a jövedelmezőség igen erőteljes visszaesését eredményezte: (a 2017. évi +[5–10] %-os) nyereség (2020-ra) súlyos (–[10–20] %-os) veszteségbe fordult, amelynek következtében a pénzügyi mutatók, többek között a készletek szintje, a beruházások megtérülése és a pénzforgalom is romlottak.

(257) Ezért megerősítést nyert, hogy a Kínából származó dömpingárú grafitelektródák megnövekedett behozatala – az időbeli összefüggésre tekintettel – az uniós gazdasági ágazat gazdasági és pénzügyi helyzetének romlásához vezetett. Az egyéb tényezőkkel az 5.2. pont foglalkozik.

5.2. **Az egyéb tényezők hatásai**

5.2.1. *A Covid19-világjárvány*

(258) A nyilvántartások szerint a Kínából származó, olcsón importált grafitelektródák behozatala 2019 óta tart. 2019-ben és 2020-ban a kínai behozatal átlagára a Kína figyelembevétele nélküli behozatal átlagárnak 57 %-át, illetve 51 %-át tette ki. 2019 óta (még a világjárvány előtt) egy olyan időszakban, amikor az uniós felhasználás csökkenő tendenciát mutatott, a kínai behozatal növekedni kezdett. Ez illeszkedett a 2018 óta folyamatosan bővülő kínai behozatalhoz, a piaci részesedés tekintetében is. A világjárvány miatti felhasználáscsökkenés ezért nem gyengítette a dömpingelt behozatal és az uniós gazdasági ágazatnak okozott kár közötti ok-okozati összefüggést.

5.2.2. *A 2017–2019-es csúcsidőszak vége*

(259) A 2017–2019-es időszak után mind a belföldi, mind az importárak csökkentek. A fent említett módon azonban a kínai árak gyorsabb ütemben csökkentek a Kína figyelembevétele nélküli harmadik országokból érkező behozatal átlagárához képest (2019-ben –50 %-kal, 2020-ban –57 %-kal, a –12 %-hoz, illetve –51 %-hoz képest). Ezért a világpiaci árcsökkenés nem járult hozzá az uniós gazdasági ágazat kárához.

5.2.3. *Az uniós gazdasági ágazat elavulása*

(260) Bár előfordulhat, hogy egyes uniós gyártók a berendezéseik tekintetében lemaradnak a többiektől, összességében dinamikus ágazatról van szó, amely a kapacitás növelése, a gyártóberendezések átalakítása és a legújabb technológia beszerzése érdekében növelte beruházásait. A figyelembe vett időszak alatt a beruházások 47 %-kal nőttek.

5.2.4. *Harmadik országokból érkező behozatal*

(261) Az egyéb harmadik országokból érkező behozatal volumene a következőképpen alakult a figyelembe vett időszakban:

11. táblázat

Harmadik országokból érkező behozatal

Ország		2017	2018	2019	Vizsgálati időszak
India	Volumen (tonna)	5 662	6 212	3 700	2 211
	Index	*100*	*110*	*65*	*39*
	Piaci részesedés (%)	3,2	3,4	2,4	1,7
	Átlagár (EUR)	2 339	13 709	10 018	4 072
	Index	*100*	*586*	*428*	*174*

Mexikó	Volumen (tonna)	2 865	1 379	12	896
	Index	*100*	*48*	*0,4*	*31*
	Piaci részesedés (%)	1,6	0,8	0	0,7
	Átlagár (EUR)	2 218	2 525	3 344	3 976
	Index	*100*	*114*	*151*	*179*
Oroszország	Volumen (tonna)	4 118	5 244	8 092	5 485
	Index	*100*	*127*	*197*	*133*
	Piaci részesedés (%)	2,3	2,9	5,3	4,1
	Átlagár (EUR)	2 382	9 055	6 879	3 578
	Index	*100*	*380*	*289*	*150*
Egyesült Államok	Volumen (tonna)	9 689	3 359	1 860	2 950
	Index	*100*	*35*	*19*	*30*
	Piaci részesedés (%)	5,5	1,9	1,2	2,2
	Átlagár (EUR)	2 398	7 997	11 376	5 025
	Index	*100*	*333*	*474*	*210*
Egyéb harmadik országok	Volumen (tonna)	5 629	3 671	2 162	2 514
	Index	*100*	*65*	*38*	*45*
	Piaci részesedés (%)	3,2	2,0	1,4	1,9
	Átlagár (EUR)	2 427	7 435	9 057	4 285
	Index	*100*	*306*	*373*	*177*
Harmadik országok összesen, az érintett ország kivételével	Volumen (tonna)	27 962	19 866	15 826	14 055
	Index	*100*	*71*	*57*	*50*
	Piaci részesedés (%)	15,9	11,0	10,3	10,6
	Átlagár (EUR)	2 371	9 579	8 436	4 111
	Index	*100*	*404*	*356*	*173*

Forrás: Eurostat (Comext).

(262) Az érintett országtól eltérő harmadik országok piaci részesedése alacsony szinten (körülbelül 10–11 %) volt és stabil maradt a 2018–2020-as időszakban. Ez azt jelenti, hogy abszolút volumenben kifejezve az uniós felhasználás mérséklődésével arányosan csökkent.

(263) Az érintett országtól eltérő harmadik országokból érkező behozatal árai átlagosan a figyelembe vett időszak alatt az uniós gazdasági ágazat áraival azonos szinten voltak. A vizsgálati időszak alatt az árak azonban 31 %-kal alacsonyabbak voltak az uniós gazdasági ágazat árainál, ami az uniós gazdasági ágazat áraihoz viszonyítva a figyelembe vett időszakban elért legalacsonyabb szintet jelentette. Ez éles ellentétben áll a kínai behozatal áraival, amelyek 2020-ban jelentősen csökkentek, és a vizsgálati időszakban 65 %-kal alacsonyabbak voltak az uniós gazdasági ágazat árainál. Az árak azonban az elektródák specifikációitól függően változnak, és bár az átlagárak összehasonlítása némi jelzést ad, az ilyen összehasonlítás nem helyettesítheti a termékkód alapján történő ár-összehasonlítást.

(264) A Bizottság ezért arra a következtetésre jutott, hogy a más országokból érkező behozatal nem járult hozzá az uniós gazdasági ágazat kárához, mivel az a kínai behozatalhoz képest jelentősen magasabb árakon valósult meg.

5.2.5. *Az uniós gazdasági ágazat exportteljesítménye*

(265) Az uniós gyártók exportvolumene a következőképpen alakult a figyelembe vett időszakban:

12. táblázat

Az uniós gyártók exportteljesítménye

	2017	2018	2019	Vizsgálati időszak
Exportvolumen (tonna)	134 311	132 850	124 460	102 222
Index	*100*	*99*	*93*	*76*
Átlagár (EUR/tonna)	2 377	8 134	9 186	5 660
Index	*100*	*342*	*386*	*238*

Forrás: A mintában szereplő uniós gyártók és az uniós gazdasági ágazat által kitöltött kérdőívek.

(266) A figyelembe vett időszakban az uniós gazdasági ágazat exportja folyamatosan (az időszak egészét tekintve –24 %-kal) csökkent. Az uniós gazdasági ágazat a kínai export versenyére hívta fel a figyelmet, amely nemcsak a belső piacon, hanem a harmadik országok piacain is zajlik.

(267) Az exportteljesítmény összességében hasonló tendenciát mutatott, mint az uniós gazdasági ágazat uniós piacon történő értékesítése, de az exportértékesítések relatív értelemben kisebb mértékben csökkentek, mint az uniós piacon történő értékesítés. A Bizottság ennek alapján ideiglenesen arra a következtetésre jutott, hogy az exportteljesítmény csökkenése nem járult hozzá a kárhoz.

5.2.6. *Felhasználás*

(268) Az 1. táblázatban bemutatott módon a figyelembe vett időszakban a grafitelektródák uniós felhasználása 25 %-kal csökkent. Ez a Covid19-világjárványhoz kapcsolódott, amelynek hatását a (258) preambulumbekezdés elemzi. Az uniós gazdasági ágazat uniós piaci értékesítése ugyanakkor 33 %-kal esett vissza. A Bizottság ennek alapján ideiglenesen arra a következtetésre jutott, hogy a felhasználás alakulása nem járult hozzá az uniós gazdasági ágazat kárához.

5.2.7. *Belső felhasználás*

(269) A mintában szereplő vállalatok által szolgáltatott információk alapján az EU-ban nem történt értékesítés a gyártókkal kapcsolatban álló vállalkozások részére, viszont történt értékesítés harmadik országokbeli kapcsolatban álló vállalatok számára. Ezek az értékesítések – a figyelembe vett évtől függően – a teljes volumen 5–11 %-át tették ki. Ezek alapján a Bizottság ideiglenesen arra a következtetésre jutott, hogy a belső felhasználás alakulásának az uniós gazdasági ágazatot ért kárra gyakorolt esetleges hatása – ha volt egyáltalán – nem számottevő.

5.3. **Az ok-okozati összefüggésre vonatkozó következtetés**

(270) A kínai importárak 2019 óta jelentősen elmaradtak az uniós gazdasági ágazat áraitól és költségeitől. A vizsgálat szerint az alákínálási különbözetek súlyozott átlaga 51,2 % volt. Ugyanebben az időszakban a kínai gyártók piaci részesedése nőtt. A figyelembe vett időszakban a Kínából érkező behozatal volumene 12 %-kal, piaci részesedése 49 %-kal nőtt, és a vizsgálati időszakban 35,8 %-ot ért el. Ez a növekvő piaci jelenlét hátrányosan érintette az uniós gazdasági ágazatot. Az uniós gazdasági ágazat piaci részesedése a 2018. évi 65,2 %-os csúcsról 2020-ban 53,6 %-ra esett vissza. Ez az uniós gazdasági ágazat gazdasági helyzetének kedvezőtlen alakulásához vezetett.

(271) A Bizottság megkülönböztette és elválasztotta az uniós gazdasági ágazat helyzetét befolyásoló összes ismert tényező hatásait a dömpingelt behozatal káros hatásaitól.

(272) A Covid19-világjárvány és a grafitelektródák uniós és globális felhasználásában bekövetkezett, a járványhoz kapcsolódó csökkenés negatívan befolyásolta ugyan az uniós gazdasági ágazat alakulását, azonban átmeneti tényezőnek tekintették. Az uniós gazdasági ágazat helyzete már a világjárvány előtt és a figyelembe vett időszak végén romlott. A helyzet egyúttal aszimmetrikus volt, mivel a gazdasági visszaesés ellenére a Kínából érkező behozatal nem mérséklődött. Épp ellenkezőleg: 2018–2020 között – a csökkenő felhasználás időszakában – folyamatosan nőtt.

(273) A 2017–2018-as válság megszűnése, az uniós gazdasági ágazat elavulása és a más országokból érkező behozatal csupán legfeljebb igen korlátozott hatással lehetett az uniós gazdasági ágazat helyzetének kedvezőtlen alakulására.

(274) A fentiek alapján a Bizottság ebben a szakaszban arra a következtetésre jutott, hogy az érintett országból érkező dömpingelt behozatal jelentős kárt okozott az uniós gazdasági ágazatnak, és az egyéb tényezők – akár külön-külön, akár együttesen vizsgálva – nem gyengítették a dömpingelt behozatal és a jelentős kár közötti ok-okozati összefüggést.

6. **UNIÓS ÉRDEK**

(275) Tekintettel az alaprendelet 7. cikke (2) bekezdésére, az alaprendelet 21. cikkével összhangban a Bizottság megvizsgálta, hogy a kárt okozó dömping megállapítása ellenére egyértelműen kijelenthető-e, hogy a jelen ügyben az intézkedések elfogadása nem szolgálja az Unió érdekét. Az uniós érdek meghatározása az összes érintett érdek értékelésén alapult, beleértve az uniós gazdasági ágazat, az importőrök és kereskedők, a felhasználók, valamint a végső fogyasztók érdekeit is.

6.1. **Az uniós gazdasági ágazat érdeke**

(276) Az uniós gazdasági ágazat öt csoportból áll, amelyek grafitelektródákat gyártanak az Unióban. Valamennyi csoport teljeskörűen együttműködött a vizsgálatban.

(277) Az intézkedések bevezetése lehetővé tenné az uniós gazdasági ágazat számára, hogy visszanyerje elveszített piaci részesedését, növelje kapacitáskihasználását, fenntartható szintre emelje az árakat és a jövedelmezőséget olyan szintre emelje, amely elvárható rendes versenyfeltételek mellett.

(278) Az ágazat egy részét ideiglenesen hosszú távú szerződések védik a Kínából származó dömpingelt behozataltól; ezeknek a szerződéseknek a többsége várhatóan legkésőbb 2022 végén lejár. A grafitelektródák árának 2019 óta világszerte tartó meredek esése miatt – legalábbis a jelenlegi körülmények között – nem valószínű a hosszabbítás.

(279) Az intézkedések bevezetésének mellőzése valószínűleg a jövedelmezőség további romlásához vezetne, amely egyébként a mintában szereplő valamennyi uniós gyártó esetében már negatív volt, egyetlen gyártó kivételével, amely – miután a 2017–2018-as időszakban hosszú távú szerződéseket kötött az ügyfeleivel – ideiglenesen védelmet élvez a dömpingelt behozatal hatásától. Az intézkedések bevezetésének mellőzése a termelőegységek lezárásához és elbocsátásokhoz vezethet, ezáltal veszélyezteti az uniós gazdasági ágazat életképességét.

(280) Ebből kifolyólag a Bizottság ideiglenesen arra a következtetésre jutott, hogy az ideiglenes intézkedések bevezetése az uniós gazdasági ágazat érdekét szolgálja.

6.2. **A független importőrök és kereskedők érdeke**

(281) Tíz független importőr nyújtott be mintavételi űrlapot – ez volumen tekintetében a kínai behozatal 63 %-át teszi ki. A mintában szereplő importőrök nyereségének súlyozott átlaga a vizsgálati időszak alatt 4 % körül volt.

(282) Ezek az importőrök ellenezték az intézkedések bevezetését. Azt állították, hogy az uniós gyártók nem képesek fedezni a meglévő uniós keresletet és termékválasztékot, különösen a kis (legfeljebb 400–450 mm) átmérőjű elektródák esetében. Jelezték továbbá, hogy az egyéb beszerzési forrásokra való átállás lehetősége elhanyagolható. A grafitelektródák harmadik országbeli gyártói általában saját értékesítési részlegekkel rendelkeznek, és közvetlen kapcsolatban állnak az uniós vevőkkel.

(283) A Bizottság megállapította, hogy az uniós importőrök számára kulcsfontosságú a grafitelektródák minőség-ellenőrzése és a nyújtott műszaki szolgáltatás. Ennek alapján valószínű, hogy a többletköltségek egy része áthárítható grafitelektródák végső felhasználóira. A Bizottság ezért úgy ítélte meg, hogy a dömpingellenes intézkedések bevezetése – bár korlátozott mértékben – hatással lehet az uniós importőrök eredményeire.

(284) Ezért az intézkedések független importőrökre gyakorolt esetleges negatív hatása összességében várhatóan korlátozott lesz, és nem haladja meg azokat a pozitív hatásokat, amelyeket az intézkedések az uniós gyártókra gyakorolnak.

6.3. **A felhasználók érdeke**

(285) Tizenöt felhasználó kérte nyilvántartásba vételét érdekelt félként, közülük nyolctól érkezett kitöltött kérdőív. E felhasználók elsősorban az uniós acélágazatot képviselik. A feldolgozóipari ágazatok (és különösen az acélágazat) forgalom és foglalkoztatás tekintetében nagyobbak, mint a grafitelektródák ágazata. Az Eurofer adatai szerint 2019-ben az acélágazat közvetlenül 330 000, közvetetten pedig 1 620 000 főt foglalkoztatott.

(286) A felhasználók aggodalmuknak adtak hangot azzal kapcsolatban, hogy az intézkedések esetleges bevezetése negatív hatással lehet a versenyképességükre. A grafitelektródák költsége a becslések szerint az acélgyártás költségének 1–5 %-át teszi ki. Ez azt jelenti, hogy az intézkedések nem lesznek jelentős hatással az acélgyártók termelési költségére.

(287) A panaszosok és a sajtó továbbá arról számoltak be, hogy az acélárak emelkednek, mivel a kereslet meghaladja a kínálatot. Ez lehetővé teheti az acélipar számára, hogy bármely többletköltséget vagy annak egy részét áthárítsa a továbbfelhasználókra.

(288) Az uniós acélágazat azzal érvelt továbbá, hogy az uniós gyártók a vizsgálati időszak alatt nem tudták kielégíteni a keresletet. Az ellátás biztonságát illetően azonban úgy tűnik, hogy az uniós gazdasági ágazat elegendő szabad kapacitással rendelkezik. A figyelembe vett időszak alatt az uniós termelési kapacitás 255 500 tonnáról 294 900 tonnára nőtt (+15 %). A kapacitáskihasználás a vizsgálati időszakban csupán 55,6 % volt. Más országok – például India, Mexikó, Oroszország és az Amerikai Egyesült Államok – alternatív beszerzési források lehetnek, azonban jelenleg nincs megfelelő jelenlétük az uniós piacon. 2020-ban e négy ország együttesen az uniós kínálat 11 %-át képviselte.

(289) A Bizottság ezért ideiglenesen arra a következtetésre jutott, hogy az intézkedések felhasználókra gyakorolt negatív hatása várhatóan korlátozott lesz, és nem haladja meg az intézkedések uniós gyártókra gyakorolt pozitív hatását.

6.4. **Egyéb tényezők**

(290) Emellett a grafitelektródák hozzájárulnak az Unió környezetvédelmi céljához, és különösen az éghajlatváltozás elleni küzdelemhez. A grafitelektródák az acélt újrafeldolgozó elektromos ívkemencék nélkülözhetetlen alkotóelemei. Az elektromos ívkemencék alacsonyabb szén-dioxid-kibocsátással állítanak elő acélt a hagyományos nagyolvasztós acélgyártáshoz képest.

(291) Néhány érdekelt fél azt állította, hogy az intézkedések bevezetése negatív hatást gyakorolna a versenyre egy állítólag igen koncentrált ágazatban. A Bizottság azonban megjegyezte, hogy a piacot öt uniós csoport látja el. A Bizottság azt is megjegyzi, hogy a Sangraf Italy új uniós gyártó (jóllehet megjegyzi, hogy a létesítmények nem újak, hanem korábban az SGL csoport üzemeltette azokat). A Bizottság ezért arra a következtetésre jutott, hogy ebben a szakaszban nem várható, hogy az intézkedések negatív hatást gyakorolnak az Unión belüli versenyre.

6.5. **Az uniós érdekre vonatkozó következtetés**

(292) A fentiek alapján a vizsgálat e szakaszában a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy nem állnak fenn olyan kényszerítő okok, amelyek alapján a Kínából származó grafitelektróda-rendszerek behozatalára vonatkozó intézkedések bevezetése nem szolgálja az Unió érdekét.

7. AZ INTÉZKEDÉSEK SZINTJE

(293) Az intézkedések szintjének meghatározásához a Bizottság megvizsgálta, hogy a dömpingkülönbözetnél alacsonyabb vám elegendő-e az uniós gazdasági ágazatnak a dömpingelt behozatal által okozott kár elhárításához.

(294) A jelen ügyben a panaszosok azt állították, hogy az alaprendelet 7. cikkének (2a) bekezdése értelmében vett nyersanyagpiaci torzulások állnak fenn. Az intézkedések megfelelő szintjére vonatkozó értékelés elvégzéséhez a Bizottság először az uniós gazdasági ágazatot érő kár megszüntetéséhez szükséges vám összegét állapította meg. Ezután megvizsgálta, hogy ez a vámösszeg elegendő-e a kár megszüntetésére, az alaprendelet 7. cikkének (2a) bekezdésének értelmében vett nyersanyagpiaci torzulások állítólagos jelenlétét figyelembe véve.

7.1. Alulértékesítési különbözet

(295) A Bizottság először megállapította az alaprendelet 7. cikkének (2a) bekezdése szerinti torzulások hiányában az uniós gazdasági ágazatot ért kár megszüntetéséhez szükséges vám összegét. A jelen ügyben a kár akkor szűnne meg, ha az uniós gazdasági ágazat fedezni tudná előállítási költségeit, beleértve azokat a költségeket is, amelyek az alaprendelet *Ia. mellékletében felsorolt ILO-egyezmények jegyzőkönyveiből, valamint olyan többoldalú környezetvédelmi megállapodásokból és azok jegyzőkönyveiből fakadnak, amelyeknek az Unió részes fele*, továbbá észszerű nyereségre (a továbbiakban: nyereségcél) is szert tudna tenni.

(296) Az alaprendelet 7. cikkének (2c) bekezdésével összhangban a Bizottság a nyereségcél megállapítása során figyelembe vette:

– az érintett országból érkező behozatal megnövekedése előtti jövedelmezőséget,

– az összes költség, a beruházások, a kutatás és fejlesztés (a továbbiakban: K+F), valamint az innováció teljes költségének fedezéséhez szükséges jövedelmezőséget, továbbá

– a rendes versenyfeltételek mellett várható jövedelmezőségi szintet.

(297) E haszonkulcs nem lehet alacsonyabb, mint 6 %.

(298) A panaszosok a panaszban 8 %-os nyereségcélt alkalmaztak, de úgy vélték, hogy ez konzervatív becslés, és a kárt okozó behozatal hiányában magasabb haszonkulcsra kell számítani.

(299) Az Indiából származó grafitelektróda-rendszerek behozatalával kapcsolatos korábbi vizsgálat során a Bizottság megállapította, hogy a nyereségkulcsot – amely joggal tekinthető úgy, mint ami tükrözi az uniós gazdasági ágazat pénzügyi helyzetét, a kárt okozó dömping hiányában, 8 %-ban kell megállapítani, a sérelmi haszonkulcs kiszámítása szempontjából. Ez volt a mintában szereplő uniós gyártók által 2017-ben elért nyereség is.

(300) A fenti megfontolásokra tekintettel a Bizottság a haszonkulcsot 8 %-ban állapította meg a 7. cikk (2c) bekezdésének rendelkezéseivel összhangban.

(301) Az alaprendelet 7. cikkének (2d) bekezdésével összhangban a Bizottság végső lépésként megvizsgálta azon többoldalú környezetvédelmi megállapodásokból és azok jegyzőkönyveiből származó jövőbeni költségeket, amelyeknek az Unió részes fele, valamint az ILO-egyezményeknek az alaprendelet Ia. mellékletében felsorolt azon jegyzőkönyveiből származó jövőbeni költségeket, amelyek az intézkedésnek a 11. cikk (2) bekezdése szerinti alkalmazási időszakában az uniós gazdasági ágazatra hárulnak. A Bizottság tonnánként mintegy 0–42 EUR értékű többletköltséget állapított meg, amelyet a mintában szereplő uniós gyártók esetében hozzáadott a kárt nem okozó árhoz. A Bizottság egy, az érdekelt felek számára betekintésre összeállított aktához fűzött, ezen aktában hozzáférhető feljegyzésben ismerteti, hogyan állapította meg ezt a többletköltséget.

(302) A kérdéses költségek magukban foglalták az EU kibocsátáskereskedelmi rendszerének (a továbbiakban: EU ETS) való megfelelés biztosításával kapcsolatos jövőbeli többletköltségeket. Az EU ETS azon uniós szakpolitika sarokköve, amely a többoldalú környezetvédelmi megállapodásoknak való megfelelést szolgálja. A Bizottság a többletköltségeket az intézkedések alkalmazási időszakában (2021–2025) beszerzendő, becsült kiegészítő kibocsátási egységek (EUA-k) alapján határozta meg. A többletköltségek figyelembe vették a 2021 és 2025 közötti időszakban a villamosenergia-árak EU ETS-hez köthető emelkedéséből fakadó közvetett szén-dioxid-kibocsátási költségeket és a kiegészítő kibocsátási egységek (EUA-k) előrejelzett árait is.

(303) E kiegészítő kibocsátási egységek árelőrejelzéseinek forrása a Bloomberg New Energy Finance 2021. július 30-i kivonata. Az uniós kibocsátási egységek átlagos becsült ára erre az időszakra a kibocsátott CO_2 után tonnánként 55 EUR.

(304) Ennek alapján a Bizottság kiszámította a hasonló terméknek az uniós gazdasági ágazat számára kárt nem okozó árát.

(305) A Bizottság ezt követően az együttműködő exportáló gyártók – az áralákínálás kiszámításához meghatározott – súlyozott átlagos importárának, valamint a mintában szereplő uniós gyártók által az uniós piacon a vizsgálati időszakban értékesített hasonló termék kárt nem okozó, súlyozott átlagárának összehasonlítása alapján meghatározta a kár megszüntetéséhez szükséges szintet. A Bizottság az ebből az összehasonlításból kiadódó különbséget kifejezte a behozatalok CIF-alapon számított súlyozott átlagos értékének százalékaként.

(306) Ami az alulértékesítési maradványkülönbözetet illeti, tekintettel arra a tényre, hogy a kínai exportáló gyártók a (179) preambulumbekezdésben kifejtettek szerint alacsony szintű együttműködést tanúsítottak, a Bizottság helyénvalónak ítélte, hogy a maradványkülönbözetet a rendelkezésre álló tények alapján határozza meg. Ez a különbözet a legmagasabb alulértékesítési különbözetet alkalmazó exportáló gyártó által reprezentatív mennyiségben értékesített terméktípusra vonatkozóan megállapított legmagasabb alulértékesítési különbözettel azonos szinten került meghatározásra. Az így számított maradék alulértékesítési különbözetet a Bizottság 153,6 %-os szinten határozta meg.

(307) A számítások eredményét az alábbi táblázat mutatja be.

Vállalat	Dömpingkülönbözet	Alulértékesítési különbözet
A négy gyártóból álló Fangda csoport: Fangda Carbon New Material Co., Ltd.; Fushun Carbon Co., Ltd.; Chengdu Rongguang Carbon Co., Ltd.; Hefei Carbon Co., Ltd.	24,5 %	139,7 %
Liaoning Dantan Technology Group Co., Ltd.	17,5 %	99,5 %
Nantong Yangzi Carbon Co., Ltd.	24,5 %	150,5 %
Egyéb együttműködő vállalatok	21,6 %	123,6 %
Minden más vállalat	66,5 %	159,3 %

7.2. **Nyersanyagpiaci torzulások**

(308) Az eljárás megindításáról szóló értesítésben kifejtettek szerint a panaszos elegendő bizonyítékot szolgáltatott a Bizottságnak arra vonatkozóan, hogy az érintett országban a vizsgált termék esetében nyersanyagpiaci torzulások állnak fenn. Az alaprendelet 7. cikke (2a) bekezdésének megfelelően ezért a jelen vizsgálat értékelte az állítólagos torzulásokat annak megállapítása érdekében, hogy adott esetben a kár megszüntetéséhez elegendő lenne-e a dömpingkülönbözetnél alacsonyabb vám kivetése.

(309) Azonban mivel a kár megszüntetéséhez elegendő különbözetek magasabbak, mint a megállapított dömpingkülönbözetek, a Bizottság megítélése szerint ebben a szakaszban nem volt szükséges e szemponttal foglalkozni.

8. **IDEIGLENES DÖMPINGELLENES INTÉZKEDÉSEK**

(310) A Bizottságnak a dömpinggel, a kárral, az ok-okozati összefüggéssel és az uniós érdekkel kapcsolatos következtetései alapján helyénvaló ideiglenes intézkedéseket bevezetni annak megakadályozása érdekében, hogy a dömpingelt behozatal további kárt okozzon az uniós gazdasági ágazatnak.

(311) A Kínai Népköztársaságból származó grafitelektródák behozatalára ideiglenes dömpingellenes intézkedéseket kell bevezetni az alaprendelet 7. cikkének (2) bekezdésében szereplő alacsonyabb vám szabályának megfelelően.

(312) A Bizottság összehasonlította az alulértékesítési különbözeteket és a dömpingkülönbözeteket a (307) preambulumbekezdésben megállapítottak szerint. A vám összegét a Bizottság a dömping- és az alulértékesítési különbözet közül az alacsonyabb szintjén rögzítette.

(313) A fentiek alapján az ideiglenes dömpingellenes vámtételek a vámfizetés nélküli, uniós határparitáson számított CIF-ár százalékában kifejezve a következők:

Vállalat	Ideiglenes dömpingkülönbözet
A négy gyártóból álló Fangda csoport: Fangda Carbon New Material Co., Ltd.; Fushun Carbon Co., Ltd.; Chengdu Rongguang Carbon Co., Ltd.; Hefei Carbon Co., Ltd.	24,5 %
Liaoning Dantan Technology Group Co., Ltd.	17,5 %

Nantong Yangzi Carbon Co., Ltd.	24,5 %
Egyéb együttműködő vállalatok	21,6 %
Minden más vállalat	66,5 %

(314) Az e rendeletben az egyes meghatározott vállalatok esetében megállapított egyedi dömpingellenes vámtételek a vizsgálat ténymegállapításain alapulnak. Így ezek az értékek az e vizsgálat során az említett vállalatok tekintetében feltárt helyzetet tükrözik. Ezek a vámtételek kizárólag az érintett országból származó és a megnevezett jogalanyok által gyártott érintett termék behozatalára vonatkoznak. Az e rendelet rendelkező részében kifejezetten meg nem jelölt vállalatok – köztük a kifejezetten megjelölt vállalatokkal kapcsolatban álló vállalatok – által gyártott érintett termék behozatalaira a „minden más vállalatra" vonatkozó vámtételt kell alkalmazni. E vállalatok esetében az egyedi dömpingellenes vámtételek nem alkalmazhatók.

(315) Ha egy vállalatnak a későbbiekben megváltozik a neve, a rá vonatkozó egyedi dömpingellenes vámtételek a kérelme alapján alkalmazhatók. A kérelmet a Bizottsághoz kell intézni ([83]). A kérelemnek tartalmaznia kell minden olyan releváns információt, amely alapján bizonyítható, hogy a változás nem érinti a vállalatnak a rá vonatkozó vámtételre való jogosultságát. Ha a vállalat nevének megváltozása nem érinti a vállalatra vonatkozó vámtétel igénybevételére való jogosultságot, a névváltoztatásról a Bizottság rendeletet tesz közzé az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*.

(316) A dömpingellenes vámok megfelelő érvényesítése érdekében a „minden más vállalatra" megállapított dömpingellenes vám nemcsak az e vizsgálatban nem együttműködő exportáló gyártókra alkalmazandó, hanem azokra a gyártókra is, amelyek a vizsgálati időszak alatt nem exportáltak az Unióba.

(317) A vámtételek közötti különbségből adódó, az intézkedések kijátszásával kapcsolatos kockázat lehető legkisebbre csökkentése érdekében különleges intézkedésekkel szükséges biztosítani az egyedi dömpingellenes vámok alkalmazását. A vállalatoknak, amelyekre egyedi dömpingellenes vámok vonatkoznak, a tagállamok vámhatóságai felé érvényes kereskedelmi számlát kell bemutatniuk. A számlának meg kell felelnie az e rendelet 1. cikkének (3) bekezdésében meghatározott követelményeknek. Ha a behozatalt nem kíséri ilyen számla, a „minden más vállalatra" megállapított dömpingellenes vámot kell alkalmazni.

(318) Bár a számla bemutatása szükséges ahhoz, hogy a tagállamok vámhatóságai egyedi dömpingellenes vámtételeket alkalmazhassanak a behozatalokra, nem a számla jelenti az egyetlen olyan elemet, amelyet a vámhatóságoknak figyelembe kell venniük. Ugyanis, még ha a bemutatott számla teljesíti is az e rendelet 1. cikkének (3) bekezdésében előírt összes követelményt, a tagállamok vámhatóságainak akkor is el kell végezniük a szokásos ellenőrzéseket, és – minden más esethez hasonlóan – további dokumentumokat (fuvarokmányokat stb.) is bekérhetnek a nyilatkozatban foglalt adatok pontosságának ellenőrzése céljából, valamint annak érdekében, hogy az adott vámtétel alkalmazása a vámjognak megfelelően indokolt legyen.

(319) Amennyiben az érintett dömpingellenes intézkedések bevezetését követően az alacsonyabb egyedi vámtételekben részesülő vállalatok kivitelének mennyisége jelentősen megnő, ez a mennyiségi növekedés önmagában is az alaprendelet 13. cikkének (1) bekezdése szerinti, a kereskedelem szerkezetében az intézkedések bevezetése nyomán bekövetkezett változásnak tekinthető. Ilyen körülmények között, és amennyiben a feltételek teljesülnek, a kijátszások feltárására vizsgálatot lehet indítani. E vizsgálat többek között irányulhat annak megállapítására, hogy szükség van-e az egyedi vámtételek eltörlésére és ebből következően országos vám kivetésére.

9. **TÁJÉKOZTATÁS AZ ELJÁRÁS IDEIGLENES SZAKASZÁBAN**

(320) A Bizottság az alaprendelet 19a. cikkével összhangban tájékoztatta az érdekelt feleket az ideiglenes vámok tervezett kivetéséről. A Bizottság ezt a tájékoztatást a Kereskedelmi Főigazgatóság internetes honlapján keresztül a nyilvánosság számára is hozzáférhetővé tette. Az érdekelt felek három munkanapot kaptak arra, hogy a kifejezetten nekik megküldött számítások pontosságával kapcsolatban írásban észrevételeket tegyenek.

([83]) European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate H, Rue de la Loi 170, 1040 Bruxelles/Brussel, Belgique/België.

(321) A számítások pontosságával kapcsolatban érkezett észrevétel. A Liaoning Dantan Technology Group Co., Ltd és a Fangda Carbon New Material Co., Ltd által tett észrevételek nem érintették a számítások pontosságát. Ezenkívül a Misano S.p.A. és a COMAP SAS vállalatok (az érintett termék importőre és felhasználója) az előzetes tájékoztatást követően olyan általános észrevételeket tettek, amelyek nem kapcsolódtak a számítások pontosságához. Ezért azokat az észrevételeket csak a végleges szakaszban fogják figyelembe venni.

10. **ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK**

(322) A megfelelő ügyintézés érdekében a Bizottság fel fogja kérni az érdekelt feleket, hogy a megadott határidőn belül nyújtsák be írásbeli észrevételeiket, és/vagy kérjék a Bizottság és/vagy a kereskedelmi ügyekben eljáró meghallgató tisztviselő előtti meghallgatásukat.

(323) Az ideiglenes vámok kivetésével kapcsolatos ténymegállapítások ideiglenesek, és a vizsgálat végleges szakaszában módosíthatók,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

(1) A Bizottság ideiglenes dömpingellenes vámot vet ki a Kínából származó, jelenleg az ex 8545 11 00 KN-kód (TARIC-kódok: 8545 11 00 10 és 8545 11 00 15) alá tartozó, elektromos kemencékben használt, legalább 1,5 g/cm³ látszólagos sűrűségű és legfeljebb 7,0 μΩm elektromos ellenállású, kötőelemekkel felszerelt vagy fel nem szerelt grafitelektródák behozatalára.

(2) Az (1) bekezdésben meghatározott és az alább felsorolt vállalatok által gyártott termék vámfizetés előtti, nettó, uniós határparitáson megállapított árára alkalmazandó ideiglenes dömpingellenes vámtételek a következők:

Ország	Vállalat	Ideiglenes dömpingellenes vám	TARIC-kiegészítő kód
Kína	A négy gyártóból álló Fangda csoport: Fangda Carbon New Material Co., Ltd.; Fushun Carbon Co., Ltd.; Chengdu Rongguang Carbon Co., Ltd.; Hefei Carbon Co., Ltd.	24,5 %	C731
Kína	Liaoning Dantan Technology Group Co., Ltd.	17,5 %	C732
Kína	Nantong Yangzi Carbon Co., Ltd.	24,5 %	C733
Kína	A mellékletben felsorolt egyéb együttműködő vállalatok	21,6 %	
Kína	Minden más vállalat	66,5 %	C999

(3) A (2) bekezdésben megjelölt vállalatok esetében meghatározott egyedi vámtételek alkalmazásának feltétele olyan érvényes kereskedelmi számla bemutatása a tagállamok vámhatóságainak, amelyen szerepel a számlát kibocsátó vállalat név és beosztás szerint azonosított tisztségviselője által keltezett és aláírt következő nyilatkozat: „Alulírott igazolom, hogy az e számla tárgyát képező, az Európai Unióba történő kivitelre értékesített (mennyiség) (érintett termék)-t a(z) (vállalat neve és címe) (TARIC-kiegészítő kód) állította elő [érintett ország]-ban/-ben. Kijelentem, hogy az e számlán szereplő adatok hiánytalanok és megfelelnek a valóságnak”. Ha ilyen számlát nem mutatnak be, a minden más vállalatra alkalmazandó vámot kell alkalmazni.

(4) Az (1) bekezdésben meghatározott termék Unión belüli szabad forgalomba bocsátásának feltétele az ideiglenes vám összegével megegyező vámbiztosíték nyújtása.

(5) Eltérő rendelkezés hiányában a vámokra vonatkozó hatályos rendelkezések alkalmazandók.

2. cikk

(1) Az érdekelt felek az e rendeletre vonatkozó írásbeli észrevételeiket az e rendelet hatálybalépésétől számított 15 naptári napon belül nyújthatják be a Bizottságnak.

(2) Azok az érdekelt felek, amelyek kérni kívánják a Bizottság előtti meghallgatásukat, ilyen irányú kérésüket az e rendelet hatálybalépésétől számított 5 naptári napon belül nyújthatják be.

(3) Azok az érdekelt felek, amelyek kérni kívánják a kereskedelmi ügyekben eljáró meghallgató tisztviselő előtti meghallgatásukat, ilyen irányú kérésüket az e rendelet hatálybalépésétől számított 5 naptári napon belül nyújthatják be. A meghallgató tisztviselő megvizsgálja a határidőn túl benyújtott kérelmeket, és a kérelmek elfogadásáról az adott eset körülményeinek megfelelően határoz.

3. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Az 1. cikket hat hónapig kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2021. október 14-én.

a Bizottság részéről
az elnök
Ursula VON DER LEYEN

MELLÉKLET

A mintában nem szereplő együttműködő exportáló gyártók

Ország	Elnevezés	TARIC-kiegészítő kód
Kínai Népköztársaság	ANSHAN CARBON CO., LTD.	C 735
Kínai Népköztársaság	ASAHI FINE CARBON DALIAN CO., LTD.	C 736
Kínai Népköztársaság	DALIAN JINGYI CARBON CO., LTD	C 738
Kínai Népköztársaság	DATONG YU LIN DE GRAPHITE NEW MATERIAL CO., LTD.	C 739
Kínai Népköztársaság	DECHANG SHIDA CARBON CO., LTD.	C 740
Kínai Népköztársaság	Fushun Jinly Petrochemical Carbon Co., Ltd.	C 741
Kínai Népköztársaság	FUSHUN ORIENTAL CARBON CO., LTD.	C 742
Kínai Népköztársaság	Fushun Xinxinda Furnace Charge Factory	C 743
Kínai Népköztársaság	Henan Sangraf Carbon Technologies Co., Limited	C 744
Kínai Népköztársaság	Jiangsu Jianglong New Energy Technology Co., Ltd	C 746
Kínai Népköztársaság	JILIN CARBON CO., LTD	C 747
Kínai Népköztársaság	Jilin City Chengxin Carbon Co., Ltd.	C 748
Kínai Népköztársaság	JILIN CITY ZHAOCHEN CARBON CO., LTD.	C 749
Kínai Népköztársaság	Kaifeng Pingmei New Carbon Materials Technology Co., Ltd	C 750
Kínai Népköztársaság	LIAONING SINCERE CARBON NEW MATERIAL CO., LTD	C 751
Kínai Népköztársaság	LIAOYANG CARBON CO., LTD.	C 752
Kínai Népköztársaság	LIAOYANG SHOUSHAN CARBON FACTORY	C 753
Kínai Népköztársaság	LINGHAI HONGFENG CARBON PRODUCTS CO., LTD	C 754
Kínai Népköztársaság	MEISHAN SHIDA NEW MATERIAL CO., LTD.	C 755
Kínai Népköztársaság	SHANDONG ASAHI GRAPHITE NEW MATERIAL TECHNOLOGY CO., LTD.	C 756
Kínai Népköztársaság	SHANDONG BASAN GRAPHITE NEW MATERIAL PLANT	C 757
Kínai Népköztársaság	SHANXI JUXIAN GRAPHITE NEW MATERIALS CO., LTD.	C 758
Kínai Népköztársaság	SHANXI SINSAGE CARBON MATERIAL TECHNOLOGY CO., LTD.	C 759
Kínai Népköztársaság	TIANJIN KIMWAN CARBON TECHNOLOGY AND DEVELOPMENT CO., LTD	C 760
Kínai Népköztársaság	XINGHE COUNTY MUZI CARBON CO., LTD	C 762